Európsky parlament
2019 – 2024

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

2023/0227(COD)

5.12.2023

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
60 – 432

Návrh správy
Herbert Dorfmann
(PE756.010v01-00)

Výroba a uvádzanie rastlinného množiteľského materiálu na trh v Únii, zmena nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031, (EÚ) 2017/625 a (EÚ) 2018/848 a zrušenie smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 68/193/EHS, 2002/53/ES, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES, 2002/57/ES, 2008/72/ES a 2008/90/ES (nariadenie o rastlinnom množiteľskom materiáli)

Návrh nariadenia
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

Pozmeňujúci návrh 60
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Hlava 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o výrobe a uvádzaní rastlinného množiteľského materiálu na trh v Únii, o zmene nariadení ***Európskeho parlamentu a Rady*** (EÚ) 2016/2031, (EÚ) 2017/625 ***a (EÚ) 2018/848*** a o zrušení smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 68/193/EHS, 2002/53/ES, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES, 2002/57/ES, 2008/72/ES a 2008/90/ES (nariadenie o rastlinnom množiteľskom materiáli)	Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o výrobe a uvádzaní rastlinného množiteľského materiálu na trh v Únii, o zmene nariadení (EÚ) 2016/2031, (EÚ) 2017/625 a o zrušení smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 68/193/EHS, 2002/53/ES, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES, 2002/57/ES, 2008/72/ES a 2008/90/ES (nariadenie o rastlinnom množiteľskom materiáli)

Or. en

Odôvodnenie

Nariadenie 2018/848 o ekologickom poľnohospodárstve sa úspešne uplatňuje už necelé dva roky po zdĺhavých rokovaniach medzi inštitúciami so spolurozhodovacou právomocou. Zrušenie jeho osobitných pravidiel týkajúcich sa ekologického heterogénneho materiálu nemožno akceptovať. Neexistuje žiadny dôvod na odôvodnenie zmien v definícii ekologického šľachtenia a v režime ekologického heterogénneho materiálu. Horizontálne právne predpisy o uvádzaní osiva na trh nemôžu ignorovať zložitosť systémov databáz ekologického osiva a podkopávať ambiciózne ciele stanovené len nedávno prijatým, priamo uplatniteľným právnym aktom.

Pozmeňujúci návrh 61
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Citácia 4 a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	so zreteľom na Deklaráciu OSN o právach roľníkov a iných ľudí

pracujúcich vo vidieckych oblastiach, ktorú prijala Rada OSN pre ľudské práva 28. septembra 2018,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Treba však prispôsobiť pravidlá výroby a uvádzania RMM na trh vedecko-technickému vývoju v oblasti poľnohospodárskych a záhradníckych výrobných techník a šľachtenia rastlín. Okrem toho treba aktualizovať právne predpisy na základe zmien medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o RMM. Tieto pravidlá je potrebné objasniť, aby sa uľahčilo ich harmonizovanejšie vykonávanie. Smernice o uvádzaní RMM na trh by sa preto mali nahradiť jedným nariadením o výrobe a uvádzaní RMM na trh v Únii.	(3) Treba však prispôsobiť pravidlá výroby a uvádzania RMM na trh vedecko-technickému vývoju v oblasti poľnohospodárskych a záhradníckych výrobných techník a šľachtenia rastlín. Okrem toho treba aktualizovať právne predpisy na základe zmien medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o RMM. Tieto pravidlá je potrebné objasniť ***a aktualizovať***, aby sa uľahčilo ich harmonizovanejšie vykonávanie. Smernice o uvádzaní RMM na trh by sa preto mali nahradiť jedným nariadením o výrobe a uvádzaní RMM na trh v Únii. ***Takéto jednotné nariadenie by poskytlo jasnejší a účinnejší rámec pre výrobu a uvádzanie RMM na trh, čím by prispelo k zvýšeniu bezpečnosti a kvality poľnohospodárskych a záhradníckych výrobkov v celej Európskej únii.***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 63
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) RMM predstavuje východiskový materiál pre rastlinnú výrobu v Únii. Preto má rozhodujúci význam pre výrobu surovín na potravinárske a krmivárske účely a pre efektívne využívanie rastlinných zdrojov. Prispieva k ochrane životného prostredia a kvalite potravinového reťazca a dodávok potravín v Únii ako celku. V tejto súvislosti sa dostupnosť, kvalita a ***diverzita RMM*** javí ako mimoriadne dôležitá pre dosiahnutie prechodu na udržateľné potravinové systémy, ktorý sa požaduje v rámci stratégie Z farmy na stôl[36], poľnohospodárstvo, záhradníctvo, ochranu životného prostredia, zmierňovanie zmeny klímy a adaptáciu na ňu, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a hospodárstvo vo všeobecnosti.	(4) RMM predstavuje východiskový materiál pre rastlinnú výrobu v Únii. Preto má rozhodujúci význam pre výrobu surovín na potravinárske a krmivárske účely a pre efektívne využívanie rastlinných zdrojov. Prispieva k ochrane životného prostredia a kvalite potravinového reťazca a dodávok potravín v Únii ako celku. V tejto súvislosti sa dostupnosť, ***vysoká*** kvalita a ***rozmanité zdroje RMM vrátane miestne prispôsobených odrôd, ktorých výhodou môže byť vyššia tolerancia voči podmienkam miestneho prostredia,*** javí ako mimoriadne dôležitá pre dosiahnutie prechodu na udržateľné potravinové systémy, ktorý sa požaduje v rámci stratégie Z farmy na stôl[36], poľnohospodárstvo, záhradníctvo, ochranu životného prostredia, zmierňovanie zmeny klímy a adaptáciu na ňu, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a hospodárstvo vo všeobecnosti.
[36] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381 final].	[36] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381 final].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(4) RMM predstavuje východiskový materiál pre rastlinnú výrobu v Únii. Preto má rozhodujúci význam pre výrobu surovín na potravinárske a krmivárske účely a pre efektívne využívanie rastlinných zdrojov. ***Prispieva*** k ochrane životného prostredia a kvalite potravinového reťazca a dodávok potravín v Únii ako celku. V tejto súvislosti sa dostupnosť, kvalita a diverzita RMM javí ako mimoriadne dôležitá pre dosiahnutie prechodu na udržateľné potravinové systémy, ktorý sa požaduje v rámci stratégie Z farmy na stôl[36], poľnohospodárstvo, záhradníctvo, ochranu životného prostredia, zmierňovanie zmeny klímy a adaptáciu na ňu, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a hospodárstvo vo všeobecnosti.	(4) RMM predstavuje východiskový materiál pre rastlinnú výrobu v Únii. Preto má rozhodujúci význam pre výrobu surovín na potravinárske a krmivárske účely a pre efektívne využívanie rastlinných zdrojov. ***Môže prispieť*** k ochrane životného prostredia a kvalite potravinového reťazca a dodávok potravín v Únii ako celku. V tejto súvislosti sa dostupnosť, kvalita a diverzita RMM javí ako mimoriadne dôležitá pre dosiahnutie prechodu na udržateľné potravinové systémy, ktorý sa požaduje v rámci stratégie Z farmy na stôl[36], poľnohospodárstvo, záhradníctvo, ochranu životného prostredia, zmierňovanie zmeny klímy a adaptáciu na ňu, potravinovú a krmivovú bezpečnosť a hospodárstvo vo všeobecnosti.
[36] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381 final].	[36] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu [COM(2020) 381 final].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť	(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné ***a bezpečné*** potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym

výzvam zmeny klímy, chrániť a obnovovať biodiverzitu a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality a udržateľnosti RMM.	a environmentálnym podmienkam ***na úrovni členského štátu a EÚ***, čeliť výzvam zmeny klímy, chrániť a obnovovať biodiverzitu a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality***, bezpečnosti*** a udržateľnosti RMM.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 66
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť výzvam zmeny klímy, chrániť a obnovovať biodiverzitu a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality a udržateľnosti RMM.	(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť výzvam zmeny klímy, chrániť a obnovovať biodiverzitu ***pri zaistení potravinovej bezpečnosti*** a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality a udržateľnosti RMM.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch	(5) V záujme dosiahnutia tohto prechodu na udržateľné potravinové systémy by sa preto v právnych predpisoch

Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť výzvam zmeny klímy, chrániť ***a*** obnovovať biodiverzitu a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality a udržateľnosti RMM.	Únie mala zohľadniť potreba zabezpečiť adaptabilitu výroby RMM meniacim sa poľnohospodárskym, záhradníckym a environmentálnym podmienkam, čeliť výzvam zmeny klímy, chrániť***,*** obnovovať ***a podporovať'*** biodiverzitu a splniť čoraz väčšie očakávania poľnohospodárov a spotrebiteľov týkajúce sa kvality***,*** ***diverzity*** a udržateľnosti RMM.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by sa mal vzťahovať len na RMM určitých rodov a druhov so zvýšeným hospodárskym a spoločenským významom. Tento význam by sa mal posudzovať v závislosti od toho, či tieto rody a druhy predstavujú významnú oblasť výroby a hodnoty v Únii, od ich úlohy pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii a od toho, či sa uvádzajú na trh aspoň v dvoch členských štátoch. Táto oblasť výroby a hodnoty sa môže týkať viacerých technických aspektov. V závislosti od okolností sa môže vypočítať na základe faktorov, ako je celková rozloha produktívnej pôdy v niekoľkých rôznych oblastiach Únie, trhová hodnota RMM vo vzťahu k určitým sektorom alebo dopyt po týchto druhoch zo strany poľnohospodárov, konečných používateľov a priemyslu.	(6) Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by sa mal vzťahovať len na RMM určitých rodov a druhov so zvýšeným hospodárskym a spoločenským významom. Tento význam by sa mal posudzovať v závislosti od toho, či tieto rody a druhy predstavujú významnú oblasť výroby a hodnoty v Únii, od ich úlohy pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii a od toho, či sa uvádzajú na trh aspoň v dvoch členských štátoch. Táto oblasť výroby a hodnoty sa môže týkať viacerých technických aspektov. V závislosti od okolností sa môže vypočítať na základe faktorov, ako je celková rozloha produktívnej pôdy v niekoľkých rôznych oblastiach Únie, trhová hodnota RMM vo vzťahu k určitým sektorom alebo dopyt po týchto druhoch zo strany poľnohospodárov, konečných používateľov a priemyslu. ***Členský štát by však mal mať možnosť za určitých podmienok pridať alebo odstrániť rod alebo druh na účely uvádzania RMM na trh na svojom území.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by sa mal vzťahovať len na RMM určitých rodov a druhov so zvýšeným hospodárskym a spoločenským významom. Tento význam by sa mal posudzovať v závislosti od toho, či tieto rody a druhy predstavujú významnú oblasť výroby a hodnoty v Únii, od ich úlohy pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii a od toho, či sa uvádzajú na trh aspoň v dvoch členských štátoch. Táto oblasť výroby a hodnoty sa môže týkať viacerých technických aspektov. V závislosti od okolností sa môže vypočítať na základe faktorov, ako je celková rozloha produktívnej pôdy v niekoľkých rôznych oblastiach Únie, trhová hodnota RMM vo vzťahu k určitým sektorom alebo dopyt po týchto druhoch zo strany poľnohospodárov, konečných používateľov a priemyslu.	(6) Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by sa mal vzťahovať len na RMM určitých rodov a druhov so zvýšeným hospodárskym a spoločenským významom. Tento význam by sa mal posudzovať v závislosti od toho, či tieto rody a druhy predstavujú významnú oblasť výroby a hodnoty v Únii, od ich úlohy pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii a od toho, či sa uvádzajú na trh aspoň v dvoch členských štátoch. Táto oblasť výroby a hodnoty sa môže týkať viacerých technických aspektov. V závislosti od okolností sa môže vypočítať na základe faktorov, ako je celková rozloha produktívnej pôdy v niekoľkých rôznych oblastiach Únie, trhová hodnota RMM vo vzťahu k určitým sektorom alebo dopyt po týchto druhoch zo strany poľnohospodárov, konečných používateľov a priemyslu. ***Vzhľadom na iné ciele aplikácie by sa mali pre voľne rastúce druhy rastlín vytvoriť samostatné predpisy.***

Or. de

Odôvodnenie

Osivo voľne rastúcich rastlín nezohráva žiadnu úlohu pri zabezpečovaní produkcie potravín a krmív. Slúži na zachovanie genetických zdrojov a biodiverzity.

Pozmeňujúci návrh 70
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Okrem toho niektoré odrody môžu mať určité vlastnosti, ktoré by pri pestovaní za určitých podmienok mohli mať nežiaduce agronomické účinky, ktoré by narušili cieľ nariadenia prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby. Tento cieľ možno dosiahnuť len vtedy, ak sa tieto odrody pestujú za vhodných podmienok, za ktorých sa zabráni týmto nežiaducim agronomickým účinkom. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na výrobu potravín, krmív alebo priemyselných materiálov, a nie len vtedy, ak sú určené na výrobu a uvádzanie RMM na trh. Preto by sa toto nariadenie malo vzťahovať na podmienky, za ktorých sa tieto odrody pestujú, a to aj na výrobu potravín, krmív alebo iných výrobkov.	(8) Okrem toho niektoré odrody môžu mať určité vlastnosti, ktoré by pri pestovaní za určitých podmienok mohli mať nežiaduce agronomické účinky, ktoré by narušili cieľ nariadenia prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby. Tento cieľ možno dosiahnuť len vtedy, ak sa tieto odrody pestujú za vhodných podmienok, ***stanovených na úrovni EÚ a*** za ktorých sa zabráni týmto nežiaducim agronomickým účinkom. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na výrobu potravín, krmív alebo priemyselných materiálov, a nie len vtedy, ak sú určené na výrobu a uvádzanie RMM na trh. Preto by sa toto nariadenie malo vzťahovať na podmienky, za ktorých sa tieto odrody pestujú, a to aj na výrobu potravín, krmív alebo iných výrobkov.

Or. en

Odôvodnenie

Tieto podmienky by sa mali stanoviť na úrovni EÚ, aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi.

Pozmeňujúci návrh 71
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať ani na RMM vyvezený do tretích krajín, ani na RMM používaný výlučne na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely. Dôvodom je, že tieto kategórie RMM nevyžadujú osobitné harmonizované	(12) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať ani na RMM vyvezený do tretích krajín, ani na RMM používaný výlučne na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely ***vrátane výskumu v poľnohospodárskych podnikoch***. Dôvodom je, že tieto kategórie

normy identity alebo kvality a neohrozujú identitu a kvalitu ostatného RMM, ktorý sa uvádza na trh v Únii.

RMM nevyžadujú osobitné harmonizované normy identity alebo kvality a neohrozujú identitu a kvalitu ostatného RMM, ktorý sa uvádza na trh v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať ani na RMM vyvezený do tretích krajín, ani na RMM ***používaný výlučne*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely. Dôvodom je, že tieto kategórie RMM nevyžadujú osobitné harmonizované normy identity alebo kvality a neohrozujú identitu a kvalitu ostatného RMM, ktorý sa uvádza na trh v Únii.	(12) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať ani na RMM vyvezený do tretích krajín, ani na RMM ***akýmkoľvek spôsobom predávaný alebo prevedený*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely. Dôvodom je, že tieto kategórie RMM nevyžadujú osobitné harmonizované normy identity alebo kvality a neohrozujú identitu a kvalitu ostatného RMM, ktorý sa uvádza na trh v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami na ich vlastné ***súkromné použitie a na použitie mimo ich živnosti***. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto	(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami na ich vlastné ***použitie***. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto používanie RMM, keďže tento druh

používanie RMM, keďže tento druh prenosu je zvyčajne obmedzený na ***veľmi*** malé množstvá, nemá komerčný účel ***a obmedzuje sa na súkromné aktivity.***

prenosu je zvyčajne obmedzený na ***relatívne*** malé množstvá, ***a*** nemá komerčný účel***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami na ich vlastné súkromné použitie a na použitie mimo ich ***živnosti***. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto používanie RMM, keďže tento druh prenosu je zvyčajne obmedzený na veľmi malé množstvá, nemá komerčný účel a obmedzuje sa na súkromné aktivity.	(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami na ich vlastné súkromné použitie a na použitie mimo ich ***profesionálnej činnosti***. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto používanie RMM, keďže tento druh prenosu je zvyčajne obmedzený na veľmi malé množstvá, nemá komerčný účel a obmedzuje sa na súkromné aktivity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Martin Häusling

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami ***a ich vlastné súkromné použitie a na použitie mimo ich živnosti***. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto	(13) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek iným spôsobom, či už bezplatne alebo nie, medzi akýmikoľvek osobami. Bolo by neprimerané stanoviť pravidlá pre takéto používanie RMM, keďže tento druh prenosu je zvyčajne

používanie RMM, keďže tento druh prenosu je zvyčajne obmedzený na veľmi malé množstvá, nemá komerčný účel a obmedzuje sa na súkromné aktivity.	obmedzený na veľmi malé množstvá, nemá komerčný účel a obmedzuje sa na súkromné aktivity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(13a) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na RMM, ku ktorému sa pristupuje, ktorý sa predáva alebo prenáša akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo nie, na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity, keďže tento typ RMM si nevyžaduje osobitné harmonizované normy identity alebo kvality a neohrozuje identitu a kvalitu ostatných RMM uvádzaných na trh v Únii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) V súlade s týmito normami by sa mal súlad RMM s požiadavkami pre kategórie „predzákladný“, „základný“ alebo „certifikovaný“ potvrdiť inšpekciami, odberom vzoriek, testovaním a úradným testovaním na kontrolných	(18) V súlade s týmito normami by sa mal súlad RMM s požiadavkami pre kategórie „predzákladný“, „základný“ alebo „certifikovaný“ potvrdiť inšpekciami, odberom vzoriek, testovaním a úradným testovaním na kontrolných

políčkach, ktoré vykonávajú príslušné orgány („úradná certifikácia“), a mal by byť potvrdený úradnou náveskou.

políčkach, ktoré vykonávajú príslušné ***vnútroštátne*** orgány („úradná certifikácia“), a mal by byť potvrdený úradnou náveskou ***spôsobom, aby sa okrem iného zabezpečila kvalita a bezpečnosť RMM***.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 78
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá výroby a uvádzania ***klonov,*** vyselektovaných klonov, ***multiklonálnych zmesí*** a polyklonálneho RMM na trh vzhľadom na ich rastúci význam a používanie v sektore RMM. V záujme zabezpečenia transparentnosti, informovaného výberu pre ich používateľov a účinnej úradnej kontroly by sa klony mali registrovať v osobitnom verejnom registri zriadenom príslušnými orgánmi. ***Mali by sa stanoviť aj pravidlá pre udržiavanie klonov, aby sa zabezpečilo ich zachovanie a identifikácia.***	(19) Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá výroby a uvádzania vyselektovaných klonov a polyklonálneho RMM na trh vzhľadom na ich rastúci význam a používanie v sektore RMM. V záujme zabezpečenia transparentnosti, informovaného výberu pre ich používateľov a účinnej úradnej kontroly by sa ***vybrané*** klony ***a polyklonálny RMM*** mali registrovať v osobitnom verejnom registri zriadenom príslušnými orgánmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19a) Mali by sa tiež stanoviť pravidlá pre produkciu klonov in vitro a ich uvádzanie na trh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Mali by sa prijať pravidlá označovania RMM, aby sa zabezpečila vhodná identifikácia tohto materiálu podľa kategórie formou potvrdenia o splnení príslušných požiadaviek týkajúcich sa predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného osiva a materiálu.	(23) Mali by sa prijať pravidlá označovania RMM, aby sa zabezpečila vhodná identifikácia tohto materiálu podľa kategórie formou potvrdenia o splnení príslušných požiadaviek týkajúcich sa predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného osiva a materiálu. ***Uvádzanie kľúčových údajov na náveskách, ako sú druh a odroda, čistota a ošetrenie, uľahčuje monitorovanie a kontrolu kvality RMM a spotrebiteľom umožňuje pochopiť, čo vlastne obsahuje.***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 81
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(25) Úradnú návesku by mali vytlačiť a pripevniť oprávnení profesionálni prevádzkovatelia pod úradným dohľadom príslušných orgánov. Keďže však určití profesionálni prevádzkovatelia nemusia mať zdroje na vykonávanie všetkých certifikačných činností a tlačenie úradných návesiek, malo by sa stanoviť, že všetky certifikačné kroky môžu na žiadosť profesionálnych prevádzkovateľov vykonávať aj príslušné orgány.	(25) Úradnú návesku by mali vytlačiť a pripevniť oprávnení profesionálni prevádzkovatelia pod úradným dohľadom príslušných orgánov. Keďže však určití profesionálni prevádzkovatelia nemusia mať zdroje na vykonávanie všetkých certifikačných činností a tlačenie úradných návesiek, malo by sa stanoviť, že všetky certifikačné kroky môžu na žiadosť profesionálnych prevádzkovateľov vykonávať aj príslušné orgány. ***Je dôležité,***

aby sa na úrovni EÚ určili finančné zdroje na rozdelenie medzi príslušné vnútroštátne orgány s cieľom zabezpečiť účinnú certifikáciu a tlač úradných návesiek.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 82
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) Osivá sa často uvádzajú na trh v odrodových zmesiach rovnakých druhov alebo v druhových zmesiach. Osivo rodov alebo druhov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa však malo môcť vyrábať a uvádzať na trh len v zmesiach s osivom rodov alebo druhov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Je to potrebné na zabezpečenie dodržiavania príslušných výrobných a obchodných noriem. Členské štáty by však na účely ochrany genetických zdrojov a ochrany prírodného prostredia mali mať možnosť povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, s osivom, ktoré nepatrí k rodom alebo druhom, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, na trh. Je to preto, lebo tieto druhy sú najvhodnejšie na účely uvedenej ochrany. Mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa týchto zmesí, aby sa zabezpečila ich identita a kvalita.	(29) Osivá sa často uvádzajú na trh v odrodových zmesiach rovnakých druhov alebo v druhových zmesiach. Osivo rodov alebo druhov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa však malo môcť vyrábať a uvádzať na trh len v zmesiach s osivom rodov alebo druhov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Je to potrebné na zabezpečenie dodržiavania príslušných výrobných a obchodných noriem ***a na zabezpečenie správnej kvality a bezpečnosti***. Členské štáty by však na účely ochrany genetických zdrojov a ochrany prírodného prostredia mali mať možnosť povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, s osivom, ktoré nepatrí k rodom alebo druhom, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, na trh. Je to preto, lebo tieto druhy sú najvhodnejšie na účely uvedenej ochrany. Mali by sa stanoviť ***osobitné a primerané*** pravidlá týkajúce sa týchto zmesí, aby sa zabezpečila ich identita***, bezpečnosť*** a kvalita.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 83
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Mali by sa vykonať testy na kontrolných políčkach s cieľom overiť odrodovú identitu a čistotu jednotlivých dávok osiva. Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá týkajúce sa týchto testov predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného osiva na základe platných medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o uvádzaní RMM na trh.	(31) Mali by sa vykonať testy na kontrolných políčkach s cieľom overiť odrodovú identitu***, kvalitu*** a čistotu jednotlivých dávok osiva. Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá týkajúce sa týchto testov predzákladného, základného, certifikovaného a štandardného osiva na základe platných medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o uvádzaní RMM na trh. ***Výsledky týchto kontrol by mali poskytnúť jasné a overiteľné informácie, ktoré budú slúžiť ako základ pre certifikáciu a následné označovanie osív. Zavedenie takýchto prísnych pravidiel zabezpečí integritu a kvalitu osiva, čím sa podporí udržateľná poľnohospodárska výroba a ochránia záujmy poľnohospodárov aj spotrebiteľov.***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 84
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Mali by sa vykonať testy na kontrolných políčkach s cieľom overiť odrodovú identitu a čistotu jednotlivých dávok osiva. Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá týkajúce sa týchto testov predzákladného, základného**,** certifikovaného ***a štandardného*** osiva na základe platných medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o uvádzaní RMM na trh.	(31) Mali by sa vykonať testy na kontrolných políčkach s cieľom overiť odrodovú identitu a čistotu jednotlivých dávok osiva. Mali by sa stanoviť špecifické pravidlá týkajúce sa týchto testov predzákladného, základného ***a*** certifikovaného osiva na základe platných medzinárodných noriem a skúseností získaných pri uplatňovaní smerníc o uvádzaní RMM na trh.

Pozmeňujúci návrh 85
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(32) Niektoré typy odrôd nespĺňajú stanovené požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť. Sú však dôležité pre zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov. Ide o tradične pestované alebo nové miestne odrody pestované v špecifických miestnych podmienkach a prispôsobené týmto podmienkam. Vyznačujú sa najmä zníženou vyrovnanosťou v dôsledku ***vysokého stupňa*** genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami. Tieto odrody ***sa označujú*** ako „odrody na zachovanie genofondu“. Výroba a uvádzanie týchto odrôd na trh prispievajú k cieľom Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo podporovať zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo([40]). Ako zmluvná strana zmluvy sa Únia zaviazala podporovať tieto ciele.	(32) Niektoré typy odrôd nespĺňajú stanovené požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť. Sú však dôležité pre zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov***, ktoré sú nevyhnutné pre genetické zlepšovanie plodín a sú nevyhnutné pre prispôsobenie sa nepredvídateľným zmenám životného prostredia a budúcim potrebám***. Ide o tradične pestované alebo nové miestne odrody pestované v špecifických miestnych podmienkach a prispôsobené týmto podmienkam. Vyznačujú sa najmä zníženou vyrovnanosťou v dôsledku genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami. Tieto odrody ***boli predtým označované*** ako „odrody na zachovanie genofondu“***. Je vhodné uznať, že zachovanie genetických zdrojov je dynamický proces a že by sa mali zahrnúť aj novovyšľachtené odrody. Preto by bol vhodnejší názov „rozmanité odrody“***. Výroba a uvádzanie týchto odrôd na trh prispievajú k cieľom Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo podporovať zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo([40]). Ako zmluvná strana zmluvy sa Únia zaviazala podporovať tieto ciele.
[40] Rozhodnutie Rady 2004/869/ES z 24. februára 2004 o uzavretí Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu	[40] Rozhodnutie Rady 2004/869/ES z 24. februára 2004 o uzavretí Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu

a poľnohospodárstvo v mene Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 378, 23.12.2004, s. 1).

a poľnohospodárstvo v mene Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 378, 23.12.2004, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(32) Niektoré typy odrôd nespĺňajú stanovené požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť. Sú však dôležité pre zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov. Ide o tradične pestované alebo nové miestne odrody pestované v špecifických miestnych podmienkach a prispôsobené týmto podmienkam. Vyznačujú sa najmä zníženou vyrovnanosťou v dôsledku ***vysokého*** stupňa genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami. Tieto odrody sa označujú ako „odrody na zachovanie genofondu“. Výroba a uvádzanie týchto odrôd na trh prispievajú k cieľom Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo podporovať zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo([40]). Ako zmluvná strana zmluvy sa Únia zaviazala podporovať tieto ciele.	(32) Niektoré typy odrôd nespĺňajú stanovené požiadavky na odlišnosť, vyrovnanosť a stálosť. Sú však dôležité pre zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov. Ide o tradične pestované alebo nové miestne odrody pestované v špecifických miestnych podmienkach a prispôsobené týmto podmienkam. Vyznačujú sa najmä zníženou vyrovnanosťou v dôsledku ***najvyššieho*** stupňa genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami. Tieto odrody sa označujú ako „odrody na zachovanie genofondu“. Výroba a uvádzanie týchto odrôd na trh prispievajú k cieľom Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo podporovať zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo([40]). Ako zmluvná strana zmluvy sa Únia zaviazala podporovať tieto ciele.
[40] Rozhodnutie Rady 2004/869/ES z 24. februára 2004 o uzavretí Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo v mene Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 378, 23.12.2004, s. 1).	[40] Rozhodnutie Rady 2004/869/ES z 24. februára 2004 o uzavretí Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo v mene Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 378, 23.12.2004, s. 1).

Or. en

Odôvodnenie

Rozmanitosť niektorých odrôd stromov používaných na účely ochrany môže byť niekedy pomerne nízka vzhľadom na spôsob rozmnožovania.

Pozmeňujúci návrh 87
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) Vzhľadom na tieto špecifické vlastnosti odrôd na zachovanie genofondu a odchylne od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh by sa výroba a uvádzanie RMM, ktorý k nim patrí, na trh mali povoliť za menej prísnych požiadaviek. Tento cieľ je v súlade so zásadami Európskej zelenej dohody, a najmä so zásadou ochrany biodiverzity. Preto je vhodné umožniť, aby tento materiál spĺňal požiadavky na štandardný materiál pre dotknuté druhy. Tento RMM patriaci k odrodám na zachovanie genofondu by sa preto mal označovať termínom „odrody na zachovanie genofondu“***. Aj tieto odrody by mali byť registrované, aby ich príslušné orgány mohli kontrolovať a aby sa zaručila informovaná voľba ich používateľov a účinnosť úradných kontrol.***	(33) Vzhľadom na tieto špecifické vlastnosti odrôd na zachovanie genofondu a odchylne od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh by sa výroba a uvádzanie RMM, ktorý k nim patrí, na trh mali povoliť za menej prísnych požiadaviek. Tento cieľ je v súlade so zásadami Európskej zelenej dohody, a najmä so zásadou ochrany biodiverzity***, a pretože takéto kategórie RMM nemajú osobitnú harmonizovanú identitu a neohrozujú identitu a kvalitu iného RMM uvádzaného na trh v Únii***. Preto je vhodné umožniť, aby tento materiál spĺňal požiadavky na štandardný materiál pre dotknuté druhy. Tento RMM patriaci k odrodám na zachovanie genofondu by sa preto mal označovať termínom „odrody na zachovanie genofondu“***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) Vzhľadom na tieto špecifické vlastnosti odrôd ***na zachovanie genofondu*** a odchylne od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh by sa výroba a uvádzanie RMM, ktorý k nim patrí, na trh mali povoliť za menej prísnych požiadaviek. Tento cieľ je v súlade so zásadami Európskej zelenej dohody, a najmä so zásadou ochrany biodiverzity. Preto je vhodné umožniť, aby tento materiál spĺňal požiadavky na štandardný materiál pre dotknuté druhy. Tento RMM patriaci k odrodám ***na zachovanie genofondu*** by sa preto mal označovať termínom „odrody ***na zachovanie genofondu***“. Aj tieto odrody by mali byť registrované, aby ich príslušné orgány mohli kontrolovať a aby sa zaručila informovaná voľba ich používateľov a účinnosť úradných kontrol.	(33) Vzhľadom na tieto špecifické vlastnosti ***rozmanitých*** odrôd a odchylne od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh by sa výroba a uvádzanie RMM, ktorý k nim patrí, na trh mali povoliť za menej prísnych požiadaviek. Tento cieľ je v súlade so zásadami Európskej zelenej dohody, a najmä so zásadou ochrany biodiverzity. Preto je vhodné umožniť, aby tento materiál spĺňal požiadavky na štandardný materiál pre dotknuté druhy. Tento RMM patriaci k ***rozmanitým*** odrodám by sa preto mal označovať termínom „***rozmanité*** odrody“. Aj tieto odrody by mali byť registrované, aby ich príslušné orgány mohli kontrolovať a aby sa zaručila informovaná voľba ich používateľov a účinnosť úradných kontrol. *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) V Únii pôsobí množstvo génových bánk, organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ich činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý sa im predáva alebo s ktorým medzi sebou obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh a aby namiesto toho spĺňal menej prísne	***vypúšťa sa***

pravidlá.

Or. en

Odôvodnenie

Génové banky by mali byť vyňaté z pôsobnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 90
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) V Únii pôsobí množstvo génových bánk, organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ***ich*** činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý sa im predáva alebo s ktorým medzi sebou obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh ***a aby namiesto toho spĺňal menej prísne pravidlá.***	(35) V Únii pôsobí množstvo génových bánk, organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ***túto dôležitú*** činnosť***, ktorá nie je pre komerčné subjekty atraktívna, pretože nie je ekonomicky významná,*** je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý sa im predáva alebo s ktorým medzi sebou obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) V Únii pôsobí množstvo ***génových bánk,*** organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ich činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý sa im predáva alebo s ktorým medzi sebou obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na	(35) V Únii pôsobí množstvo organizácií a sietí ***na zachovanie genofondu***, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ich činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý sa im predáva alebo s ktorým medzi sebou obchodujú,

výrobu a uvádzanie na trh a aby namiesto toho spĺňal menej prísne pravidlá.

odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh a aby namiesto toho spĺňal menej prísne pravidlá.

Or. en

Odôvodnenie

Verejné génové banky nepredávajú RMM, ale poskytujú prístup k svojim uchovávaným genetickým zdrojom rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo (PGRFA) v súlade s pravidlami Medzinárodnej zmluvy o PGRFA.

Pozmeňujúci návrh 92
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) V Únii pôsobí množstvo ***génových bánk,*** organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ich činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý ***sa im predáva*** alebo s ktorým ***medzi sebou*** obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh a aby namiesto toho spĺňal menej prísne pravidlá.	(35) V Únii pôsobí množstvo organizácií a sietí, ktorých cieľom je zachovať rastlinné genetické zdroje. S cieľom uľahčiť ich činnosť je vhodné povoliť, aby sa RMM, ktorý ***predávajú*** alebo s ktorým ***navzájom*** obchodujú, odchyľoval od stanovených požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh a aby namiesto toho spĺňal menej prísne pravidlá.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) Poľnohospodári si zvyčajne ***naturálne*** vymieňajú malé množstvá osiva, aby mohli dynamicky hospodáriť s vlastným osivom. Preto je vhodné, aby	(36) Poľnohospodári si zvyčajne vymieňajú malé množstvá osiva, aby mohli dynamicky hospodáriť s vlastným osivom. Preto je vhodné, aby pre výmenu osiva

pre výmenu ***malých množstiev*** osiva medzi poľnohospodármi vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek. Takáto výnimka by sa mohla uplatniť, ak tieto osivá nepatria k odrode, pre ktorú boli udelené práva k odrodám rastlín v súlade s ***nariadením Rady (ES) č. 2100/94[41])***. ***Členské štáty by mali mať možnosť definovať tieto malé množstvá pre konkrétne druhy na rok, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k zneužitiu takejto výnimky, ktorá by mala vplyv na uvádzanie osiva na trh.***

medzi poľnohospodármi vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek. Takáto výnimka by sa mohla uplatniť, ak tieto osivá nepatria k odrode, pre ktorú boli udelené práva k odrodám rastlín v súlade s ***Radou***.

---

[41] Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) Poľnohospodári si zvyčajne ***naturálne*** vymieňajú malé množstvá osiva, aby mohli dynamicky ***hospodáriť s vlastným osivom***. Preto je vhodné, aby pre výmenu ***malých množstiev osiva medzi poľnohospodármi*** vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek. ***Takáto výnimka by sa mohla uplatniť, ak tieto osivá nepatria k odrode, pre ktorú boli udelené práva k odrodám rastlín v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2100/94[41]). Členské štáty by mali mať možnosť definovať tieto malé množstvá pre konkrétne druhy na rok, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k zneužitiu takejto výnimky, ktorá by mala vplyv na uvádzanie*** osiva ***na trh***.	(36) Poľnohospodári si zvyčajne vymieňajú malé množstvá osiva, aby mohli dynamicky ***zachovať RMM a prispieť k agrobiodiverzite***. Preto je vhodné, aby pre výmenu ***RMM stanoveného v ustanovení Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo o právach poľnohospodárov na výmenu*** osiva ***a/alebo množiteľského materiálu skladovaného v poľnohospodárskom podniku*** vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek.

[41] Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) Poľnohospodári si zvyčajne naturálne vymieňajú malé množstvá osiva, aby mohli dynamicky hospodáriť s vlastným osivom. Preto je vhodné, aby pre výmenu ***malých*** množstiev osiva medzi poľnohospodármi vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek. Takáto výnimka by sa mohla uplatniť, ak tieto osivá nepatria k odrode, pre ktorú boli udelené práva k odrodám rastlín v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2100/94([41]). Členské štáty by mali mať možnosť definovať tieto ***malé*** množstvá pre konkrétne druhy na rok, ***aby sa zabezpečilo***, že nedôjde k zneužitiu ***takejto výnimky, ktorá by mala vplyv na uvádzanie*** osiva ***na trh***.	(36) Poľnohospodári si zvyčajne ***za peňažnú náhradu a*** naturálne vymieňajú ***relatívne*** malé množstvá ***RMM vrátane*** osiva, aby mohli dynamicky hospodáriť s vlastným osivom. Preto je vhodné, aby pre výmenu ***týchto*** množstiev osiva medzi poľnohospodármi vytvorila výnimka zo stanovených požiadaviek. Takáto výnimka by sa mohla uplatniť, ak tieto osivá nepatria k odrode, pre ktorú boli udelené práva k odrodám rastlín v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2100/94([41]). Členské štáty by mali mať možnosť definovať tieto množstvá pre konkrétne druhy na rok, ***pričom by sa malo zabezpečiť'***, že nedôjde k zneužitiu ***tejto právomoci, ktorá obmedzuje právo poľnohospodárov vymieňať si RMM vrátane*** osiva***, ako to robili tisíce rokov***.
[41] Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).	[41] Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 38

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(38) Používanie RMM, ktorý nepatrí k odrode podľa tohto nariadenia, ale skôr k skupine rastlín v rámci jedného botanického taxónu s vysokým stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami („heterogénny materiál“), by mohlo byť prínosom najmä v ekologickej poľnohospodárskej výrobe a v poľnohospodárstve s nízkymi vstupmi, a to zlepšením odolnosti a zvýšením vnútrodruhovej genetickej diverzity pestovaných rastlín. Malo by sa preto umožniť, aby sa RMM z heterogénneho materiálu vyrábal a uvádzal na trh bez toho, aby musel spĺňať požiadavky na registráciu odrôd a ostatné požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh podľa tohto nariadenia. Mali by sa stanoviť špecifické požiadavky na výrobu a uvádzanie tohto materiálu na trh.	(38) Používanie RMM, ktorý nepatrí k odrode podľa tohto nariadenia, ale skôr k skupine rastlín v rámci jedného botanického taxónu s vysokým stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami („heterogénny materiál“), by mohlo byť prínosom najmä v ekologickej poľnohospodárskej výrobe a v poľnohospodárstve s nízkymi vstupmi, a to zlepšením odolnosti a zvýšením vnútrodruhovej genetickej diverzity pestovaných rastlín. Malo by sa preto umožniť, aby sa RMM z heterogénneho materiálu***, s výnimkou krmiva rastlinného pôvodu,*** vyrábal a uvádzal na trh bez toho, aby musel spĺňať požiadavky na registráciu odrôd a ostatné požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh podľa tohto nariadenia. Mali by sa stanoviť špecifické požiadavky na výrobu a uvádzanie tohto materiálu na trh.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade so stanoviskom spravodajcu.

Pozmeňujúci návrh 97
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 39

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(39) Výroba a uvádzanie RMM na trh	(39) Výroba a uvádzanie RMM na trh

v Únii musia spĺňať najvyššie možné normy. Dovoz RMM z tretích krajín by sa preto mal povoliť, len ak sa na základe posúdenia ich platných noriem identity a kvality a systému certifikácie zistí, že takýto RMM spĺňa požiadavky rovnocenné s požiadavkami, ktoré sa vzťahujú na RMM, ktorý sa vyrába a uvádza na trh v Únii. Takéto posúdenie by malo byť založené na dôkladnom preskúmaní informácií poskytnutých treťou krajinou a jej príslušných právnych predpisov. Malo by vychádzať aj z uspokojivého výsledku auditu, ktorý vykoná Komisia v príslušnej tretej krajine, ak Komisia takýto audit považuje za potrebný.	v Únii musia spĺňať najvyššie možné normy. Dovoz RMM z tretích krajín by sa preto mal povoliť, len ak sa na základe posúdenia ich platných noriem identity a kvality a systému certifikácie zistí, že takýto RMM spĺňa požiadavky rovnocenné s požiadavkami, ktoré sa vzťahujú na RMM, ktorý sa vyrába a uvádza na trh v Únii. Takéto posúdenie by malo byť založené na dôkladnom preskúmaní informácií poskytnutých treťou krajinou a jej príslušných právnych predpisov. Malo by vychádzať aj z uspokojivého výsledku auditu, ktorý vykoná Komisia v príslušnej tretej krajine, ak Komisia takýto audit považuje za potrebný***, avšak vykonávanie tohto nariadenia by nemalo brániť dovozu malých množstiev RMM z tretích krajín na účely ochrany, ak sa vzhľadom na nekomerčný charakter zásob nevykonávajú testy na stanovenie požadovanej rovnocennosti***.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(40) Mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa označovania a informácií, ktoré sa majú poskytnúť o dovážanom RMM na účely jeho správnej identifikácie, vysledovateľnosti a informovaného výberu zo strany používateľov a na umožnenie úradných kontrol.	(40) Mali by sa stanoviť ***účinné a primerané*** pravidlá týkajúce sa označovania a informácií, ktoré sa majú poskytnúť o dovážanom RMM na účely jeho správnej identifikácie, vysledovateľnosti a informovaného výberu zo strany používateľov a na umožnenie úradných kontrol. ***Mali by sa tiež stanoviť normy pre jasné a viditeľné uvedenie týchto informácií na obale RMM.***
	Or. ro

Pozmeňujúci návrh 99
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 41

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(41) V záujme zabezpečenia transparentnosti a účinnejších kontrol výroby a uvádzania RMM na trh by sa profesionálni prevádzkovatelia mali registrovať. Je vhodné, aby sa registrovali v registroch zriadených členskými štátmi podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031([42]), aby sa znížilo administratívne zaťaženie týchto profesionálnych prevádzkovateľov. Je to primerané aj preto, že prevažná väčšina profesionálnych prevádzkovateľov, ktorí vyrábajú a uvádzajú RMM na trh, je už zaregistrovaná v registroch profesionálnych prevádzkovateľov podľa uvedeného nariadenia.	(41) V záujme zabezpečenia transparentnosti a účinnejších kontrol výroby a uvádzania RMM na trh by sa profesionálni prevádzkovatelia***, ktorí nie sú mikropodnikmi,*** mali registrovať. Je vhodné, aby sa registrovali v registroch zriadených členskými štátmi podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031([42]), aby sa znížilo administratívne zaťaženie týchto profesionálnych prevádzkovateľov. Je to primerané aj preto, že prevažná väčšina profesionálnych prevádzkovateľov, ktorí vyrábajú a uvádzajú RMM na trh, je už zaregistrovaná v registroch profesionálnych prevádzkovateľov podľa uvedeného nariadenia.
[42] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031 z 26. októbra 2016 o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013, (EÚ) č. 652/2014 a (EÚ) č. 1143/2014 a zrušujú smernice Rady 69/464/EHS, 74/647/EHS, 93/85/EHS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES a 2007/33/ES (Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 4).	[42] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031 z 26. októbra 2016 o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013, (EÚ) č. 652/2014 a (EÚ) č. 1143/2014 a zrušujú smernice Rady 69/464/EHS, 74/647/EHS, 93/85/EHS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES a 2007/33/ES (Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 4).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 42

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(42) Mali by sa zaviesť osobitné povinnosti pre profesionálnych prevádzkovateľov pôsobiacich v oblasti výroby a uvádzania RMM na trh, aby sa zabezpečila ich zodpovednosť, účinnejšie úradné kontroly a riadne uplatňovanie tohto nariadenia.	(42) Mali by sa zaviesť osobitné povinnosti pre profesionálnych prevádzkovateľov pôsobiacich v oblasti výroby ***s cieľom predaja*** a uvádzania RMM na trh, aby sa zabezpečila ich zodpovednosť, účinnejšie úradné kontroly a riadne uplatňovanie tohto nariadenia. ***Mali by sa však zohľadniť špecifické vlastnosti a obmedzenia mikropodnikov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 42

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(42) Mali by sa zaviesť osobitné povinnosti pre profesionálnych prevádzkovateľov pôsobiacich v oblasti výroby a uvádzania RMM na trh, aby sa zabezpečila ich zodpovednosť, účinnejšie úradné kontroly a riadne uplatňovanie tohto nariadenia.	(42) Mali by sa zaviesť osobitné***, účinné a primerané*** povinnosti pre profesionálnych prevádzkovateľov pôsobiacich v oblasti výroby a uvádzania RMM na trh, aby sa zabezpečila ich zodpovednosť, účinnejšie úradné kontroly a riadne uplatňovanie tohto nariadenia.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 102
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(47) Registrované odrody by mali príslušné orgány ďalej oznamovať prostredníctvom portálu EÚ pre odrody rastlín do registra odrôd Únie s cieľom	(47) Registrované odrody by mali príslušné orgány ďalej oznamovať prostredníctvom portálu EÚ pre odrody rastlín do registra odrôd Únie s cieľom

zabezpečiť prehľad o všetkých odrodách povolených na uvádzanie na trh v Únii.	zabezpečiť prehľad o všetkých odrodách povolených na uvádzanie na trh v Únii. ***Tento proces oznamovania by mal byť účinný a včasný, aby sa zainteresovaným stranám uľahčil rýchly a jednoduchý prístup k údajom o povolených odrodách.***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 103
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(48) Odrody odolné voči herbicídom sú odrody, ktoré boli vyšľachtené tak, aby boli zámerne odolné voči herbicídom, aby sa mohli pestovať v kombinácii s použitím týchto herbicídov. Ak sa takéto pestovanie nevykonáva za vhodných podmienok, môže viesť k rozvoju burín odolných voči týmto herbicídom, k šíreniu génov rezistencie v životnom prostredí alebo k potrebe zvýšiť množstvo použitých herbicídov. Keďže cieľom tohto nariadenia je prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby, príslušné orgány členských štátov zodpovedné za registráciu odrôd by mali mať možnosť podriadiť pestovanie týchto odrôd na svojom území podmienkam pestovania vhodným na zamedzenie týchto nežiaducich účinkov. Okrem toho, ak majú odrody osobitné vlastnosti, okrem odolnosti voči herbicídom, ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, mali by sa na ne vzťahovať aj podmienky pestovania, aby sa tieto agronomické účinky riešili. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na akýkoľvek účel vrátane výroby potravín, krmív a iných výrobkov, a nielen na účely výroby a uvádzanie RMM na trh. Je to potrebné na dosiahnutie cieľov tohto	(48) Odrody odolné voči herbicídom sú odrody, ktoré boli vyšľachtené tak, aby boli zámerne odolné voči herbicídom, aby sa mohli pestovať v kombinácii s použitím týchto herbicídov. Ak sa takéto pestovanie nevykonáva za vhodných podmienok, môže viesť k rozvoju burín odolných voči týmto herbicídom, k šíreniu génov rezistencie v životnom prostredí alebo k potrebe zvýšiť množstvo použitých herbicídov. Keďže cieľom tohto nariadenia je prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby, príslušné orgány členských štátov zodpovedné za registráciu odrôd ***a členské štáty, v ktorých sa tieto odrody majú pestovať,*** by mali mať možnosť podriadiť pestovanie týchto odrôd na svojom území podmienkam pestovania vhodným na zamedzenie týchto nežiaducich účinkov. Okrem toho, ak majú odrody osobitné vlastnosti, okrem odolnosti voči herbicídom, ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, mali by sa na ne vzťahovať aj podmienky pestovania, aby sa tieto agronomické účinky riešili. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na akýkoľvek účel vrátane výroby potravín, krmív a iných výrobkov, a nielen na účely výroby a uvádzanie RMM na trh. Je to

nariadenia prispieť k udržateľnej poľnohospodárskej výrobe po fáze výroby a uvádzanie RMM na trh.

potrebné na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia prispieť k udržateľnej poľnohospodárskej výrobe po fáze výroby a uvádzanie RMM na trh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(48) Odrody odolné voči herbicídom sú odrody, ktoré boli vyšľachtené tak, aby boli zámerne odolné voči herbicídom, aby sa mohli pestovať v kombinácii s použitím týchto herbicídov. Ak sa takéto pestovanie nevykonáva za vhodných podmienok, môže viesť k rozvoju burín odolných voči týmto herbicídom, k šíreniu génov rezistencie v životnom prostredí alebo k potrebe zvýšiť množstvo použitých herbicídov. Keďže cieľom tohto nariadenia je prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby, príslušné orgány členských štátov ***zodpovedné za registráciu odrôd*** by mali mať možnosť podriadiť pestovanie týchto odrôd na svojom území podmienkam pestovania vhodným na zamedzenie týchto nežiaducich účinkov. Okrem toho, ak majú odrody osobitné vlastnosti, okrem odolnosti voči herbicídom, ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, mali by sa na ne vzťahovať aj podmienky pestovania, aby sa tieto agronomické účinky riešili. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na akýkoľvek účel vrátane výroby potravín, krmív a iných výrobkov, a nielen na účely výroby a uvádzanie RMM na trh. Je to potrebné na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia prispieť k udržateľnej	(48) Odrody odolné voči herbicídom sú odrody, ktoré boli vyšľachtené tak, aby boli zámerne odolné voči herbicídom, aby sa mohli pestovať v kombinácii s použitím týchto herbicídov. Ak sa takéto pestovanie nevykonáva za vhodných podmienok, môže viesť k rozvoju burín odolných voči týmto herbicídom, k šíreniu génov rezistencie v životnom prostredí alebo k potrebe zvýšiť množstvo použitých herbicídov. Keďže cieľom tohto nariadenia je prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby, príslušné orgány členských štátov***, v ktorých sa takéto odrody budú uvádzať na trh,*** by mali mať možnosť podriadiť pestovanie týchto odrôd na svojom území podmienkam pestovania vhodným na zamedzenie týchto nežiaducich účinkov. Okrem toho, ak majú odrody osobitné vlastnosti, okrem odolnosti voči herbicídom, ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, mali by sa na ne vzťahovať aj podmienky pestovania, aby sa tieto agronomické účinky riešili. Tieto podmienky by sa mali vzťahovať na pestovanie týchto odrôd na akýkoľvek účel vrátane výroby potravín, krmív a iných výrobkov, a nielen na účely výroby a uvádzanie RMM na trh. Je to potrebné na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia

poľnohospodárskej výrobe po fáze výroby a uvádzanie RMM na trh.	prispieť k udržateľnej poľnohospodárskej výrobe po fáze výroby a uvádzanie RMM na trh.

Or. en

Odôvodnenie

V návrhu sa predpokladá, že podmienky pestovania pre celú EÚ určí len jeden členský štát – ten, ktorý spracúva žiadosť o registráciu odrody. Vzhľadom na rozdiely v poľnohospodárskych systémoch v Únii je to problematické. Ďalej to povedie k taktizovaniu pri výbere súdu, pričom vývojári odrôd tolerantných voči herbicídom si vyberú príslušný vnútroštátny orgán, o ktorom je známe, že prijíma najmenej prísne podmienky.

Pozmeňujúci návrh 105
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(49) S cieľom ***prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby a*** slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody ***všetkých*** rodov alebo druhov mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá; vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť uskladňovania, spracovania a distribúcie, a kvalitatívne alebo výživové	(49) S cieľom slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody rodov alebo druhov ***poľnohospodárskych plodín iných ako zelenina, ktoré sa majú vyrábať a uvádzať na trh len ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo alebo materiál,*** mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá;

vlastnosti („hodnota pre ***udržateľné*** pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok.

vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť uskladňovania, spracovania a distribúcie, a kvalitatívne alebo výživové vlastnosti („hodnota pre pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok. ***Aby sa zabezpečilo, že tieto odrody môžu pomôcť poľnohospodárskej výrobe, aby bola udržateľnejšia, skúmanie ich hodnoty pre pestovanie a využitie by sa malo vykonávať v ekologických podmienkach, alebo ak príslušné orgány nemôžu vykonávať skúmanie v ekologických podmienkach, v podmienkach s nízkymi vstupmi.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(49) S cieľom prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby a slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody všetkých rodov alebo druhov mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie	(49) S cieľom prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby a slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody všetkých rodov alebo druhov mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité ***agronomické, použiteľné a environmentálne*** aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči

využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá; vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť uskladňovania, spracovania a distribúcie, a kvalitatívne alebo výživové vlastnosti („hodnota pre udržateľné pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok.

abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá; vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť uskladňovania, spracovania a distribúcie, a kvalitatívne***, technologické*** alebo výživové vlastnosti („hodnota pre udržateľné pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok. ***Vzhľadom na značné prostriedky a prípravu potrebné na toto preskúmanie by sa malo u niektorých druhov vykonávať dobrovoľne. V prípadoch, keď je preskúmanie podmienkou prístupu do registra, by toto preskúmanie mal vykonávať len príslušný orgán.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(49) S cieľom prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby a slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody všetkých rodov alebo druhov mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín	(49) S cieľom prispieť k udržateľnosti poľnohospodárskej výroby a slúžiť hospodárskym, environmentálnym a širším spoločenským potrebám by nové odrody všetkých rodov alebo druhov mali vykazovať zlepšenie v porovnaní s inými odrodami tých istých rodov alebo druhov registrovanými v tom istom národnom registri odrôd, pokiaľ ide o určité aspekty. Medzi tieto aspekty patrí ich výnos vrátane stability výnosu a výnosu v podmienkach nízkych vstupov; tolerancia/odolnosť voči biotickým stresom vrátane chorôb rastlín

spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá; vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť uskladňovania, spracovania ***a*** distribúcie***;*** a kvalitatívne alebo výživové vlastnosti („hodnota pre udržateľné pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok.

spôsobených háďatkami, hubami, baktériami, vírusmi, hmyzom a inými škodcami, tolerancia/odolnosť voči abiotickým stresom vrátane adaptácie na podmienky zmeny klímy; efektívnejšie využívanie prírodných zdrojov, ako je voda a živiny; znížená potreba vonkajších vstupov, ako sú prípravky na ochranu rastlín a hnojivá; vlastnosti, ktoré zvyšujú udržateľnosť ***pestovania zberu,*** uskladňovania, spracovania***,*** distribúcie ***a použitia***, a kvalitatívne alebo výživové vlastnosti („hodnota pre udržateľné pestovanie a využitie“). Na účely rozhodovania o registrácii odrody a s cieľom zabezpečiť dostatočnú flexibilitu pri registrácii odrôd s najžiadanejšími vlastnosťami by sa tieto aspekty mali zohľadniť pre danú odrodu ako celok.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(50) Keďže ekologické odrody vhodné pre ekologickú poľnohospodársku výrobu, ako sa vymedzuje v článku 3 nariadenia (EÚ) 2018/848, sa vyznačujú vysokým stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami, je vhodné, aby ich registrácia podliehala upravenej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti, a to najmä pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa vyrovnanosti. Okrem toho, aby sa takéto odrody lepšie prispôsobili špecifickým potrebám ekologickej poľnohospodárskej výroby, malo by sa v ekologických podmienkach vykonať preskúmanie ich hodnoty pre	(50) Keďže ekologické odrody vhodné pre ekologickú poľnohospodársku výrobu, ako sa vymedzuje v článku 3 nariadenia (EÚ) 2018/848, sa vyznačujú vysokým stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami, je vhodné, aby ich registrácia podliehala upravenej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti, a to najmä pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa vyrovnanosti. Okrem toho, aby sa takéto odrody lepšie prispôsobili špecifickým potrebám ekologickej poľnohospodárskej výroby, malo by sa v ekologických podmienkach vykonať preskúmanie ich hodnoty pre

udržateľné pestovanie a využitie.	pestovanie a využitie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 55

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(55) Mala by však existovať možnosť vykonať odborné preskúmanie uspokojivej hodnoty pre udržateľné pestovanie a využitie odrody v priestoroch žiadateľa a pod úradným dohľadom príslušného orgánu. Je to potrebné na zníženie administratívnej záťaže, zabezpečenie dostupnosti testovacích zariadení a zníženie nákladov príslušných orgánov. Za testovacie opatrenia by však mal zodpovedať príslušný orgán. Navyše profesionálni prevádzkovatelia, ktorí šľachtia nové odrody, na základe spolupráce s príslušnými orgánmi preukázali svoju kvalifikáciu na vykonávanie takýchto preskúmaní, keďže majú príslušné odborné znalosti, vedomosti a primerané zdroje.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 55

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(55) Mala by ***však*** existovať možnosť vykonať odborné preskúmanie uspokojivej hodnoty pre udržateľné pestovanie	(55) Mala by existovať možnosť vykonať odborné preskúmanie uspokojivej hodnoty pre udržateľné pestovanie

a využitie odrody v priestoroch žiadateľa a pod úradným dohľadom príslušného orgánu. ***Je to potrebné na zníženie administratívnej záťaže***, ***zabezpečenie dostupnosti*** testovacích zariadení a ***zníženie nákladov*** príslušných orgánov. Za testovacie opatrenia by však mal zodpovedať príslušný orgán. Navyše profesionálni prevádzkovatelia, ktorí šľachtia nové odrody, na základe spolupráce s príslušnými orgánmi preukázali svoju kvalifikáciu na vykonávanie takýchto preskúmaní, keďže majú príslušné odborné znalosti, vedomosti a primerané zdroje.	a využitie odrody v priestoroch žiadateľa a pod úradným dohľadom príslušného orgánu ***v dobrovoľnom systéme***. ***Mohlo by to znížiť administratívnu záťaž***, ***zabezpečiť' dostupnosť'*** testovacích zariadení a ***znížiť' náklady*** príslušných orgánov. Za testovacie opatrenia by však mal zodpovedať príslušný orgán. Navyše profesionálni prevádzkovatelia, ktorí šľachtia nové odrody, na základe spolupráce s príslušnými orgánmi preukázali svoju kvalifikáciu na vykonávanie takýchto preskúmaní, keďže majú príslušné odborné znalosti, vedomosti a primerané zdroje. ***V prípadoch, keď je preskúmanie povinnou podmienkou prístupu do registra, by však toto preskúmanie mal vykonávať len príslušný orgán.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 56

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(56) S cieľom zabezpečiť dôveryhodnosť a vysokú kvalitu preskúmaní odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti by audit priestorov príslušných orgánov, v ktorých sa tieto preskúmania vykonávajú, mal vykonať Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (ďalej len „CPVO“). Audit priestorov žiadateľov, v ktorých sa pod úradným dohľadom vykonáva preskúmanie uspokojivej hodnoty pre ***udržateľné*** pestovanie a využitie, by mali vykonávať príslušné orgány, aby sa zabezpečil súlad s platnými požiadavkami.	(56) S cieľom zabezpečiť dôveryhodnosť a vysokú kvalitu preskúmaní odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti by audit priestorov príslušných orgánov, v ktorých sa tieto preskúmania vykonávajú, mal vykonať Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (ďalej len „CPVO“). Audit priestorov žiadateľov, v ktorých sa pod úradným dohľadom vykonáva preskúmanie uspokojivej hodnoty pre pestovanie a využitie, by mali vykonávať príslušné orgány, aby sa zabezpečil súlad s platnými požiadavkami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 57

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(57) Obdobie registrácie odrody by malo byť 10 rokov, aby sa podporila inovácia v sektore šľachtenia a stiahnutie starých odrôd z trhu a ich nahradenie novými. Toto obdobie by však malo byť 30 rokov pre odrody rodov alebo druhov ovocných drevín a viniča z dôvodu dlhšieho času potrebného na ukončenie produkčného cyklu týchto rodov alebo druhov.	(57) Obdobie registrácie odrody by malo byť 10 rokov, aby sa podporila inovácia v sektore šľachtenia a stiahnutie starých odrôd z trhu a ich nahradenie novými. Toto obdobie by však malo byť 30 rokov pre ***odrody na zachovanie genofondu a pre*** odrody rodov alebo druhov ovocných drevín a viniča z dôvodu dlhšieho času potrebného na ukončenie produkčného cyklu týchto rodov alebo druhov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 60 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(60a) Niektoré konvenčne vyšľachtené odrody sú už spojené s patentmi a v budúcnosti môžu nové právne predpisy EÚ o nových genómových technikách spôsobiť rozšírenie odrôd s patentovanými znakmi. V tejto súvislosti je vhodné, aby sa týmto nariadením zabezpečila väčšia transparentnosť tým, že sa vo vnútroštátnych registroch a registroch Únie uvedie prítomnosť akéhokoľvek patentu, na ktorý sa vzťahujú odrody, aby sa šľachtitelia a poľnohospodári mohli rozhodovať na základe informácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(64) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa malo zmeniť s cieľom zosúladiť vymedzenia pojmov „rastlinný množiteľský materiál“ a „heterogénny materiál“ s vymedzeniami stanovenými v tomto nariadení. Okrem toho by sa z nariadenia (EÚ) 2018/848 malo vylúčiť splnomocnenie Komisie na prijatie osobitných ustanovení týkajúcich sa uvádzania RMM z ekologického heterogénneho materiálu na trh, keďže všetky pravidlá týkajúce sa výroby a uvádzania RMM na trh by mali byť z dôvodu právnej zrozumiteľnosti stanovené v tomto nariadení.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Pravidlá už stanovené v nariadení o ekologickom poľnohospodárstve by sa mali preskúmať len v rámci tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 115
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(64) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa malo zmeniť s cieľom zosúladiť vymedzenia pojmov „rastlinný množiteľský materiál“ a „heterogénny materiál“ s vymedzeniami stanovenými v tomto nariadení. Okrem toho by sa	***vypúšťa sa***

z nariadenia (EÚ) 2018/848 malo vylúčiť splnomocnenie Komisie na prijatie osobitných ustanovení týkajúcich sa uvádzania RMM z ekologického heterogénneho materiálu na trh, keďže všetky pravidlá týkajúce sa výroby a uvádzania RMM na trh by mali byť z dôvodu právnej zrozumiteľnosti stanovené v tomto nariadení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(64) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa malo zmeniť s cieľom zosúladiť vymedzenia pojmov „rastlinný množiteľský materiál“ a „heterogénny materiál“ s vymedzeniami stanovenými v tomto nariadení. Okrem toho by sa z nariadenia (EÚ) 2018/848 malo vylúčiť splnomocnenie Komisie na prijatie osobitných ustanovení týkajúcich sa uvádzania RMM z ekologického heterogénneho materiálu na trh, keďže všetky pravidlá týkajúce sa výroby a uvádzania RMM na trh by mali byť z dôvodu právnej zrozumiteľnosti stanovené v tomto nariadení.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(64) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa malo zmeniť s cieľom zosúladiť ***vymedzenia pojmov*** „rastlinný množiteľský materiál“ ***a „heterogénny materiál“*** s ***vymedzeniami stanovenými*** v tomto nariadení. ***Okrem toho by sa z nariadenia (EÚ) 2018/848 malo vylúčiť splnomocnenie Komisie na prijatie osobitných ustanovení týkajúcich sa uvádzania RMM z ekologického heterogénneho materiálu na trh, keďže všetky pravidlá týkajúce sa výroby a uvádzania RMM na trh by mali byť z dôvodu právnej zrozumiteľnosti stanovené v tomto nariadení.***	(64) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa malo zmeniť s cieľom zosúladiť ***vymedzenie pojmu*** „rastlinný množiteľský materiál“ s ***vymedzením stanoveným*** v tomto nariadení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 70

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(70) S cieľom prispôsobiť testovanie a požiadavky na ***udržateľnú*** hodnotu požiadaviek na pestovanie a využitie možnému technickému a vedeckému vývoju a možnému vývoju medzinárodných noriem by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia o určité prvky. Tie pozostávajú z potrebných metodík pre pestovateľské skúšky, ktoré sa majú vykonať s cieľom posúdiť a prijať ďalšie požiadavky na ***udržateľnú*** hodnotu pre pestovanie a využitie určitých rodov alebo druhov.	(70) S cieľom prispôsobiť testovanie a požiadavky na hodnotu požiadaviek na pestovanie a využitie možnému technickému a vedeckému vývoju a možnému vývoju medzinárodných noriem by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia o určité prvky. Tie pozostávajú z potrebných metodík pre pestovateľské skúšky, ktoré sa majú vykonať s cieľom posúdiť a prijať ďalšie požiadavky na hodnotu pre pestovanie a využitie určitých rodov alebo druhov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 72

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(72) S cieľom prispôsobiť ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa odborných preskúmaní odrôd technickému a vedeckému vývoju a praktickým potrebám príslušných orgánov a profesionálnych prevádzkovateľov a nadviazať na skúsenosti získané pri uplatňovaní príslušných pravidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia stanovením pravidiel týkajúcich sa auditu priestorov profesionálnych prevádzkovateľov s cieľom vykonávať odborné preskúmania uspokojivej hodnoty pre ***udržateľné*** pestovanie a využitie.	(72) S cieľom prispôsobiť ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa odborných preskúmaní odrôd technickému a vedeckému vývoju a praktickým potrebám príslušných orgánov a profesionálnych prevádzkovateľov a nadviazať na skúsenosti získané pri uplatňovaní príslušných pravidiel by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia stanovením pravidiel týkajúcich sa auditu priestorov profesionálnych prevádzkovateľov s cieľom vykonávať odborné preskúmania uspokojivej hodnoty pre pestovanie a využitie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 73

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(73) S cieľom prispôsobiť ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa preskúmania ***udržateľného*** pestovania a využitia technickému alebo vedeckému vývoju a akýmkoľvek novým politikám alebo pravidlám Únie v oblasti udržateľného poľnohospodárstva by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade	(73) S cieľom prispôsobiť ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa preskúmania pestovania a využitia technickému alebo vedeckému vývoju a akýmkoľvek novým politikám alebo pravidlám Únie v oblasti udržateľného poľnohospodárstva by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290

s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia stanovením minimálnych požiadaviek na vykonávanie tohto preskúmania, stanovením metodík na posudzovanie skúmaných vlastností, stanovením noriem pre hodnotenie a podávanie správ o výsledkoch tohto skúmania a zmenou skúmaných vlastností.

ZFEÚ, pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia stanovením minimálnych požiadaviek na vykonávanie tohto preskúmania, stanovením metodík na posudzovanie skúmaných vlastností, stanovením noriem pre hodnotenie a podávanie správ o výsledkoch tohto skúmania a zmenou skúmaných vlastností.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 81 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(81a) Komisia by mala identifikovať zdroje financovania, ktoré by boli k dispozícii členským štátom s cieľom zriadiť špecializované, úradné laboratóriá akreditované EÚ na testovanie RMM, ktoré budú vykonávať toto hodnotenie na základe špecifických postupov rovnakých pre všetky orgány v členských štátoch.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 122
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 85

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(85) ***S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci rozhodovať*** o organizácii dočasných experimentov s cieľom hľadať lepšie alternatívy k rozsahu pôsobnosti a niektorým	(85) ***Komisia by mala byť oprávnená prijať osobitné pravidlá*** o organizácii dočasných experimentov s cieľom hľadať lepšie alternatívy k rozsahu pôsobnosti a niektorým ustanoveniam tohto nariadenia.

ustanoveniam tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 91

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(91) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od troch rokov po nadobudnutí jeho účinnosti, aby sa príslušné orgány a profesionálni prevádzkovatelia mohli prispôsobiť jeho ustanoveniam a tiež aby sa poskytol potrebný čas na prijatie príslušných delegovaných a vykonávacích aktov. Pravidlá týkajúce sa uspokojivej hodnoty pre ***udržateľné*** pestovanie a využitie odrôd zeleniny a ovocných drevín by sa však mali uplatňovať od piatich rokov po nadobudnutí jeho účinnosti. Toto dodatočné obdobie je potrebné na to, aby príslušné orgány a profesionálni prevádzkovatelia vykonali potrebné prípravy a prvé testy v oblastiach, ktoré sú v súlade s týmito novými pravidlami.	(91) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od troch rokov po nadobudnutí jeho účinnosti, aby sa príslušné orgány a profesionálni prevádzkovatelia mohli prispôsobiť jeho ustanoveniam a tiež aby sa poskytol potrebný čas na prijatie príslušných delegovaných a vykonávacích aktov. Pravidlá týkajúce sa uspokojivej hodnoty pre pestovanie a využitie odrôd zeleniny a ovocných drevín by sa však mali uplatňovať od piatich rokov po nadobudnutí jeho účinnosti. Toto dodatočné obdobie je potrebné na to, aby príslušné orgány a profesionálni prevádzkovatelia vykonali potrebné prípravy a prvé testy v oblastiach, ktoré sú v súlade s týmito novými pravidlami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá výroby a uvádzania rastlinného množiteľského materiálu (ďalej len	***Toto nariadenie sa uplatňuje na výrobu v záujme predaja*** a uvádzania rastlinného množiteľského materiálu (ďalej len

„RMM“) na trh v Únii, a to najmä požiadavky na výrobu RMM na poli a na iných miestach, požiadavky na kategórie materiálu, identitu a kvalitu, certifikáciu, označovanie, balenie, dovoz, profesionálnych prevádzkovateľov a registráciu odrôd.	„RMM“) na trh v Únii, a to najmä požiadavky na výrobu RMM na poli a na iných miestach, požiadavky na kategórie materiálu, identitu a kvalitu, certifikáciu, označovanie, balenie, dovoz, profesionálnych prevádzkovateľov a registráciu odrôd.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V tomto nariadení sa stanovujú aj pravidlá týkajúce sa podmienok pestovania určitých odrôd, ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, vrátane pestovania na iné účely ako na výrobu a uvádzanie RMM na trh, na výrobu potravín, krmív a iných výrobkov.	V tomto nariadení sa stanovujú aj pravidlá týkajúce sa podmienok pestovania určitých odrôd, ***ktoré sú tolerantné voči herbicídom alebo*** ktoré by mohli mať nežiaduce agronomické účinky, vrátane pestovania na iné účely ako na výrobu a uvádzanie RMM na trh, na výrobu potravín, krmív a iných výrobkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh.	Požiadavky týkajúce sa výroby ***a dovozu*** RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh ***v Únii***.

Or. en

Odôvodnenie

Mnohé spoločnosti dovážajú materiál z tretích krajín do EÚ na kontrolu kvality, testovanie alebo spracovanie atď. pred jeho opätovným vývozom. Takýto pohyb je možný aj mimo rozsahu pôsobnosti týchto právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 127
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh.	Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh ***alebo dovozu RMM v konečnom balení do Únie***.

Or. en

Odôvodnenie

Doplnenie pozmeňujúceho návrhu spravodajcu, aby sa rozlišovalo medzi dovozom zameraným na predaj používateľovi a zozbieraným osivom, ktoré sa spracuje pred predajom.

Pozmeňujúci návrh 128
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh.	Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu ***alebo dovoz*** s cieľom jeho uvedenia na trh ***v rámci Únie***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 129
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom jeho uvedenia na trh.	Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu ***alebo dovoz*** s cieľom jeho uvedenia ***ako RMM*** na trh ***v Únii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom ***jeho*** uvedenia na trh.	Požiadavky týkajúce sa výroby RMM sa vzťahujú len na výrobu s cieľom uvedenia na trh ***a dovozu na vnútorný trh EÚ***.

Or. ro

Odôvodnenie

Pravidlá stanovené v tomto nariadení sa vzťahujú aj na dovoz RMM.

Pozmeňujúci návrh 131
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zabezpečiť kvalitu a diverzitu výberu RMM a jeho dostupnosť pre profesionálnych prevádzkovateľov a konečných používateľov;	a) zabezpečiť kvalitu a diverzitu výberu RMM a jeho dostupnosť pre profesionálnych prevádzkovateľov**,** ***poľnohospodárov*** a konečných používateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zabezpečiť kvalitu a diverzitu výberu RMM a jeho dostupnosť pre profesionálnych prevádzkovateľov a konečných používateľov;	a) zabezpečiť kvalitu***, bezpečnosť*** a diverzitu výberu RMM a jeho dostupnosť pre profesionálnych prevádzkovateľov a konečných používateľov;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 133
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zabezpečiť ***rovnaké*** podmienky pre hospodársku súťaž profesionálnych prevádzkovateľov v celej Únii a fungovanie vnútorného trhu s RMM;	b) zabezpečiť ***primerané*** podmienky pre hospodársku súťaž profesionálnych prevádzkovateľov v celej Únii a fungovanie vnútorného trhu s RMM***, ktorý uznáva rozdiely v rozsahu prevádzkovateľov na trhu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zabezpečiť ***rovnaké*** podmienky pre hospodársku súťaž profesionálnych	b) zabezpečiť ***primerané*** podmienky pre hospodársku súťaž profesionálnych

prevádzkovateľov v celej Únii a fungovanie vnútorného trhu s RMM;	prevádzkovateľov v celej Únii a fungovanie vnútorného trhu s RMM;

Or. en

Odôvodnenie

Odôvodnenie Tieto podmienky musia členské štáty prispôsobiť poľnohospodárskemu a kultúrnemu kontextu každého regiónu alebo krajiny a musia byť primerané objemom, ktoré každý prevádzkovateľ predáva.

Pozmeňujúci návrh 135
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) prispieť k zachovaniu a udržateľnému využívaniu rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity;	d) prispieť k ***dynamickému*** zachovaniu a udržateľnému využívaniu rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) prispieť k udržateľnej poľnohospodárskej výrobe prispôsobenej súčasným a budúcim predpokladaným ***klimatickým*** podmienkam;	e) prispieť k udržateľnej poľnohospodárskej výrobe prispôsobenej ***rôznym*** súčasným a budúcim predpokladaným ***pôdnoklimatickým*** podmienkam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) podporovať inovácie v oblasti vývoja odolného RMM, ktoré by prispeli k zlepšeniu plodín, ktoré podporujú ochranu pôdy, ako sú napríklad strukoviny;

Or. en

Odôvodnenie

V Európskej únii inovácia osív strukovín už roky stagnuje. Je nevyhnutné podporovať výskum odolnejších osív s cieľom zvýšiť produkciu týchto plodín v súlade s európskou stratégiou pre bielkoviny.

Pozmeňujúci návrh 138
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) zabezpečiť primeranú konkurenciu na vnútornom trhu, aby bol RMM dostupný poľnohospodárom a ostatným konečným používateľom za primeranú cenu;

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité, aby vykonávanie tohto nariadenia neviedlo ku koncentrácii na trhu.

Pozmeňujúci návrh 139
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***dva*** z týchto prvkov:	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***jeden*** z týchto prvkov:

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky na zaradenie nového druhu do zoznamu sú príliš prísne, aspoň pokiaľ ide o zeleninu. Druhy, ktoré nespĺňajú 2 z 3 požiadaviek, môže Komisia vypustiť. Najlepšie by bolo zachovať súčasné pravidlá: mal by sa pridať každý druh, ktorý sa v EÚ profesionálne šľachtí. Alternatívne je potrebné splniť iba jednu požiadavku.

Pozmeňujúci návrh 140
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***dva*** z týchto prvkov:	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***jeden*** z týchto prvkov:

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky na zaradenie nového druhu do zoznamu sú príliš prísne, aspoň pokiaľ ide o zeleninu.

Pozmeňujúci návrh 141
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***dva*** z týchto prvkov:	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa do zoznamu v prílohe I doplnia rody alebo druhy, ak spĺňajú aspoň ***jeden*** z týchto prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) predstavujú ***významnú*** oblasť výroby RMM a ***významnú*** hodnotu RMM uvádzaného na trh v Únii;	a) predstavujú ***značnú*** oblasť výroby RMM a ***značnú*** hodnotu RMM uvádzaného na trh v Únii;

Or. en

Odôvodnenie

Splniť kritériá pre niektoré ovocné dreviny, ktoré sa pestujú len v určitých pestovateľských podmienkach, môže byť ťažké.

Pozmeňujúci návrh 143
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) predstavujú ***významnú*** oblasť výroby RMM a ***významnú*** hodnotu RMM uvádzaného na trh v Únii;	a) predstavujú ***značnú*** oblasť výroby RMM a ***značnú*** hodnotu RMM uvádzaného na trh v Únii;

Or. en

Odôvodnenie

Splniť kritériá (oblasť a hodnota) pre niektoré ovocné dreviny, ktoré sa pestujú len v určitých

oblastiach/pestovateľských podmienkach, môže byť ťažké.

Pozmeňujúci návrh 144
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) majú podstatný význam pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii v porovnaní s inými rodmi a druhmi, ktoré nie sú uvedené v tejto prílohe ***a***	b) majú podstatný význam pre bezpečnosť výroby potravín a krmív v Únii v porovnaní s inými rodmi a druhmi, ktoré nie sú uvedené v tejto prílohe ***alebo***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) predstavujú záujem z hľadiska agronómie, udržateľnosti alebo výživových vlastností.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné podmienky nie sú priaznivé pre integráciu menej významných druhov agronomického, environmentálneho a/alebo potravinárskeho významu, ktoré sú v súlade s cieľmi agroekologickej transformácie.

Pozmeňujúci návrh 146
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) predstavujú záujem z hľadiska agronomického, nutričného alebo udržateľného.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 147
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa rody alebo druhy odstránia zo zoznamu v prílohe I, ak už nespĺňajú aspoň ***dva*** z prvkov uvedených v druhom pododseku.	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa rody alebo druhy odstránia zo zoznamu v prílohe I, ak už nespĺňajú aspoň ***jeden*** z prvkov uvedených v druhom pododseku.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky na zaradenie nového druhu do zoznamu sú príliš prísne, aspoň pokiaľ ide o zeleninu. Druhy, ktoré nespĺňajú 2 z 3 požiadaviek, môže Komisia vypustiť. Najlepšie by bolo zachovať súčasné pravidlá: mal by sa pridať každý druh, ktorý sa v EÚ profesionálne šľachtí. Alternatívne je potrebné splniť iba jednu požiadavku.

Pozmeňujúci návrh 148
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa rody alebo druhy odstránia zo zoznamu v prílohe I, ak už nespĺňajú aspoň ***dva*** z prvkov uvedených v druhom pododseku.	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa rody alebo druhy odstránia zo zoznamu v prílohe I, ak už nespĺňajú aspoň ***jeden*** z prvkov uvedených v druhom pododseku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) množiteľský materiál okrasných rastlín, ako je vymedzený v článku 2 smernice 98/56/ES;	a) množiteľský materiál okrasných rastlín, ako je vymedzený v článku 2 smernice 98/56/ES***, a na okrasné účely poľnohospodárskych plodín v časti A prílohy I***;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie tohto pojmu by sa mohlo spresniť, aby sa jasnejšie vylúčili okrasné účely poľnohospodárskych plodín.

Pozmeňujúci návrh 150
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) RMM vyrobený na vývoz do tretích krajín;	c) RMM vyrobený na vývoz do tretích krajín***, aby z toho mala prospech Únia aj poľnohospodári v tretích krajinách***;

Or. en

Odôvodnenie

Mali by sa stimulovať možnosti výroby na vývoz. Len samotné Holandsko vyváža ročne tovar v hodnote 4 miliárd EUR, EÚ ako celok ešte viac; preto je zachovanie tejto možnosti výhodné pre poľnohospodárov v EÚ aj pre poľnohospodárov mimo EÚ.

Pozmeňujúci návrh 151

Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) RMM vyrobený na vývoz do tretích krajín;	c) RMM vyrobený ***výlučne*** na vývoz do tretích krajín;

Or. es

Odôvodnenie

Toto vymedzenie pojmu zahŕňa len materiály, ktoré nie sú určené na uvedenie na trh.

Pozmeňujúci návrh 152
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností;	d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností***, a iba na ich súkromné použitie a v súvislosti so zachovaním a cieľmi biodiverzity RMM***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými	d) RMM***, na ktorý neboli udelené práva k odrodám rastlín,*** predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už

používateľmi na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností;	bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností ***a mimo rozsahu zabezpečenia ich výrobných činností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi ***na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností***;	d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi;

Or. en

Odôvodnenie

Pojem konečný užívateľ je už vymedzený v článku 3 ods. 28. Nie je tu potrebné uvádzať žiadne ďalšie vymedzenia pojmu. Už z vymedzenia pojmu v článku 3 ods. 28 je konkrétne zrejmé, že RMM je určený na súkromné použitie, keďže sa používa mimo svojej profesionálnej činnosti.

Pozmeňujúci návrh 155
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi ***na ich vlastné súkromné použitie a mimo ich obchodných činností***;	d) RMM predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu, medzi konečnými používateľmi;

Or. en

Odôvodnenie

Pojem konečný užívateľ je už vymedzený v článku 3 ods. 28 takto: „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda, prevádza a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami. Už z vymedzenia pojmu je zrejmé, že RMM je určený na súkromné použitie, keďže sa používa mimo svojej profesionálnej činnosti. Dodatočný odkaz v článku 2 ods. 4 písm. d) na „obchodné činnosti“ vytvára právnu neistotu, pretože je v rozpore s povolením na predaj RMM, čo je dôležité, pretože uchovávatelia osiva môžu potrebovať predať osivo, aby získali späť vynaložené náklady na množenie.

Pozmeňujúci návrh 156
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***RMM používaný výlučne*** na úradné testovanie***, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo*** vedecké účely.	e) ***výnimky týkajúce sa dodávky RMM*** na úradné testovanie ***a kontrolným orgánom***; ***výnimky týkajúce sa dodávky RMM prevádzkovateľom spracovateľských služieb alebo balenia pod podmienkou, že poskytovateľ služieb nezískal oprávnenie na takto dodané rastliny a že identita rastlín je zaručená; výnimky týkajúce sa dodávky RMM prevádzkovateľom služieb za určitých podmienok s cieľom výroby určitých poľnohospodárskych surovín na priemyselné spracovanie alebo množenie osiva na tento účel; výnimky pre RMM určené na*** vedecké účely***, výberové práce, iné testovacie alebo skúšobné účely; výnimky z požiadaviek na obchodovanie týkajúce sa rastlín na výsadbu, ktoré neboli s konečnou platnosťou certifikované; výnimky z požiadaviek na obchodovanie, ktoré sú stanovené v ustanoveniach vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2017/478; výnimky z požiadaviek na obchodovanie týkajúce sa rastlín na výsadbu, ktoré sú preukázateľne určené na vývoz do tretích krajín***.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/2072, ktorým sa stanovujú jednotné podmienky vykonávania nariadenia (EÚ) 2016/2031 o zdraví rastlín (článok 6).

Pozmeňujúci návrh 157
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM ***používaný výlučne*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely.	e) RMM ***predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu,*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely ***vrátane výskumu v poľnohospodárskych podnikoch a činností vykonávaných génovými bankami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM ***používaný výlučne*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely**.**	e) RMM ***predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu,*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely***, vrátane výskumu a testovania v poľnohospodárskom podniku;***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 159
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM ***používaný výlučne*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely.	e) RMM ***predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu,*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely***, vrátane výskumu v poľnohospodárskom podniku***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM ***používaný výlučne*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely**.**	e) RMM ***predávaný alebo prenášaný akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu,*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely***, vrátane výskumu v poľnohospodárskom podniku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM ***používaný výlučne*** na úradné	e) RMM ***predávaný alebo prenášaný***

testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely**.**	***akýmkoľvek spôsobom, či už bezplatne alebo za úhradu,*** na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely***, vrátane výskumu v poľnohospodárskom podniku;***

Or. en

Odôvodnenie

Uchovávatelia osiva si osivo môžu nielen vymieňať, ale aj predávať, aby získali späť svoje náklady. Nemali by sa zaviesť žiadne ďalšie podmienky, ktoré by umožnili pestovateľom osív a záhradkárom pokračovať v ich životne dôležitom úsilí pri zachovávaní a udržateľnom využívaní rastlinných genetických zdrojov, ako sa uvádza v druhej správe FAO o stave svetových rastlinných genetických zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 162
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) RMM používaný výlučne na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely.	e) RMM používaný výlučne na úradné testovanie, šľachtenie, inšpekcie, výstavy alebo vedecké účely***, vrátane výskumu v poľnohospodárskom podniku***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM predávaný alebo prenášaný malými výrobcami osiva (fyzické osoby, drobní poľnohospodári alebo mikropodniky).
	Tento RMM

i) sa produkuje v poľnohospodárskom podniku na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity a

ii) nie je hybrid F1 a

iii) neobsahuje GMO alebo NGT rastlinu kategórie 1, ako je vymedzená v článku 3 ods. 7 nariadenia (EÚ), alebo NGT rastlinu kategórie 2, ako je vymedzená v článku 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) .../... (Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT...), a

iv) ako celok alebo v genetických zložkách nemôže byť predmetom práv duševného vlastníctva, ktoré obmedzujú jeho použitie na zachovanie, výskum, šľachtenie, vzdelávanie tejto odrody na tieto účely, a to aj v poľnohospodárskom podniku poľnohospodárom, ktorý používa RMM vypestovaný v poľnohospodárskom podniku,

v) nemá vlastnú hodnotu pre obchodnú produkciu a predáva sa v malých baleniach.

Or. en

Odôvodnenie

Uvedené činnosti je potrebné vyňať z rozsahu pôsobnosti, pretože v opačnom prípade by boli používatelia klasifikovaní ako profesionálni prevádzkovatelia, čo by bolo spojené s vysokou administratívnou záťažou.

Pozmeňujúci návrh 164
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) materiál, ktorý nie je určený na komerčné využitie odrody, ako napríklad poskytovanie RMM poskytovateľom služieb bez toho, aby poskytovateľ služieb

nadobudol vlastníctvo RMM, alebo výroba určitých surovín určených na priemyselné účely bez toho, aby bol RMM sprístupnený na trhu.

Or. es

Odôvodnenie

Pridáva sa možnosť poskytovať RMM poskytovateľom služieb na priemyselné účely bez toho, aby poskytovateľ služieb nadobudol jeho vlastníctvo alebo ho sprístupnil na trhu.

Pozmeňujúci návrh 165
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM sprístupnený, predávaný alebo akýmkoľvek spôsobom prevedený v malých množstvách, ako sú vymedzené v prílohe IX, či už bezplatne alebo za úhradu, na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM sprístupnený, predávaný alebo akýmkoľvek spôsobom prevedený v malých množstvách, ako sú vymedzené v prílohe IX, či už bezplatne alebo za úhradu, na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 167
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM sprístupnený, predávaný alebo akýmkoľvek spôsobom prevedený, či už bezplatne alebo za úhradu, na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity;

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na krízu v oblasti biodiverzity a klímy a v záujme plnenia záväzkov vyplývajúcich z Medzinárodnej zmluvy o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA), druhého globálneho akčného plánu pre rastlinné genetické zdroje a Deklarácie OSN o právach roľníkov a iných ľudí pracujúcich vo vidieckych oblastiach (UNDROP) je potrebné vyňať z tohto nariadenia RMM prevedený na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity.

Pozmeňujúci návrh 168
Luke Ming Flanagan

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM sprístupnený, predávaný alebo akýmkoľvek spôsobom prevedený, či už bezplatne alebo za úhradu, na účely zachovania a udržateľného využívania rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity;

Or. en

Odôvodnenie

Uchovávatelia osiva si osivo môžu nielen vymieňať, ale aj predávať, aby získali späť svoje náklady. Nemali by sa zaviesť žiadne ďalšie podmienky, ktoré by umožnili pestovateľom osív a záhradkárom pokračovať v ich životne dôležitom úsilí pri zachovávaní a udržateľnom využívaní rastlinných genetických zdrojov, ako sa uvádza v druhej správe FAO o stave svetových rastlinných genetických zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 169
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) RMM spravovaný verejnými génovými bankami.

Or. en

Odôvodnenie

Verejné génové banky nepredávajú RMM, ale poskytujú prístup k svojim uchovávaným genetickým zdrojom rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo (PGRFA) v súlade s pravidlami Medzinárodnej zmluvy o PGRFA.

Pozmeňujúci návrh 170
Luke Ming Flanagan

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) ak by obmedzovalo práva, ktoré sú vymedzené v Medzinárodnej zmluve o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA) alebo v Deklarácii OSN o právach roľníkov a iných ľudí žijúcich vo vidieckych oblastiach (UNDROP).

Or. en

Odôvodnenie

Návrh Komisie je v rozpore so záväzkami EÚ v Medzinárodnej zmluve o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA) a Deklaráciou OSN o právach roľníkov a iných ľudí pracujúcich vo vidieckych oblastiach (UNDROP).

Pozmeňujúci návrh 171
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) RMM, ktorý génové banky, organizácie a siete prenášajú alebo predávajú mimo obchodných činností na účely zachovania a udržateľného využívania genetických zdrojov rastlín a agrobiodiverzity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) prenos vzoriek rastlinných genetických zdrojov pre výživu a poľnohospodárstvo vrátane ich šľachtenia, odbornej prípravy, zachovania a repatriácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ec) ak by obmedzovalo práva, ktoré sú vymedzené v Medzinárodnej zmluve o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA) alebo v Deklarácii OSN o právach roľníkov a iných ľudí žijúcich vo vidieckych oblastiach (UNDROP);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 – písmeno e d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ed) osivá voľne rastúcich rastlín vrátane komerčne predávaných osív, ktoré sa zväčša používajú na renaturáciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Zmesi určené na zachovanie.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 176
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá ***fyzická alebo právnická*** osoba, ktorá ***v Únii*** profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa ***rastlinného množiteľského materiálu***:	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá osoba, ktorá ***sa riadi verejným alebo súkromným právom a ktorá*** profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa ***rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov a nesie za ne právnu zodpovednosť***: ***a) výsadba;*** ***b) šľachtenie;*** ***c) výroba vrátane pestovania, množenia a udržiavania,*** ***d) uvedenie na územie Únie a premiestňovanie v rámci a z tohto územia;*** ***e) sprístupnenie na trhu;*** ***f) skladovanie, zber, odosielanie a spracúvanie;***

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s nariadením (EÚ) 2016/2031

Pozmeňujúci návrh 177
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu***:***	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu***, zameraná na komerčné využívanie RMM profesionálnym prevádzkovateľom;***

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh obmedzuje rozsah pôsobnosti nariadenia na subjekty, ktoré vykonávajú uvedené činnosti s úmyslom komerčne využívať/ponúkať samotný RMM.

Pozmeňujúci návrh 178
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu:	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu***, zameraná na komerčné využívanie RMM profesionálnym prevádzkovateľom mimo zmluvy o poskytovaní služieb***:

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované nariadenie výrazne rozširuje rozsah pôsobnosti existujúcich právnych predpisov. Návrh by za profesionálnych prevádzkovateľov považoval poľnohospodárov, ktorí produkujú osivá na vlastné použitie na výrobu potravín/krmív, a poľnohospodárov, ktorí množia osivá v rámci zmluvy o poskytovaní služieb; záhradné centrá, ktoré predávajú balenia osiva, prevádzkovatelia poskytujúci služby ako skladovanie, označovanie atď... Predstavovalo by to obrovské dodatočné náklady pre prevádzkovateľov a orgány verejnej moci bez toho, aby toto rozšírenie bolo potrebné na zabezpečenie kvality RMM. Povinnosti týkajúce sa zdravia rastlín by platili aj naďalej.

Pozmeňujúci návrh 179
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá ***fyzická alebo právnická*** osoba, ktorá	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá osoba, ktorá ***sa riadi verejným alebo***

v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa ***rastlinného množiteľského materiálu***:	***súkromným právom a ktorá*** profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa ***rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov a nesie za ne právnu zodpovednosť***:

Or. en

Odôvodnenie

Musí byť v súlade s nariadením (EÚ) 2016/2031.

Pozmeňujúci návrh 180
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá ***fyzická alebo*** právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu:	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu***, zameraná na profesionálnu poľnohospodársku výrobu***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa rastlinného množiteľského materiálu:	2. „profesionálny prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii profesionálne vykonáva jednu alebo viaceré z týchto činností týkajúcich sa ***komerčného využitia*** rastlinného množiteľského materiálu:

Or. ro

Odôvodnenie

Poľnohospodári, ktorí produkujú osivo len na vlastné použitie, by sa spolu s génovými bankami nemali považovať za „profesionálnych prevádzkovateľov“, aby sa na nich nevzťahovali nové povinnosti podľa článkov 41 až 43. Monitorovanie každého poľnohospodára, ktorý produkuje osivo na vlastné použitie, a génových bánk príslušnými orgánmi by prinieslo značné dodatočné náklady pre hospodárske subjekty a tiež pre verejnú správu, pričom neexistuje žiadne riadne odôvodnenie, že je to potrebné na riešenie rizík týkajúcich sa kvality a identifikácie RMM.

Pozmeňujúci návrh 182
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výroba;	a) výroba ***vrátane pestovania, množenia a udržiavania***;

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s nariadením (EÚ) 2016/2031

Pozmeňujúci návrh 183
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výroba;	a) výroba ***s cieľom uvedenia na trh***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***výroba***;	a) ***výsadba***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) výsadba;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) šľachtenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***uvádzanie na trh***;	b) ***sprístupnenie na trhu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***uvádzanie na trh***;	b) ***šľachtenie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) uvedenie na územie Únie a premiestňovanie v rámci a z tohto územia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) udržiavanie odrôd;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Luke Ming Flanagan

v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) udržiavanie odrôd;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované nariadenie výrazne rozširuje rozsah pôsobnosti existujúcich právnych predpisov. Návrh by napríklad zachytil profesionálne subjekty; organizácie pre pestovanie osív a verejné génové banky, ktoré množia osivá na účely ich zachovania; poľnohospodárov, ktorí produkujú osivo len pre vlastnú potrebu na výrobu potravín/krmiva, na rozdiel od RMM; poľnohospodárov, ktorí množia osivá v rámci zmluvy o poskytovaní služieb; malé farmárske obchody a miestne záhradné centrá, ktoré predávajú balíky osív.

Pozmeňujúci návrh 192
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***udržiavanie odrôd***;	c) ***výroba vrátane pestovania, množenia a udržiavania***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) udržiavanie odrôd;	c) udržiavanie ***alebo množenie*** odrôd;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) poskytovanie služieb týkajúcich sa identity a kvality;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) poskytovanie služieb týkajúcich sa identity a kvality;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Predstavovalo by to obrovské dodatočné náklady pre prevádzkovateľov, ale aj pre orgány verejnej moci bez akéhokoľvek primeraného odôvodnenia, že toto rozšírenie je potrebné na riešenie rizík, ktoré sa týkajú kvality alebo identifikácie RMM. Povinnosti týkajúce sa zdravia rastlín vyplývajúce z nariadenia 2016/2031 by sa naďalej uplatňovali.

Pozmeňujúci návrh 196
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***poskytovanie služieb týkajúcich sa***	d) ***uvedenie na územie Únie a***

identity a kvality;	***premiestňovanie v rámci a z tohto územia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***konzervovanie, skladovanie, sušenie, spracúvanie, ošetrovanie, balenie, pečatenie, označovanie, odber vzoriek alebo testovanie***;	e) ***sprístupnenie na trhu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***konzervovanie,*** skladovanie, ***sušenie***, spracúvanie***, ošetrovanie, balenie, pečatenie, označovanie, odber vzoriek alebo testovanie***;	e) skladovanie, ***zber***, ***odosielanie a*** spracúvanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) Poľnohospodári vykonávajúci

činnosti podľa článku 30 sa nepovažujú za profesionálnych prevádzkovateľov;

Or. en

Odôvodnenie

Považovať sa za „profesionálneho prevádzkovateľa“ je dosť zaťažujúce a zdá sa, že pre poľnohospodárov, ktorí si vymieňajú RMM s inými poľnohospodármi, je to neprimerané vzhľadom na malé množstvá. (Tento pozmeňujúci návrh by sa mal objaviť ako posledná veta vymedzenia pojmu.)

Pozmeňujúci návrh 200
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) skladovanie, zber, odosielanie a spracúvanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) dovoz;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) šľachtenie odrôd;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, ***bezplatný*** prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo ***dovoz*** do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba ***s cieľom predaja***, prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie ***zameraný na komerčné poskytnutie RMM tretím stranám*** v rámci Únie, alebo ***dovezený*** do Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba***,*** ***bezplatný prevod*** alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie ***RMM*** v rámci Únie, alebo dovoz do Únie***,*** ***zameraný na komerčné využitie RMM***;

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné právne predpisy o uvádzaní osiva na trh obmedzujú rozsah pôsobnosti nariadenia na prípady, keď existuje zámer komerčne využívať RMM. To by malo platiť aj v novom nariadení. Výmena osiva (vrátane bezplatného a naturálneho prevodu) medzi poľnohospodármi a sieťami občianskej spoločnosti na ochranu osiva/bankami Spoločenstva pre osivá musí zostať mimo rozsahu pôsobnosti. Okrem toho by sa predaj osiva ako potraviny alebo krmiva alebo výroba osiva na základe obchodnej zmluvy nemali považovať za obchodovanie s osivom a podliehať právnym predpisom.

Pozmeňujúci návrh 205
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba***,*** ***bezplatný prevod*** alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie ***zameraný na komerčné využitie RMM;***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj ***vrátane predaja online*** alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 207
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba**,** ***bezplatný prevod*** alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie ***RMM*** v rámci Únie, alebo dovoz do Únie ***zameraný na komerčné využitie RMM***;

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné právne predpisy o uvádzaní osiva na trh obmedzujú rozsah pôsobnosti nariadenia na prípady, keď existuje zámer komerčne využívať RMM. To by malo platiť aj v novom nariadení.

Pozmeňujúci návrh 208
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	3. „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom ***na komerčné využitie***: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209

Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) „uvádzanie na trh“ sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;	(3) „uvádzanie na trh“ sú tieto ***obchodné*** činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom: predaj, držba, bezplatný prevod alebo ponuka na predaj alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie, alebo dovoz do Únie;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 210
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ ***sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom:*** predaj, držba***, bezplatný prevod alebo ponuka*** na predaj ***alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie***, ***alebo dovoz do Únie***;	3. „uvádzanie na trh“ ***je*** predaj, držba ***s cieľom predaja, ponúkanie*** na predaj ***a akékoľvek nakladanie, dodávanie alebo transfer so zámerom komerčného poskytnutia zemiakového sadiva tretím stranám***, ***buď za úplatu, alebo bezplatne***;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu by malo byť v súlade s platnými smernicami o uvádzaní na trh.

Pozmeňujúci návrh 211
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „uvádzanie na trh“ ***sú tieto činnosti vykonávané profesionálnym prevádzkovateľom:*** predaj, držba***, bezplatný prevod alebo ponuka*** na predaj ***alebo akýkoľvek iný spôsob prevodu alebo distribúcie v rámci Únie***, ***alebo dovoz do Únie***;	3. „uvádzanie na trh“ ***je*** predaj, držba ***s cieľom predaja, ponúkanie*** na predaj ***a akékoľvek nakladanie, dodávanie alebo transfer so zámerom komerčného poskytnutia zemiakového sadiva tretím stranám***, ***buď za úplatu, alebo bezplatne.***

Or. en

Odôvodnenie

Navrhnúť použitie vymedzenia pojmu obchodovania používaného v súčasných smerniciach o uvádzaní na trh. Zmena vedie k vážnym problémom pri spracovaní a preprave zozbieraného osiva (čo by sa považovalo za obchodovanie, pričom ešte nespĺňa všetky požiadavky, zatiaľ čo osivo predávané na komerčné využitie bude spĺňať požiadavky). Pozmeňujúci návrh spravodajcu je už zlepšením, pretože zahŕňa pojem „komerčný“, avšak vymedzenie pojmu v smerniciach o uvádzaní na trh je ešte vhodnejšie.

Pozmeňujúci návrh 212
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) „odroda“ je odroda podľa vymedzenia v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2100/94;	(4) „odroda“ je odroda podľa vymedzenia v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2100/94 ***iná ako „odroda na zachovanie/diverzita odrody“ alebo „ekologická odroda vhodná na ekologickú výrobu“***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

5. „klon“ je individuálne rastlinné potomstvo, ktoré bolo pôvodne odvodené z inej jedinej rastliny vegetatívnym množením a ktoré s ňou zostáva geneticky identické;	***vypúšťa sa***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 214
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. „vyselektovaný klon“ je klon, ktorý bol vyselektovaný a vybraný pre niektoré svoje osobitné fenotypové znaky v rámci odrody a svoj rastlinolekársky štatút, ktoré mu poskytujú lepšie vlastnosti, platia pre opis odrody, ku ktorej patrí, a v prípade vyselektovaných klonov, ktoré nepatria k odrode, platia pre opis druhu, ku ktorému patria;	6. „vyselektovaný klon“ je klon, ktorý bol vyselektovaný a vybraný pre niektoré svoje osobitné fenotypové znaky v rámci odrody a svoj rastlinolekársky štatút, ktoré mu poskytujú lepšie vlastnosti, platia pre opis odrody, ku ktorej patrí, a v prípade vyselektovaných klonov, ktoré nepatria k odrode, platia pre opis druhu, ku ktorému patria***. Uplatňuje sa na vinič a tie druhy ovocných drevín, u ktorých sa mohla vyskytnúť vyššie uvedená variabilita v rámci odrody***;

Or. es

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh objasňuje druhy, na ktoré sa vzťahuje vymedzenie pojmu.

Pozmeňujúci návrh 215
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) „vyselektovaný klon“ je klon, ktorý bol vyselektovaný a vybraný pre niektoré	(6) „vyselektovaný klon“ je klon, ktorý bol vyselektovaný a vybraný pre niektoré

svoje osobitné fenotypové znaky v rámci odrody a svoj rastlinolekársky štatút, ktoré mu poskytujú lepšie vlastnosti, platia pre opis odrody, ku ktorej patrí***, a v prípade vyselektovaných klonov, ktoré nepatria k odrode, platia pre opis druhu, ku ktorému patria***;	svoje osobitné fenotypové znaky v rámci odrody a svoj rastlinolekársky štatút, ktoré mu poskytujú lepšie vlastnosti, platia pre opis odrody, ku ktorej patrí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. „polyklonálny rastlinný množiteľský materiál“ je ***skupina niekoľkých odlíšiteľných samostatných rastlinných potomstiev odvodených z rôznych*** genotypov***, z ktorých každý zodpovedá opisu*** odrody, ***ku ktorej patrí***;	7. „polyklonálny rastlinný množiteľský materiál“ je ***množiteľský materiál získaný zo selekcie s predpokladom genetického zisku, uskutočnenej pomocou kvantitatívnych genetických nástrojov, zo skupiny najmenej 7*** genotypov ***z toho istého pokusného súboru konkrétnej starej*** odrody, ***ktorý obsahuje väčšinu jej diverzity v rámci odrody***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. „multiklonálna zmes“ je zmes vyselektovaných klonov, ktoré patria k tej istej odrode alebo prípadne k tomu istému druhu, pričom každý z nich bol získaný nezávislou selekciou;	***vypúšťa sa***

Or. es

Odôvodnenie

Toto vymedzenie pojmu nie je potrebné.

Pozmeňujúci návrh 218
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) „multiklonálna zmes“ je zmes vyselektovaných klonov, ktoré patria k tej istej odrode alebo prípadne k tomu istému druhu, pričom každý z nich bol získaný nezávislou selekciou;	***vypúšťa sa***
	(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Or. en

Odôvodnenie

Podľa vymedzenia pojmu sú multiklonálne zmesi zmesami vybraných klonov získaných nezávislou selekciou bez akejkoľvek ďalšej pridanej hodnoty pre poľnohospodára, ktorý môže sám ľahko kombinovať rôzne vybrané klony. Odstránenie „zmesí klonov“ by sa malo premietnuť do celého textu.

Pozmeňujúci návrh 219
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. „úradne uznaný opis“ je ***písomný*** opis odrody na zachovanie genofondu, ktorý uznal príslušný orgán ***a ktorý zahŕňa osobitné vlastnosti*** odrody ***a bol získaný iným spôsobom ako preskúmaním jej***	11. „úradne uznaný opis“ je opis ***používaný na opis*** odrody na zachovanie genofondu, ***ktorý vypracoval verejný alebo súkromný orgán s dostatočnými kapacitami a odbornými znalosťami a***

odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;	ktorý uznal príslušný orgán ***ako dostatočne úplný opis na zabezpečenie identifikácie a odlišnosti*** odrody ***na zachovanie genofondu. Na tento účel obsahuje minimálny počet relevantných znakov odrody, ktoré umožňujú jej identifikáciu a odlišnosť od iných odrôd***;

Or. es

Odôvodnenie

Úradne uznané môžu byť len opisy odrôd vypracované verejnými alebo súkromnými subjektmi s dostatočnými kapacitami a odbornými znalosťami. Okrem toho je potrebné, aby opis obsahoval minimálny počet znakov odrody, aby sa dal použiť na identifikáciu a odlíšenie odrody na zachovanie genofondu od iných všeobecne známych odrôd.

Pozmeňujúci návrh 220
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. „úradne uznaný opis“ je písomný opis odrody ***na zachovanie genofondu***, ktorý uznal príslušný orgán a ktorý zahŕňa osobitné vlastnosti odrody a bol získaný iným spôsobom ako preskúmaním jej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;	11. „úradne uznaný opis“ je písomný opis odrody, ktorý uznal príslušný orgán a ktorý zahŕňa osobitné vlastnosti odrody a bol získaný iným spôsobom ako preskúmaním jej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;

Or. en

Odôvodnenie

Nielen pre odrody na zachovanie genofondu, ale aj pre ovocné odrody.

Pozmeňujúci návrh 221
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

11. „úradne uznaný opis“ je písomný opis odrody ***na zachovanie genofondu***, ktorý uznal príslušný orgán a ktorý zahŕňa osobitné vlastnosti odrody a bol získaný iným spôsobom ako preskúmaním jej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;	11. „úradne uznaný opis“ je písomný opis odrody, ktorý uznal príslušný orgán a ktorý zahŕňa osobitné vlastnosti odrody a bol získaný iným spôsobom ako preskúmaním jej odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;

Or. en

Odôvodnenie

Môže sa uplatňovať nielen pre odrody na zachovanie genofondu, ale aj pre ovocné odrody.

Pozmeňujúci návrh 222
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
17. „štandardné osivo“ je osivo iné ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo, ktoré ***nie je určené na ďalšie množenie a*** spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti A prílohy III;	17. „štandardné osivo“ je osivo iné ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo, ktoré ***bolo vyrobené z predzákladného, základného, certifikovaného alebo štandardného osiva, ktoré*** spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti A prílohy III;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
18. „predzákladný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý patrí do generácie predchádzajúcej generácii základného materiálu, je určený na výrobu a certifikáciu základného alebo	18. „predzákladný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý patrí do generácie predchádzajúcej generácii základného materiálu, je určený na výrobu a certifikáciu základného alebo

certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy II;

certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B***; časti C a časti E*** prílohy II;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) „základný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného materiálu alebo predchádzajúcich generácií základného materiálu, je určený na výrobu a certifikáciu ďalších generácií základného materiálu alebo certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy II;	(19) „základný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného materiálu alebo predchádzajúcich generácií základného materiálu, je určený na výrobu a certifikáciu ďalších generácií základného materiálu alebo certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B***, časti C a časti E*** prílohy II;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. „materská rastlina“ je označená rastlina určená na množenie;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na produkciu množiteľského rastlinného materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 226
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. „predzákladná materská rastlina“ je materská rastlina určená na výrobu predzákladného materiálu alebo nižších kategórií;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na produkciu a certifikáciu množiteľského rastlinného materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 227
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. „základná materská rastlina“ je materská rastlina určená na výrobu základového materiálu alebo nižších kategórií;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na produkciu množiteľského rastlinného materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 228
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	19d. „certifikovaná materská rastlina“ je materská rastlina určená na výrobu certifikovaného materiálu alebo nižších kategórií;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na produkciu množiteľského rastlinného materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 229
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 19 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	19e. „štandardná materská rastlina“ je materská rastlina určená na výrobu štandardného materiálu;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na produkciu množiteľského rastlinného materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 230
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
20. „certifikovaný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného alebo základného materiálu alebo predchádzajúcich generácií certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy II;	20. „certifikovaný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného alebo základného materiálu alebo predchádzajúcich generácií certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B***, časti C a časti E*** prílohy II;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
20. „certifikovaný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného alebo základného materiálu alebo predchádzajúcich generácií certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy II;	20. „certifikovaný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál iný ako osivo, ktorý bol vyrobený z predzákladného alebo základného materiálu alebo predchádzajúcich generácií certifikovaného materiálu a o ktorom sa počas úradnej certifikácie alebo certifikácie pod úradným dohľadom zistilo, že spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B***, časti C a časti E*** prílohy II;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
21. „štandardný materiál“ je rastlinný	21. „štandardný materiál“ je rastlinný

množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý nie je určený na ďalšie množenie a spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy III;	množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý nie je určený na ďalšie množenie a spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B***, časti C a časti E*** prílohy III;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
21. „štandardný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý ***nie je určený na ďalšie množenie a*** spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy III;	21. „štandardný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý ***bol vyrobený z predzákladného, základného, certifikovaného alebo štandardného materiálu, ktorý*** spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy III;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
21. „štandardný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý ***nie je určený na ďalšie množenie a*** spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy III;	21. „štandardný materiál“ je rastlinný množiteľský materiál, ktorý je iný ako osivo a iný ako predzákladný, základný alebo certifikovaný materiál a ktorý spĺňa príslušné podmienky stanovené v časti B prílohy III;

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti sa väčšina odrôd ovocných drevín pestuje len v kategórii CAC.

Pozmeňujúci návrh 235
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 24 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. „rozmnožovanie“ je vegetatívna produkcia materských rastlín na účely získania dostatočného množstva materských rastlín v rovnakej kategórii;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na umožnenie zvýšenia počtu materských rastlín ovocia a viniča patriacich do rovnakej kategórie.

Pozmeňujúci návrh 236
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3– odsek 1 – bod 24 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. „obnova materskej rastliny“ je nahradenie materskej rastliny inou rastlinou získanou vegetatívnym spôsobom;

Or. es

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu potrebné na legalizáciu obnovy materských rastlín. Bežná prax výrobcov množiteľského materiálu ovocných stromov a viniča.

Pozmeňujúci návrh 237
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 27 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
27. „heterogénny materiál“ je ***skupina rastlín v rámci jedného botanického taxónu najnižšej známej úrovne, ktorá:***	27. „***ekologický*** heterogénny materiál“ je ***ekologický heterogénny materiál vymedzený v článku 3 bode 18 nariadenia (EÚ) 2018/848, ktorý je vyrobený v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848; určené len na ďalšie použitie v ekologickej výrobe;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 27 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) neobsahuje GMO alebo NGT rastlinu kategórie 1, ako je vymedzená v článku 3 ods. 7 nariadenia (EÚ), alebo NGT rastlinu kategórie 2, ako je vymedzená v článku 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) .../... (Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT...).

Or. en

Odôvodnenie

Režim heterogénneho materiálu prispieva k vytváraniu osív genetickej rozmanitosti s vysokou schopnosťou prispôsobiť poľnohospodárske systémy globálnym núdzovým situáciám, ktorým čelíme. Sú to materiály, ktoré by mali podporiť ďalšie inovácie a rozvoj poľnohospodárov. GMO a NGT rastliny sú teda nezlučiteľné s koncepciou heterogénneho materiálu, ktorý vzniká v dynamickom procese na poliach, a nie v laboratóriu.

Pozmeňujúci návrh 239

Luke Ming Flanagan

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 27 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) neobsahuje GMO alebo NGT rastlinu kategórie 1, ako je vymedzená v článku 3 ods. 7 nariadenia (EÚ), alebo NGT rastlinu kategórie 2, ako je vymedzená v článku 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) .../... (Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT...).

Or. en

Odôvodnenie

Režim heterogénneho materiálu prispieva k vytváraniu osív genetickej rozmanitosti s vysokou schopnosťou prispôsobiť poľnohospodárske systémy globálnym núdzovým situáciám, ktorým čelíme. Sú to materiály, ktoré by mali podporiť ďalšie inovácie a rozvoj poľnohospodárov. GMO a NGT rastliny sú teda nezlučiteľné s koncepciou heterogénneho materiálu.

Pozmeňujúci návrh 240
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „***konečný*** používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda***, prevádza a*** využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;	28. „***neprofesionálny*** používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda ***alebo*** využíva rastlinný množiteľský materiál na ***svoje osobné použitie a na*** účely, ktoré nesúvisia s jej ***komerčnými účelmi alebo jej hlavnými*** profesionálnymi činnosťami;

Or. es

Odôvodnenie

Poľnohospodári nie sú zahrnutí medzi konečných používateľov.

Pozmeňujúci návrh 241

Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda, prevádza a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;	28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda, prevádza a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej ***hlavnými*** profesionálnymi činnosťami;

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité objasniť, že každý, kto koná mimo svojej hlavnej profesionálnej činnosti, je konečným používateľom. Prevažná väčšina individuálnych pestovateľov osív sa predajom osív neživí. Sú radi, ak sa im podarí získať späť aspoň časť nákladov – robia túto dôležitú prácu pre spoločnosť, pretože sa o ňu starajú. Nemali by sa zaviesť žiadne ďalšie podmienky, ktoré by umožnili pestovateľom osív a záhradkárom pokračovať v ich životne dôležitom úsilí pri zachovávaní a udržateľnom využívaní rastlinných genetických zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 242
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda, prevádza a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;	28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda, prevádza a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej ***hlavnými*** profesionálnymi činnosťami;

Or. en

Odôvodnenie

Prevažná väčšina individuálnych pestovateľov osív sa predajom osív neživí, sú radi, ak sa im podarí získať späť aspoň časť nákladov. Nemali by sa zaviesť žiadne ďalšie podmienky, ktoré by umožnili pestovateľom osív a záhradkárom pokračovať v ich životne dôležitom úsilí pri

zachovávaní a udržateľnom využívaní rastlinných genetických zdrojov. Objasnenie, že rozhodujúcim faktorom je hlavná profesionálna činnosť, je potrebné na zabezpečenie právnej istoty pre veľkú väčšinu individuálnych pestovateľov osív a záhradkárov.

Pozmeňujúci návrh 243
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda***, prevádza*** a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;	28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh súhlasí s časťou pozmeňujúceho návrhu spravodajcov, konkrétne s vypustením slova „prevádza“. Slovo „hlavný“ by sa však nemalo pridávať; existuje mnoho rozdielov súvisiacich s tým, či je používateľ klasifikovaný ako „konečný používateľ“ alebo „poľnohospodár“, skutočným rozdielom sú potom odborné činnosti. Pridaním slova „hlavný“ by sa znížila zrozumiteľnosť, čo by poskytlo priestor na zneužitie.

Pozmeňujúci návrh 244
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda***, prevádza*** a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;	28. „konečný používateľ“ je každá osoba, ktorá nadobúda a využíva rastlinný množiteľský materiál na účely, ktoré nesúvisia s jej profesionálnymi činnosťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
29. „***odroda na zachovanie genofondu***“ je odroda, ktorá:	29. „***diverzita odrody***“ je odroda, ktorá: *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na navrhované vymedzenie pojmu by bolo vhodnejšie zmeniť označenie z „odrody na zachovanie genofondu“ na „diverzitu odrody“. Táto úprava by sa mala premietnuť do celého textu.

Pozmeňujúci návrh 246
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) je tradične pestovaná alebo je miestne novovyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam; ako aj	a) je tradične pestovaná alebo je miestne novovyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam ***alebo na použitie vo výrobnom prostredí alebo systéme pre špecifickú skupinu zákazníkov***; ako aj

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 247
Irène Tolleret

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) je tradične pestovaná alebo je miestne novovyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam; a	a) je tradične pestovaná alebo je miestne novovyšľachtená ***alebo vyvinutá*** v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam; a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) je tradične pestovaná alebo je ***miestne novovyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam***; ***ako aj***	a) je tradične pestovaná alebo je ***prispôsobená určitým miestnym a osobitným podmienkam***;

Or. es

Odôvodnenie

La inclusión entre las variedades de conservación de aquellas "obtenidas recientemente a escala local en condiciones locales específicas" plantea el riesgo de socavar el actual sistema de registro de variedades, ya que, teniendo en cuenta que la mayoría de empresas de mejora vegetal obtienen sus nuevas variedades a escala local y en condiciones específicas, ello supondría una vía entrada al registro, como variedad de conservación, de aquellas variedades que no satisfacen los requisitos. Además, la definición propuesta contradice el propio término "conservación" (referente al mantenimiento de material ya existente y cultivado tradicionalmente), al permitir el reconocimiento de variedades "obtenidas recientemente".

Pozmeňujúci návrh 249
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) je tradične pestovaná alebo je ***miestne novovyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach v Únii a ktorá je prispôsobená týmto podmienkam***; a	a) je tradične pestovaná alebo je ***novoobjavená alebo vyšľachtená s nízkym trhovým významom***; a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) nie je „hybridná odroda F1“;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 251
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) nie je hybrid F1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***sa vyznačuje vysokým stupňom***	b) ***v prípade generatívneho množenia***

genetickej a ***fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami;***	***sa vďaka svojej*** genetickej ***variabilite môžu prispôsobiť miestnym podmienkam počas vegetačného obdobia, ako aj pri výseve v tom istom regióne, kde bolo osivo vyprodukované*** a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa vyznačuje ***vysokým*** stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami;	b) ***v prípade osív*** sa vyznačuje ***určitým*** stupňom genetickej a fenotypovej diverzity medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami;

Or. en

Odôvodnenie

Prahovú hodnotu „vysokého stupňa genetickej a fenotypovej diverzity“ nemôžu spĺňať existujúce odrody na zachovanie väčšiny rastlinných druhov, najmä v prípade ovocného a viničového množiteľského materiálu, kde RMM predstavuje vegetatívne geneticky zhodné potomstvo jednej dreviny.

Pozmeňujúci návrh 254
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa vyznačuje ***vysokým stupňom genetickej a fenotypovej diverzity*** medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami;	b) sa vyznačuje ***genetickou a fenotypovou diverzitou*** medzi jednotlivými množiteľskými jednotkami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) nie je GMO alebo NGT rastlina kategórie 1, ako je vymedzená v článku 3 ods. 7 nariadenia (EÚ), alebo NGT rastlina kategórie 2, ako je vymedzená v článku 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) .../... (Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT ...);

Or. en

Odôvodnenie

Odroda na zachovanie genofondu je „miestne vyšľachtená v špecifických miestnych podmienkach (...) a je prispôsobená týmto podmienkam“. Miestna adaptácia sa nezískava v laboratóriách, ktoré sú potrebné na šľachtenie akýchkoľvek GMO alebo iných NGT rastlín, ale iba selekciou v miestnych podmienkach pestovania, pre ktoré je tento materiál určený.

Pozmeňujúci návrh 256
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) nespĺňa úroveň homogenity a stability potrebnú na registráciu odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti odrody; a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	bb) nie je zložená z GMO alebo z NGT rastliny kategórie 1, ako je vymedzená v článku 3 ods. 7 nariadenia (EÚ), alebo z NGT rastliny kategórie 2, ako je vymedzená v článku 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) .../... (Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT ...); a

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 29 – písmeno b c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	bc) nepodlieha ako celok alebo jej genetické zložky právam duševného vlastníctva, ktoré obmedzujú ich použitie na účely ochrany, výskumu, šľachtenia, vzdelávania, a to aj v poľnohospodárskom podniku poľnohospodára, ktorý na tieto účely používa RMM vypestovaný v poľnohospodárskom podniku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 30 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ich prítomnosť má ***neprijateľný*** nepriaznivý vplyv na kvalitu rastlinného množiteľského materiálu a ***neprijateľný***	c) ich prítomnosť má nepriaznivý vplyv na kvalitu rastlinného množiteľského materiálu a ***nepriaznivý*** hospodársky

hospodársky vplyv, pokiaľ ide o používanie tohto rastlinného množiteľského materiálu v Únii;	vplyv, pokiaľ ide o používanie tohto rastlinného množiteľského materiálu v Únii;

Or. en

Odôvodnenie

Mal by byť jasný rozdiel medzi regulovaným nekaranténnym škodcom a škodcom ovplyvňujúcim kvalitu.

Pozmeňujúci návrh 260
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je ***situácia, v ktorej sa škodce vôbec nevyskytujú, alebo situácia, v ktorej je výskyt*** škodcov ***ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného*** rastlinného množiteľského materiálu;	(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je***, že miera výskytu*** škodcov ***v RMM je dostatočne nízka na zabezpečenie prijateľnej kvality a užitočnosti*** rastlinného množiteľského materiálu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je situácia, v ktorej sa škodce ***vôbec*** nevyskytujú, alebo situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom	(31) „prakticky bez výskytu škodcov ***ovplyvňujúcich kvalitu***“ je situácia, v ktorej sa škodce ***ovplyvňujúce kvalitu*** nevyskytujú, alebo situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na

materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;	príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;

Or. en

Odôvodnenie

Vo všetkých ostatných bodoch sa návrh odvoláva na požiadavku „prakticky bez výskytu škodcov ovplyvňujúcich kvalitu“. Pozmeňujúcim návrhom sa v tomto vymedzení pojmu opravuje vynechané slovo „ovplyvňujúcich kvalitu“.

Odstraňuje sa tiež odkaz na „vôbec“, ktorý nie je v súlade so zvyškom vety, z ktorej jasne vyplýva, že škodcovia ovplyvňujúci kvalitu môžu byť tolerovaní na nízkej úrovni, ak nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu tohto RMM.

Prísne pravidlá týkajúce sa karanténnych škodcov a regulovaných nekaranténnych škodcov sa budú naďalej uplatňovať podľa nariadenia 2016/2031.

Pozmeňujúci návrh 262
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je situácia, v ktorej sa škodce ***vôbec*** nevyskytujú, alebo situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú ***nepriaznivý*** vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;	(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je situácia, v ktorej sa škodce ***ovplyvňujúce kvalitu*** nevyskytujú, alebo situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú ***nadmerný*** vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Irène Tolleret

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je ***situácia, v ktorej sa škodce vôbec nevyskytujú, alebo*** situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;	(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;

Or. en

Odôvodnenie

Znenie ES je mätúce.

Pozmeňujúci návrh 264
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) „prakticky bez výskytu škodcov“ je ***situácia, v ktorej sa škodce vôbec nevyskytujú, alebo*** situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;	(31) „prakticky bez výskytu škodcov ***ovplyvňujúcich kvalitu***“ je situácia, v ktorej je výskyt škodcov ovplyvňujúcich kvalitu na príslušnom rastlinnom množiteľskom materiáli taký nízky, že tieto škodce nemajú nepriaznivý vplyv na kvalitu daného rastlinného množiteľského materiálu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
34. „odchylný typ“ je, pokiaľ ide o osivo alebo iné rastliny, osivo alebo iný rastlinný množiteľský materiál, ktoré nezodpovedajú opisu odrody alebo druhu, ku ktorým majú podľa tohto nariadenia patriť;	34. „odchylný typ“ je, pokiaľ ide o osivo alebo iné rastliny, osivo alebo iný rastlinný množiteľský materiál ***druhov plodín***, ktoré nezodpovedajú opisu odrody alebo druhu, ku ktorým majú podľa tohto nariadenia patriť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
35. „hybridná odroda“ je odroda vyrobená krížením dvoch alebo viacerých iných odrôd.	35. „hybridná odroda“ je odroda vyrobená krížením dvoch alebo viacerých iných odrôd***; „hybridná odroda F1“ je hybridná odroda, ktorá sa v nasledujúcich generáciách nerozmnožuje podľa typu***.

Or. ro

Odôvodnenie

Je potrebné rozlišovať medzi hybridnými odrodami, ktoré sú výsledkom kríženia, a tými, ktoré sa v nasledujúcich generáciách nerozmnožujú podľa typu, tzv. hybridmi F1. Takéto hybridy F1 by sa nemali registrovať ako odrody na zachovanie genofondu, ale mali by sa predávať na základe samostatného úradného opisu.

Pozmeňujúci návrh 267
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) „hybridná odroda“ je odroda vyrobená krížením dvoch alebo viacerých ***iných*** odrôd.	(35) „hybridná odroda“ je odroda vyrobená krížením dvoch alebo viacerých ***zložiek, a to inbredných línií, jednokrížových hybridov, dvojkrížových***

hybridov, vrcholových krížových hybridov alebo jednotlivých odrôd.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Luke Ming Flanagan

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity“ je zachovanie genetickej diverzity v rámci pestovaných rastlinných druhov a medzi nimi a zahŕňa dynamické zachovanie in situ, či už v poľnohospodárskom podniku alebo v záhrade, zachovanie ex situ mimo ich prirodzeného prostredia a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity spôsobom a tempom, ktoré nevedie k dlhodobému poklesu biologickej diverzity, čím sa zachová jej potenciál na uspokojenie potrieb a želaní súčasných a budúcich generácií.

Or. en

Odôvodnenie

V existujúcich medzinárodných dohodách, ako sú napríklad Medzinárodná zmluva o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA) a Dohovor o biologickej diverzite (CBD), sa stanovujú povinnosti týkajúce sa zachovania a udržateľného využívania genetickej diverzity. Preto by sa mala zahrnúť toto vymedzenie pojmu, ktoré vychádza z definícií ITPGRFA a CBD, pričom zdôrazňuje dynamickú povahu zachovania na poliach a v záhradách.

Pozmeňujúci návrh 269
Herbert Dorfmann

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity“ je zachovanie genetickej diverzity v rámci pestovaných rastlinných druhov a medzi nimi a zahŕňa zachovanie in situ, či už v poľnohospodárskom podniku alebo v záhrade, zachovanie ex situ mimo ich prirodzeného prostredia a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity spôsobom a tempom, ktoré nevedie k dlhodobému poklesu biologickej diverzity, čím sa zachová jej potenciál na uspokojenie potrieb a želaní súčasných a budúcich generácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „dynamické zachovanie, obohatenie a udržateľné využívanie genetickej diverzity rastlín“ je zachovanie genetickej diverzity v rámci pestovaných rastlinných druhov a medzi nimi a zahŕňa zachovanie in situ, či už v poľnohospodárskom podniku alebo v záhrade, zachovanie ex situ mimo ich prirodzeného prostredia a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity spôsobom a tempom, ktoré nevedie k dlhodobému poklesu biologickej diverzity, čím sa zachová jej potenciál na uspokojenie potrieb a želaní súčasných a budúcich generácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity“ je zachovanie genetickej diverzity medzidruhových a vnútrodruhových pestovaných rastlín vrátane zachovania in situ, v poľnohospodárskom podniku alebo v záhrade, ako aj zachovania ex situ mimo ich prirodzeného prostredia a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 272
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „rastlina NGT“ je rastlina získaná určitými novými genómovými technikami podľa vymedzenia v článku 3 bode 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o rastlinách získaných určitými novými genómovými technikami a potravinách a krmivách z nich];

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné zaviesť definíciu NGT, ako je to uvedené v návrhu LRM.

Pozmeňujúci návrh 273
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. Šľachtenie sú všetky činnosti, postupy a prevody spojené s vývojom nových odrôd rastlín a ich výberom pred podaním žiadosti o registráciu.

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné zabezpečiť, aby šľachtitelia mohli aj naďalej vykonávať výber odrôd na základe informácií od používateľov pred podaním žiadosti.

Pozmeňujúci návrh 274
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „Hybridná odroda F1“ je hybridná odroda, ktorá sa v ďalších generáciách nerozmnožuje podľa typu.

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné ďalej definovať hybridné odrody, ktoré sú výsledkom kríženia, a tými, ktoré sa v ďalších generáciách nerozmnožujú podľa typu, a rozlišovať medzi nimi – a preto ich osivá záhradník alebo poľnohospodár v ďalšej sezóne spravidla nemôže použiť. Tieto hybridy F1 by sa nemali registrovať ako odrody na zachovanie genofondu, ale mali by sa predávať na základe úradného opisu.

Pozmeňujúci návrh 275
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „Hybridná odroda F1“ je hybridná odroda, ktorá sa v ďalších generáciách nerozmnožuje podľa typu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. „obchodné osivo“ je osivo regulovaných druhov, pre ktoré nie sú registrované žiadne odrody;

Or. en

Odôvodnenie

Táto kategória sa v súčasnosti používa v zmesiach. Tento pozmeňujúci návrh súvisí s pozmeňujúcim návrhom k článku

6 a článku 21.

Pozmeňujúci návrh 277
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

35a. „obchodné osivo“ je osivo regulovaných druhov, pre ktoré nie sú registrované žiadne odrody.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35b. „malé balenia“ sú balenia obsahujúce osivo alebo materiál s maximálnym obsahom:
	i) 30 kg v prípade obilnín;
	ii) 10 kg v prípade krmív rastlinného pôvodu, repy, olejnín a priadnych rastlín;
	iii) 5 kg v prípade strukovín;
	iv) 500 g v prípade cibule, trebuľky, špargle, mangoldu, cvikly, okrúhlice, dyne červenej, tekvice, mrkvy, reďkvi, hadomoru španielskeho, špenátu a valeriány poľnej;
	v) 100 g v prípade všetkých ostatných druhov zeleniny.
	vi) v prípade ovocných a viničových odrezkov 100 jedincov s najmenej piatimi použiteľnými očkami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

35b. „zachovanie a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity“ je zachovanie genetickej diverzity v rámci pestovaných rastlinných druhov a medzi nimi a zahŕňa dynamické zachovanie in situ, či už v poľnohospodárskom podniku alebo v záhrade, zachovanie ex situ mimo ich prirodzeného prostredia a udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a agrobiodiverzity spôsobom a tempom, ktoré nevedie k dlhodobému poklesu biologickej diverzity, čím sa zachová jej potenciál na uspokojenie potrieb a želaní súčasných a budúcich generácií.

Or. en

Odôvodnenie

V existujúcich medzinárodných dohodách, ako sú napríklad Medzinárodná zmluva o rastlinných genetických zdrojoch pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA) a Dohovor o biologickej diverzite, sa stanovujú povinnosti týkajúce sa zachovania a udržateľného využívania genetickej diverzity. Preto by sa mala zahrnúť toto vymedzenie pojmu, ktoré vychádza z definícií ITPGRFA a CBD, pričom zdôrazňuje dynamickú povahu ochrany na poliach a v záhradách.

Pozmeňujúci návrh 280
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35b. „konečné balenie“ je RMM v baleniach, zväzkoch alebo kontajneroch v súlade s článkom 14, ktoré sú určené na výsadbu poľnohospodárom alebo konečným používateľom;

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh súvisí s pozmeňujúcim návrhom k článku 2 ods. 1 pododseku 3.

Pozmeňujúci návrh 281
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35c. „mikropodnik“ je subjekt vymedzený v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov (oznámené pod číslom C(2003) 1422).

Or. en

Odôvodnenie

Na zabezpečenie proporcionality by mali byť mikropodniky vylúčené z povinností profesionálnych prevádzkovateľov podľa článkov 41 a 42. Tento pozmeňujúci návrh odkazuje na existujúce vymedzenie pojmu mikropodnik.

Pozmeňujúci návrh 282
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Predmetom ***výroby a*** uvádzania na trh v Únii môže byť len RMM, ktorý patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44, s výnimkou týchto prípadov:	Predmetom uvádzania na trh v Únii môže byť len RMM, ktorý patrí k odrode registrovanej v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44, s výnimkou týchto prípadov:

Or. en

Odôvodnenie

Registrácia by mala byť povinná len pre uvádzanie na trh, nie pre výrobu.

Pozmeňujúci návrh 283

Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ako podpníky, ak sa vyrábajú a uvádzajú na trh s uvedením druhu, ku ktorému patria, na príslušnom označení;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Keďže odrody zeleninových podpníkov sú nezávislé odrody, ktoré sú odlišné, vyrovnané a stále, a sú už zahrnuté v smernici 2002/55/ES, nemali by byť vylúčené.

Pozmeňujúci návrh 284
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ako heterogénny materiál v súlade s článkom 27;	b) ako ***ekologický*** heterogénny materiál v súlade s článkom 27;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ako osivo ***naturálne*** vymieňané medzi poľnohospodármi v súlade s článkom 30;	e) ako osivo vymieňané medzi poľnohospodármi v súlade s článkom 30;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 5 – bod 1 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) ako osivo voľne rastúcich rastlín vrátane komerčne predávaného osiva, ktoré sa zväčša používa na účely renaturalizácie.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 287
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) obchodné osivo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 288
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) obchodné osivo.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) uvádzanie RMM z heterogénneho materiálu na trh v súlade s článkom 27;	a) uvádzanie RMM z ***ekologického*** heterogénneho materiálu na trh v súlade s článkom 27;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ako ***osivo naturálne vymieňané*** medzi poľnohospodármi v súlade s článkom 30;	d) ako ***RMM vymieňaný*** medzi poľnohospodármi v súlade s článkom 30;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 291
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) osivo voľne rastúcich rastlín vrátane komerčne predávaného osiva, ktoré sa zväčša používa na účely renaturalizácie.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 292
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 – písmeno b – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***vyrába sa a*** uvádza sa na trh:	b) uvádza sa na trh:

Or. en

Odôvodnenie

Osivo sa vyrába pred certifikáciou a na trh sa uvádza po certifikácii.

Pozmeňujúci návrh 293
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 – písmeno b – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***vyrába sa a*** uvádza sa na trh:	b) uvádza sa na trh:

Or. en

Odôvodnenie

Osivo sa vyrába pred certifikáciou a na trh sa uvádza po certifikácii.

Pozmeňujúci návrh 294
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti A prílohy II a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený úradnou náveskou uvedenou v článku 15 ods. 1.	ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti A ***a časti D*** prílohy II a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený úradnou náveskou uvedenou v článku 15 ods. 1.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom tohto a podobných pozmeňujúcich návrhov je opraviť chýbajúce odkazy na prílohy.

Pozmeňujúci návrh 295
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 2 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti B prílohy II a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený úradnou náveskou uvedenou v článku 15 ods. 1.	ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti B***, časti C a časti E*** prílohy II a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený úradnou náveskou uvedenou v článku 15 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 75 s cieľom zmeniť prílohu II. Tieto zmeny sa prispôsobia vývoju medzinárodných technických a vedeckých noriem a ***môžu sa týkať*** požiadaviek na:	3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 75 s cieľom zmeniť prílohu II. Tieto zmeny sa prispôsobia vývoju medzinárodných technických a vedeckých noriem a ***týkajú sa*** požiadaviek na:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***výsev, výsadbu a výrobu*** predzákladného, základného a certifikovaného osiva ***na poli***;	a) ***predplodiny porastu a izolačné vzdialenosti*** predzákladného, základného a certifikovaného osiva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 298
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zber a pozberovú úpravu predzákladného, základného a certifikovaného osiva;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 299
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) ***predzákladný, základný a certifikovaný materiál klonov,*** vyselektovaných klonov***, multiklonálnych zmesí a polyklonálneho*** RMM;	g) ***výroba a uvedenie predzákladného, základného a certifikovaného materiálu*** vyselektovaných klonov RMM ***na trh***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 300
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prijať vykonávacie akty, v ktorých stanoví požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A ***časti B*** prílohy II, pokiaľ ide o určité rody, druhy alebo kategórie RMM a prípadne o určité stupne, triedy, generácie alebo ďalšie podkategórie dotknutej kategórie. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:	Komisia môže prijať vykonávacie akty, v ktorých stanoví požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A ***až E*** prílohy II, pokiaľ ide o určité rody, druhy alebo kategórie RMM a prípadne o určité stupne, triedy, generácie alebo ďalšie podkategórie dotknutej kategórie. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 301
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prijať vykonávacie akty, v ktorých stanoví požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v ***časti A časti B prílohy*** II, pokiaľ ide o určité rody, druhy alebo kategórie RMM a prípadne o určité stupne, triedy, generácie alebo ďalšie podkategórie dotknutej kategórie. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:	Komisia môže prijať vykonávacie akty, v ktorých stanoví požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v ***prílohe*** II, pokiaľ ide o určité rody, druhy alebo kategórie RMM a prípadne o určité stupne, triedy, generácie alebo ďalšie podkategórie dotknutej kategórie. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 302
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***podmienok na výsev alebo***	c) ***predplodiny porastu a izolačných***

výsadbu;	***vzdialeností;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) pestovania na poli;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 304
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) zberu a pozberovej úpravy;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) hodnôt klíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM***, vlhkosti, vitality***, prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;	f) hodnôt klíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM, prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 306
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) hodnôt klíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM, ***vlhkosti, vitality,*** prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;	f) hodnôt klíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM, prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;

Or. en

Odôvodnenie

Neexistujú žiadne štandardizované protokoly na meranie vitality a pridanie štandardu vlhkosti tiež predstavuje ďalšiu záťaž.

Pozmeňujúci návrh 307
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) certifikačných metód RMM vrátane uplatňovania biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;	g) ***medzinárodne uznaných metód certifikácie RMM,*** certifikačných metód RMM vrátane uplatňovania biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 308
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto vykonávacie akty sa prijímajú	Tieto vykonávacie akty sa prijímajú

v súlade s postupom preskúmania stanoveným v článku 76 ods. 2 ***v záujme prispôsobenia sa vývoju*** príslušných medzinárodných technických a vedeckých noriem.	v súlade s postupom preskúmania stanoveným v článku 76 ods. 2 ***so zreteľom na vývoj*** príslušných medzinárodných technických a vedeckých noriem ***a možný vplyv na dostupnosť výroby osiva a na malých prevádzkovateľov***. ***Musí to byť primerané kategórii RMM.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti A prílohy III a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený náveskou prevádzkovateľa uvedenou v článku 16.	ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti A ***a časti D*** prílohy III a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený náveskou prevádzkovateľa uvedenou v článku 16.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 310
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti B prílohy III a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený náveskou prevádzkovateľa uvedenou v článku 16.	ii) v súlade s požiadavkami stanovenými v časti B***, časti C a časti E*** prílohy III a jeho súlad s týmito požiadavkami je osvedčený náveskou prevádzkovateľa uvedenou v článku 16.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 311
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálni prevádzkovatelia raz ročne predložia príslušnému orgánu vyhlásenie o množstvách štandardného osiva a materiálu podľa jednotlivých druhov, ktoré vyrobili.	***vypúšťa sa***

Or. ro

Odôvodnenie

Je nevyhnutné, aby tieto pravidlá výroby boli primerané, aby ich mohli reálne splniť aj malí (miestni) výrobcovia osív.

Pozmeňujúci návrh 312
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálni prevádzkovatelia raz ročne predložia príslušnému orgánu vyhlásenie o množstvách štandardného osiva a materiálu podľa jednotlivých druhov, ktoré vyrobili.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti právne predpisy EÚ neobsahujú žiadne požiadavky na oznamovanie množstva vyrobených štandardných osív alebo materiálu príslušným orgánom. Malo by to patriť do voľnej úvahy členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 313
Irène Tolleret, Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálni prevádzkovatelia raz ročne predložia príslušnému orgánu vyhlásenie o množstvách štandardného osiva a materiálu podľa jednotlivých druhov, ktoré vyrobili.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Ide o novú požiadavku, ktorá neprináša potrebnú pridanú hodnotu pre príslušný orgán ani pre kvalitu RMM.

Pozmeňujúci návrh 314
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálni prevádzkovatelia raz ročne predložia príslušnému orgánu vyhlásenie o množstvách štandardného osiva a materiálu podľa jednotlivých druhov, ktoré vyrobili.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) požiadaviek na ***výsev a výsadbu a výrobu*** štandardných osív ***na poli***;	a) požiadaviek na ***predplodiny porastu a izolačné vzdialenosti***

štandardných osív;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) požiadaviek na zber a pozberovú úpravu štandardných osív;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) požiadaviek na zber a pozberovú úpravu štandardného materiálu;	***vypúšťa sa***

Or. ro

Odôvodnenie

Je nevyhnutné, aby tieto pravidlá výroby boli primerané, aby ich mohli reálne splniť aj malí (miestni) výrobcovia osív.

Pozmeňujúci návrh 318
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) požiadaviek na ***klony,***	g) požiadaviek na ***výrobu a uvádzanie***

vyselektované klony, multiklonálne zmesi a polyklonálny RMM štandardného materiálu;	***polyklonálneho*** RMM štandardného materiálu ***na trh***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Martin Häusling

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Pred prijatím alebo doplnením delegovaného aktu uvedeného v odseku 4, ktorý sa týka písmen a) až i), Komisia posúdi vykonávanie požiadaviek, pričom zváži výsledok ich uplatňovania príslušnými orgánmi a malými profesionálnymi prevádzkovateľmi a ich vplyv na produkciu a dostupnosť osiva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Pred prijatím alebo doplnením delegovaného aktu podľa odseku 4 Komisia posúdi vykonávanie požiadaviek, pričom zváži výsledok ich uplatňovania príslušnými orgánmi a malými profesionálnymi prevádzkovateľmi a ich vplyv na produkciu a dostupnosť osiva.

Or. en

Odôvodnenie

Je nevyhnutné, aby sa tieto pravidlá výroby obmedzili na primeranú mieru, pretože inak budú náklady na reguláciu jednoducho príliš vysoké. Prevádzkovatelia tiež potrebujú mať jasno v týchto ustanoveniach, aby mali právnu istotu pre svoje podnikanie.

Pozmeňujúci návrh 321
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A časti B prílohy III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:	***vypúšťa sa***
a) špecifických použití rodov, druhov alebo typov dotknutého RMM;	
b) výrobných metód RMM vrátane pohlavného a nepohlavného množenia a množenia in vitro;	
c) podmienok na výsev alebo výsadbu;	
d) pestovania na poli;	
e) zberu a pozberovej úpravy;	
f) hodnôt kľíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM, vlhkosti, vitality, prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;	
g) uplatňovania biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;	
h) podmienok pre podpníky a iné časti rastlín rodov a druhov, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, alebo ich hybridov, ak sa na ne navrúbľoval množiteľský materiál rodu alebo druhu uvedeného	

v prílohe I alebo ich hybridu;

i) podmienok na výrobu osív ovocných drevín alebo viniča;

j) podmienok na výrobu ovocných drevín, viniča alebo sadiva zemiakov z osív.

Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania stanoveným v článku 76 ods. 2 v záujme prispôsobenia sa vývoju príslušných medzinárodných technických a vedeckých noriem.

Or. en

Odôvodnenie

Prevádzkovatelia potrebujú mať jasno v týchto ustanoveniach, aby mali právnu istotu pre svoje podnikanie. Z tohto pohľadu je problematické, že mnohé kľúčové ustanovenia boli ponechané na sekundárne právne predpisy. Vzhľadom na všeobecný obsah prílohy III nie je potrebné udeliť Komisii delegované ani vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o požiadavky na výrobu súvisiace so štandardnými RMM. Všetky zmeny delegovaného aktu podľa tohto článku by mali podliehať procesu posúdenia vplyvu.

Pozmeňujúci návrh 322
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A časti B prílohy III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:	***vypúšťa sa***
a) špecifických použití rodov, druhov alebo typov dotknutého RMM;	
b) výrobných metód RMM vrátane pohlavného a nepohlavného množenia a množenia in vitro;	

c) podmienok na výsev alebo výsadbu;

d) pestovania na poli;

e) zberu a pozberovej úpravy;

f) hodnôt klíčivosti, čistoty a obsahu iného RMM, vlhkosti, vitality, prítomnosti zeminy alebo cudzích látok;

g) uplatňovania biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;

h) podmienok pre podpníky a iné časti rastlín rodov a druhov, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, alebo ich hybridov, ak sa na ne navrúbľoval množiteľský materiál rodu alebo druhu uvedeného v prílohe I alebo ich hybridu;

i) podmienok na výrobu osív ovocných drevín alebo viniča;

j) podmienok na výrobu ovocných drevín, viniča alebo sadiva zemiakov z osív.

Or. en

Odôvodnenie

Nie je potrebné udeliť Komisii delegované ani vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o požiadavky na výrobu súvisiace so štandardnými RMM. Všetky zmeny delegovaného aktu podľa tohto článku by mali podliehať procesu posúdenia vplyvu.

Pozmeňujúci návrh 323
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A ***časti B*** prílohy III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto	Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v časti A ***až E*** prílohy III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:

prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 324
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v ***časti A časti B prílohy*** III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:	Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa spresnia požiadavky na výrobu a uvádzanie na trh uvedené v ***prílohe*** III, pokiaľ ide o určité rody alebo druhy štandardného osiva alebo materiálu. Tieto požiadavky sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 325
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***podmienok na výsev alebo výsadbu***;	c) ***predplodiny porastu a izolačných vzdialeností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 326
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) pestovania na poli;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 327
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) zberu a pozberovej úpravy;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) uplatňovania biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;	g) uplatňovania ***medzinárodne uznaných*** biomolekulárnych alebo iných technických metód, ako aj ich schvaľovania a používania a zoznamu schválených metód v Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 329
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto vykonávacie akty sa prijímajú	Tieto vykonávacie akty sa prijímajú

v súlade s postupom preskúmania stanoveným v článku 76 ods. 2 ***v záujme prispôsobenia sa vývoju*** príslušných medzinárodných technických a vedeckých noriem.	v súlade s postupom preskúmania stanoveným v článku 76 ods. 2 ***so zreteľom na vývoj*** príslušných medzinárodných technických a vedeckých noriem ***a možný vplyv na dostupnosť výroby osiva a na malých prevádzkovateľov***. ***Musí to byť primerané kategórii RMM.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 330
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Výroba a uvádzanie ***klonov,*** vyselektovaných klonov***, multiklonálnych zmesí*** a polyklonálneho RMM na trh ***a ich registrácia***	***Požiadavky na výrobu*** a uvádzanie vyselektovaných klonov a polyklonálneho RMM na trh

Or. en

Odôvodnenie

Tento článok odkazuje na časť C prílohy II a časť C prílohy III pre vybrané klony a polyklonálny materiál. Klony sú súčasťou prílohy E. Požiadavky na registráciu by sa mali uviesť v texte a nie v prílohách.

Pozmeňujúci návrh 331
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Okrem požiadaviek uvedených v článkoch 4 až 43 sa predzákladný***, základný, certifikovaný a štandardný materiál ***klonov, vyselektovaných klonov, multiklonálnych zmesí a*** polyklonálneho	1. ***Predzákladný***, základný, certifikovaný ***materiál vyselektovaných klonov RMM*** a štandardný materiál polyklonálneho ***materiálu sa*** vyrába a uvádza na trh v súlade s odsekmi 2 a 3

RMM vyrába a uvádza na trh v súlade s odsekmi 2 a 3 a s požiadavkami stanovenými v časti C prílohy II a v časti C prílohy III.	a s požiadavkami stanovenými v časti C prílohy II a v časti C prílohy III.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Okrem požiadaviek uvedených v článkoch 4 až 43 sa predzákladný, základný, certifikovaný a štandardný materiál ***klonov,*** vyselektovaných klonov***, multiklonálnych zmesí*** a polyklonálneho RMM vyrába a uvádza na trh v súlade s odsekmi 2 a 3 a s požiadavkami stanovenými v časti C prílohy II a v časti C prílohy III.	1. Okrem požiadaviek uvedených v článkoch 4 až 43 sa predzákladný, základný, certifikovaný a štandardný materiál vyselektovaných klonov a polyklonálneho RMM vyrába a uvádza na trh v súlade s odsekmi 2 a 3 a s požiadavkami stanovenými v časti C prílohy II a v časti C prílohy III.

Or. es

Odôvodnenie

Takéto vymedzenia pojmov sa neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh 333
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Klony, vyselektované klony***, multiklonálne zmesi*** a polyklonálny RMM ***sa*** môžu ***vyrábať a uvádzať na trh, len ak sú zaregistrované*** príslušným orgánom aspoň v jednom úradnom registri klonov zriadenom členským štátom.	Klony, vyselektované klony a polyklonálny RMM môžu ***byť zaregistrované*** príslušným orgánom aspoň v jednom úradnom registri klonov zriadenom členským štátom.

Or. es

Odôvodnenie

Takéto vymedzenia pojmov sa neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh 334
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Klony, vyselektované klony***, multiklonálne zmesi*** a polyklonálny RMM sa môžu vyrábať a uvádzať na trh, len ak sú zaregistrované príslušným orgánom aspoň v jednom úradnom registri klonov zriadenom členským štátom.	***Vyselektované*** klony a polyklonálny RMM sa môžu vyrábať a uvádzať na trh, len ak sú zaregistrované príslušným orgánom aspoň v jednom úradnom registri ***vyselektovaných*** klonov ***a polyklonálneho materiálu*** zriadenom členským štátom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento register obsahuje všetky prvky uvedené v žiadosti o registráciu ***klonu,*** vyselektovaného klonu***, multiklonálnej zmesi*** a polyklonálneho RMM, ako sa uvádza v ***časti B prílohy II a v časti C bode 2 prílohy II***.	Tento register obsahuje všetky prvky uvedené v žiadosti o registráciu vyselektovaného klonu a polyklonálneho RMM, ako sa uvádza v ***článku 53a***.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavky na registráciu sa presunú z časti C prílohy II do nového článku 53a.

Pozmeňujúci návrh 336
Clara Aguilera

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento register obsahuje všetky prvky uvedené v žiadosti o registráciu klonu, vyselektovaného klonu***, multiklonálnej zmesi*** a polyklonálneho RMM, ako sa uvádza v časti B prílohy II a v časti C bode 2 prílohy II.	Tento register obsahuje všetky prvky uvedené v žiadosti o registráciu klonu, vyselektovaného klonu a polyklonálneho RMM, ako sa uvádza v časti B prílohy II a v časti C bode 2 prílohy II.

Or. es

Odôvodnenie

Takéto vymedzenia pojmov sa neuplatňujú.

Pozmeňujúci návrh 337
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Klony, vyselektované*** klony***, multiklonálne zmesi*** a polyklonálny RMM sa udržiavajú na účely zachovania ich identity. Osoby zodpovedné za udržiavanie ***klonov,*** vyselektovaných klonov***,*** ***multiklonálnych zmesí*** a polyklonálneho RMM prijmú všetky opatrenia, aby ich príslušné orgány alebo akákoľvek iná osoba mohli overiť na základe vedených záznamov.	3. ***Vyselektované*** klony a polyklonálny RMM sa udržiavajú na účely zachovania ich identity. Osoby zodpovedné za udržiavanie vyselektovaných klonov a polyklonálneho RMM prijmú všetky opatrenia, aby ich príslušné orgány alebo akákoľvek iná osoba mohli overiť na základe vedených záznamov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 338
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Polyklonálny RMM, registrovaný v „registri vybraných klonov a polyklonálneho materiálu“ členských štátov uvedenom v odseku 2, sa má vyrábať a uvádzať na trh, ak spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa štandardného materiálu, ako sa uvádza v časti C prílohy III. K polyklonálnemu RMM sa prikladá náveska prevádzkovateľa s označením „polyklonálny materiál“ v súlade s článkom 17.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Príslušný orgán môže na základe žiadosti oprávniť profesionálneho prevádzkovateľa na vykonávanie všetkých alebo niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre predzákladný, základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na vydávanie príslušnej úradnej návesky.	Príslušný orgán môže na základe žiadosti oprávniť profesionálneho prevádzkovateľa na vykonávanie všetkých alebo niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre predzákladný, základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na vydávanie príslušnej úradnej návesky ***po úradnom závere podľa článku 15 ods. 1***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Príslušný orgán môže na základe žiadosti ***oprávniť profesionálneho prevádzkovateľa*** na vykonávanie ***všetkých alebo*** niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre predzákladný, základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na vydávanie príslušnej úradnej návesky.	***Členský štát certifikuje RMM a*** môže na základe žiadosti ***udeliť povolenie profesionálnemu prevádzkovateľovi*** na vykonávanie niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre predzákladný, základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na vydávanie príslušnej úradnej návesky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 341
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Príslušný orgán môže na základe žiadosti oprávniť profesionálneho prevádzkovateľa na vykonávanie všetkých alebo niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre ***predzákladný,*** základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na ***vydávanie*** príslušnej úradnej návesky.	Príslušný orgán môže na základe žiadosti oprávniť profesionálneho prevádzkovateľa na vykonávanie všetkých alebo niektorých činností požadovaných na certifikáciu RMM pod úradným dohľadom príslušného orgánu pre základný a certifikovaný materiál alebo osivo a na ***vytlačenie*** príslušnej úradnej návesky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 342
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) zamestnávať kvalifikovaný personál na vykonávanie odberu vzoriek uvedeného v prílohe II alebo uzatvárať	c) zamestnávať kvalifikovaný personál na vykonávanie odberu vzoriek uvedeného v prílohe II alebo uzatvárať

zmluvy ***so spoločnosťami, ktoré*** zamestnávajú kvalifikovaný personál na tieto činnosti;	zmluvy ***s inými profesionálnymi prevádzkovateľmi zapojenými do výroby RMM, ktorí*** zamestnávajú kvalifikovaný personál na tieto činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 343
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) zamestnávať kvalifikovaný personál na vykonávanie odberu vzoriek uvedeného v prílohe II alebo uzatvárať zmluvy so spoločnosťami, ktoré zamestnávajú kvalifikovaný personál na tieto činnosti;	c) zamestnávať kvalifikovaný personál na vykonávanie odberu vzoriek uvedeného v prílohe II alebo uzatvárať zmluvy so spoločnosťami ***alebo združeniami profesionálnych prevádzkovateľov***, ktoré zamestnávajú kvalifikovaný personál na tieto činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 344
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) zamestnávať špecializovaný personál a využívať vybavenie na vykonávanie testov uvedených v prílohe II alebo využívať na tieto činnosti laboratóriá zamestnávajúce kvalifikovaný personál;	d) zamestnávať špecializovaný personál a využívať vybavenie na vykonávanie testov uvedených v prílohe II alebo využívať na tieto činnosti laboratóriá ***na testovanie osív*** zamestnávajúce kvalifikovaný personál;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 345

Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) postup pri žiadosti predloženej profesionálnym prevádzkovateľom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Tieto postupy sú účinnejšie, ak sú ponechané v kompetencii členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 346
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) postup pri žiadosti predloženej profesionálnym prevádzkovateľom;	a) postup pri žiadosti predloženej profesionálnym prevádzkovateľom ***dotknutému členskému štátu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 347
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) konkrétne opatrenia, ktoré má príslušný orgán prijať s cieľom potvrdiť ***súlad s odsekom*** 1 písm. a) až g).	b) konkrétne opatrenia, ktoré má príslušný orgán prijať s cieľom potvrdiť***, že profesionálny prevádzkovateľ je schopný splniť podmienky podľa odseku*** 1 písm. a) až g).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 348
Martin Häusling

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak oprávnený profesionálny prevádzkovateľ prestane spĺňať požiadavky stanovené v článku 10 ods. 1, príslušný orgán ***požiada*** tohto prevádzkovateľa, aby v stanovenej lehote prijal nápravné opatrenia**.**	Ak oprávnený profesionálny prevádzkovateľ prestane spĺňať požiadavky stanovené v článku 10 ods. 1, príslušný orgán ***môže požiadať*** tohto ***profesionálneho*** prevádzkovateľa, aby v stanovenej lehote prijal nápravné opatrenia***; alebo***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak profesionálny prevádzkovateľ v stanovenej lehote neuplatní nápravné opatrenia uvedené v prvom pododseku, ***príslušný orgán oprávnenie bezodkladne odoberie alebo náležite upraví***. V prípade, že sa zistí, že oprávnenie bolo udelené na základe podvodu, príslušný orgán uloží profesionálnemu prevádzkovateľovi primerané sankcie.	***Príslušný orgán oprávnenie bezodkladne odoberie alebo v prípade, že príslušný orgán požadoval nápravné opatrenia, overí, či sú náležite splnené povinnosti uvedené v bode 1***. ***V každom prípade, ak*** profesionálny prevádzkovateľ v stanovenej lehote neuplatní nápravné opatrenia uvedené v prvom pododseku, ***oprávnenie sa stiahne***. V prípade, že sa zistí, že oprávnenie bolo udelené na základe podvodu, príslušný orgán uloží profesionálnemu prevádzkovateľovi primerané sankcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 350
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely certifikácie pod úradným dohľadom príslušné orgány aspoň raz ročne vykonávajú audity s cieľom zabezpečiť, aby profesionálny prevádzkovateľ spĺňal požiadavky uvedené v článku 10 ods. 1.	***Ak členský štát udelí povolenie profesionálnemu prevádzkovateľovi uvedenému v článku 10 ods. 1,*** príslušné orgány aspoň raz ročne vykonávajú audity s cieľom zabezpečiť, aby profesionálny prevádzkovateľ spĺňal požiadavky uvedené v článku 10 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 351
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely certifikácie pod úradným dohľadom príslušné orgány aspoň raz ročne vykonávajú audity s cieľom zabezpečiť, aby profesionálny prevádzkovateľ spĺňal požiadavky uvedené v článku 10 ods. 1.	Na účely certifikácie pod úradným dohľadom príslušné orgány aspoň raz ročne vykonávajú ***pravidelné*** audity s cieľom zabezpečiť, aby profesionálny prevádzkovateľ spĺňal požiadavky uvedené v článku 10 ods. 1.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 352
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Organizujú aj odbornú prípravu a preskúmania pracovníkov vykonávajúcich inšpekcie v teréne, odber vzoriek a testovanie podľa tohto nariadenia.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Táto úloha musí zostať v kompetencii členského štátu a nemala by sa zveriť žiadnemu profesionálnemu prevádzkovateľovi.

Pozmeňujúci návrh 353
Martin Häusling

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na ***účely certifikácie pod úradným dohľadom*** vykonávajú príslušné orgány úradné inšpekcie, odber vzoriek a testovanie časti plodín na mieste výroby a dávok RMM s cieľom potvrdiť súlad tohto materiálu s požiadavkami uvedenými v článku 7.	Na ***certifikáciu*** vykonávajú príslušné orgány úradné inšpekcie, odber vzoriek a testovanie časti plodín na mieste výroby a dávok RMM s cieľom potvrdiť súlad tohto materiálu s požiadavkami uvedenými v článku 7.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 354
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia môže prostredníctvom ***vykonávacích*** aktov špecifikovať požiadavky na audity, odbornú prípravu, preskúmania, inšpekcie, odber vzoriek a testovanie uvedené v odsekoch 1 a 2,	Komisia môže prostredníctvom ***delegovaných*** aktov špecifikovať požiadavky na audity, odbornú prípravu, preskúmania, inšpekcie, odber vzoriek a testovanie uvedené v odsekoch 1 a 2,

pokiaľ ide o konkrétne rody alebo druhy.	pokiaľ ide o konkrétne rody alebo druhy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 355
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V týchto ***vykonávacích*** aktoch sa môže špecifikovať jeden alebo viacero z týchto prvkov:	V týchto ***delegovaných*** aktoch sa môže špecifikovať jeden alebo viacero z týchto prvkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 356
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) monitorovanie ***činností, ktoré*** majú vykonávať príslušné orgány;	b) monitorovanie ***certifikácie, ktorú*** majú vykonávať príslušné orgány;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 357
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) používanie konkrétnych akreditačných systémov profesionálnym prevádzkovateľom a možnosť príslušných	c) ***bez toho, aby bol dotknutý odsek 1,*** používanie konkrétnych akreditačných systémov profesionálnym

orgánov obmedziť inšpekcie, odber vzoriek a testovanie a monitorovacie činnosti uvedené v tomto článku z dôvodu používania týchto systémov.	prevádzkovateľom a možnosť príslušných orgánov obmedziť inšpekcie, odber vzoriek a testovanie a monitorovacie činnosti uvedené v tomto článku z dôvodu používania týchto systémov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 358
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. RMM sa uvádza na trh v dávkach. Obsah odrôd a druhov každej dávky musí byť dostatočne homogénny, pokiaľ ide o jej používateľov, a musí byť identifikovateľný ako odlišný od iných dávok RMM.	1. RMM sa uvádza na trh v dávkach. Obsah odrôd a druhov každej dávky musí byť dostatočne homogénny, pokiaľ ide o jej používateľov, a musí byť identifikovateľný ako odlišný od iných dávok RMM. ***Tieto požiadavky sa nevzťahujú na RMM vyrábaný a uvádzaný na trh podľa článkov 22 a 26 až 30.***

Or. en

Odôvodnenie

Pravidlá uvádzania RMM na trh v identifikovateľných a samostatných dávkach by sa nemali vzťahovať na odchylné režimy uvedené v oddiele 7, ktoré poskytujú všeobecnú výnimku z požiadaviek článkov 5 až 25 navrhovaného nariadenia. Toto by sa malo v hlavných ustanoveniach objasniť a malo by sa to náležite zohľadniť v ustanoveniach týkajúcich sa výnimiek.

Pozmeňujúci návrh 359
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

1. RMM sa ***uvádza na trh v dávkach. Obsah odrôd a druhov každej dávky musí byť*** dostatočne ***homogénny, pokiaľ ide o jej používateľov, a musí byť identifikovateľný ako odlišný od iných*** dávok ***RMM***.	1. RMM sa ***certifikuje v*** dostatočne ***homogénnych dávkach. Každá dávka sa musí dať odlíšiť od všetkých ostatných*** dávok ***aspoň referenčným číslom dávky***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 360
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky***, len ak patria*** k tej istej odrode ***a majú rovnaký rok zberu***.	Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky***. Pri zlúčení musia predzákladný, základný a certifikovaný materiál a dávky osiva patriť*** k tej istej odrode.

Or. en

Odôvodnenie

V súčasnosti sa CAC materiál predáva v zmiešaných dávkach a nebolo by praktické túto prax zmeniť. Pojem dávka sa líši od pojmu dávka v produkcii sadivového materiálu.

Pozmeňujúci návrh 361
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode ***a majú rovnaký rok zberu***.	Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 362
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode ***a majú rovnaký rok zberu***.	Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 363
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode ***a majú rovnaký rok zberu***.	Počas spracovania, balenia, skladovania alebo pri dodávke sa môžu dávky RMM zlúčiť do novej dávky, len ak patria k tej istej odrode.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 364
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa zlúčia dávky pozostávajúce z rôznych certifikačných kategórií, nová dávka patrí do kategórie zložky najnižšej kategórie. ***Zlučovanie*** sa ***môže vykonávať len v zariadení a môžu ho vykonávať len osoby oprávnené príslušným orgánom na***	Ak sa zlúčia dávky pozostávajúce z rôznych certifikačných kategórií, nová dávka patrí do kategórie zložky najnižšej kategórie. ***Každá dávka, ktorá je výsledkom zlučovania,*** sa ***podrobí novému certifikačnému postupu a profesionálny***

tento špecifický účel.	***prevádzkovateľ oznámi príslušnému orgánu totožnosť a množstvo RMM použitého na zlúčenie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 365
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Požiadavky stanovené v odsekoch 1 až 5 sa nevzťahujú na RMM vyrobený a uvedený na trh podľa článku 26.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 366
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Dávky predzákladného, základného alebo certifikovaného RMM sa môžu opätovne baliť, opätovne označovať a opätovne zapečatiť len ***pod úradnou kontrolou alebo*** pod úradným dohľadom príslušného orgánu.	4. Dávky predzákladného, základného alebo certifikovaného RMM sa môžu opätovne baliť, opätovne označovať a opätovne zapečatiť len ***príslušným orgánom alebo profesionálnym prevádzkovateľom*** pod úradným dohľadom príslušného orgánu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 367
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odchylne od odseku 1 môže profesionálny prevádzkovateľ predávať ***osivo*** priamo poľnohospodárovi formou voľne loženého tovaru.	Odchylne od odseku 1 môže profesionálny prevádzkovateľ predávať ***sadivo zemiakov s úplným postupom certifikácie*** priamo poľnohospodárovi formou voľne loženého tovaru.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 368
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odchylne od odseku 1 môže profesionálny prevádzkovateľ predávať osivo priamo poľnohospodárovi formou voľne loženého tovaru.	Odchylne od odseku 1 môže profesionálny prevádzkovateľ predávať ***certifikované alebo heterogénne*** osivo priamo poľnohospodárovi formou voľne loženého tovaru.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 369
Irène Tolleret

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odchylne od odseku 1 ***môže profesionálny prevádzkovateľ predávať osivo priamo poľnohospodárovi*** formou voľne loženého tovaru.	Odchylne od odseku 1 ***sa posledná generácia osiva pred uvedením na trh pre profesionálneho prevádzkovateľa môže predávať*** formou voľne loženého tovaru.

Or. en

Odôvodnenie

Toto ustanovenie by sa nemalo vzťahovať na predchádzajúce generácie osív, na ktoré sú

kladené vysoké požiadavky a ktoré nie je možné zosúladiť s voľne loženým balením.

Pozmeňujúci návrh 370
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento profesionálny prevádzkovateľ ***musí mať na tento účel oprávnenie od príslušného orgánu. O*** takejto činnosti a o dávke, z ktorej takéto ***osivo*** pochádza, vopred informuje príslušný orgán.	Tento profesionálny prevádzkovateľ ***o*** takejto činnosti a o dávke, z ktorej takéto ***sadivo zemiakov*** pochádza, vopred informuje príslušný orgán.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 371
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa ***osivo*** nakladá priamo do stroja alebo prívesu poľnohospodára, profesionálny prevádzkovateľ a príslušný poľnohospodár zabezpečia vysledovateľnosť tohto ***osiva*** vydaním a uchovávaním dokumentov, v ktorých sa uvádza ***druh a*** odroda, množstvo, čas prenosu a identifikácia dávky.	Ak sa ***sadivo zemiakov*** nakladá priamo do stroja alebo prívesu poľnohospodára, profesionálny prevádzkovateľ a príslušný poľnohospodár zabezpečia vysledovateľnosť tohto ***sadiva zemiakov*** vydaním a uchovávaním dokumentov, v ktorých sa uvádza odroda, množstvo, čas prenosu a identifikácia dávky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 372
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Požiadavky stanovené v odsekoch 1 až 5 sa nevzťahujú na RMM vyrobený a uvedený na trh podľa článku 26.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 373
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Úradnú návesku vydáva príslušný orgán a je na nej uvedené sériové číslo pridelené príslušným orgánom.	Úradnú návesku vydáva príslušný orgán ***alebo profesionálny prevádzkovateľ pod úradným dohľadom príslušného orgánu*** a je na nej uvedené sériové číslo pridelené príslušným orgánom ***alebo profesionálny prevádzkovateľ pod úradným dohľadom príslušného orgánu***.

Or. en

Odôvodnenie

Flexibilita v súlade s platnými pravidlami v sektore ovocných drevín.

Pozmeňujúci návrh 374
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) príslušný orgán, ak o to požiada profesionálny prevádzkovateľ, alebo ak profesionálny prevádzkovateľ nie je oprávnený vykonávať certifikáciu pod úradným dohľadom, príslušný orgán v súlade s článkom 10, alebo	a) príslušný orgán***, ktorý vydal úradnú návesku***, ak o to požiada profesionálny prevádzkovateľ, alebo ak profesionálny prevádzkovateľ nie je oprávnený vykonávať certifikáciu pod úradným dohľadom, príslušný orgán v súlade s článkom 10, alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 375
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) príslušný orgán, ak o to požiada profesionálny prevádzkovateľ, alebo ak profesionálny prevádzkovateľ nie je oprávnený ***vykonávať certifikáciu*** pod úradným dohľadom, príslušný orgán v súlade s článkom 10, alebo	a) príslušný orgán, ak o to požiada profesionálny prevádzkovateľ, alebo ak profesionálny prevádzkovateľ nie je oprávnený ***tlačiť úradné návesky*** pod úradným dohľadom, príslušný orgán v súlade s článkom 10, alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 376
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) profesionálny prevádzkovateľ pod úradným dohľadom príslušného orgánu, ak je profesionálny prevádzkovateľ oprávnený ***vykonávať certifikáciu*** pod úradným dohľadom v súlade s článkom 10.	b) profesionálny prevádzkovateľ pod úradným dohľadom príslušného orgánu, ak je profesionálny prevádzkovateľ oprávnený ***tlačiť úradné návesky*** pod úradným dohľadom v súlade s článkom 10.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 377
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

	ba) tretia strana konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa podľa písmena b).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 378
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Odchylne od odsekov 1 až 5 sa predzákladný, základný a certifikovaný materiál a osivo dovezené z tretích krajín podľa článku 39 uvádzajú na trh v Únii s príslušnou náveskou OECD, ktorá ich sprevádzala pri dovoze.	6. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Odôvodnenie

Náveska OECD sa vzťahuje len na určitý typ RMM, t. j. osivo.

Pozmeňujúci návrh 379
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návesku prevádzkovateľa vydáva, tlačí a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa***, a to na vonkajšiu stranu zväzku, obalu*** alebo ***kontajneru***.	Návesku prevádzkovateľa vydáva, tlačí a umiestňuje ***na vonkajšiu stranu zväzku, obalu alebo kontajneru*** profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa***. Informácie, ktoré musia byť uvedené na náveske prevádzkovateľa, môže profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa vytlačiť***

priamo na zväzok, obal alebo ***kontajner***.

Or. en

Odôvodnenie

Malo by byť možné vytlačiť predpísané informácie priamo na obal.

Pozmeňujúci návrh 380
Elsi Katainen

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návesku prevádzkovateľa vydáva**,** tlačí a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa, a to na vonkajšiu stranu ***zväzku,*** obalu alebo kontajneru.	Návesku prevádzkovateľa vydáva ***a*** tlačí a ***v prípade osív aj*** umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa, a to na vonkajšiu stranu obalu alebo kontajneru.

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavka na upevnenie návesky je problematická z praktických dôvodov v RMM inom ako osivá. Súčasné pravidlá by sa nemali sprísniť.

Pozmeňujúci návrh 381
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návesku prevádzkovateľa vydáva, tlačí a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa, a to na vonkajšiu stranu zväzku, obalu alebo kontajneru.	Návesku prevádzkovateľa vydáva, tlačí a umiestňuje profesionálny prevádzkovateľ alebo osoba konajúca na zodpovednosť profesionálneho prevádzkovateľa, a to na vonkajšiu stranu zväzku, obalu alebo kontajneru ***na rastlinu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 382
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Úradná náveska a náveska prevádzkovateľa musí byť čitateľná, nezmazateľná, nesmie sa dať upraviť, ak sa s ňou manipuluje, musí byť vytlačená na jednej strane, nesmie byť predtým použitá a musí byť ľahko viditeľná.	2. Úradná náveska a náveska prevádzkovateľa musí byť čitateľná, nezmazateľná, nesmie sa dať upraviť, ak sa s ňou manipuluje, musí byť vytlačená na jednej strane, nesmie byť predtým použitá a musí byť ľahko viditeľná. ***Viditeľným spôsobom uvedie odkaz na všetky existujúce práva duševného vlastníctva na odrodu uvádzanú na trh.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 383
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Úradná náveska a náveska prevádzkovateľa musí byť čitateľná, nezmazateľná, nesmie sa dať upraviť, ak sa s ňou manipuluje, musí byť vytlačená na jednej strane, nesmie byť predtým použitá a musí byť ľahko viditeľná.	2. Úradná náveska a náveska prevádzkovateľa musí byť čitateľná, nezmazateľná, nesmie sa dať upraviť, ak sa s ňou manipuluje, musí byť vytlačená na jednej strane, ***z neroztrhnuteľného materiálu, pokiaľ nejde o samolepiacu návesku,*** nesmie byť predtým použitá a musí byť ľahko viditeľná.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 384
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Príslušný orgán môže na doplňujúce informácie použiť akékoľvek miesto na úradnej náveske alebo náveske prevádzkovateľa okrem prvkov uvedených v odseku 4. Tieto informácie sa uvádzajú písmenami, ktoré nie sú väčšie ako písmená použité pre obsah úradnej návesky alebo návesky prevádzkovateľa, ako sa uvádza v odseku 4. Tieto doplňujúce informácie musia byť výlučne vecné, nesmú predstavovať reklamný materiál a musia sa týkať len požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh alebo požiadaviek na označovanie ***geneticky modifikovaných organizmov alebo NGT rastlín kategórie 1, ako sú vymedzené v článku 3 bode 7 nariadenia (EÚ) …/… [Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT…]***.	3. Príslušný orgán môže na doplňujúce informácie použiť akékoľvek miesto na úradnej náveske alebo náveske prevádzkovateľa okrem prvkov uvedených v odseku 4. Tieto informácie sa uvádzajú písmenami, ktoré nie sú väčšie ako písmená použité pre obsah úradnej návesky alebo návesky prevádzkovateľa, ako sa uvádza v odseku 4. Tieto doplňujúce informácie musia byť výlučne vecné, nesmú predstavovať reklamný materiál a musia sa týkať len požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh alebo požiadaviek na označovanie ***uvedených v iných príslušných právnych predpisoch EÚ***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 385
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Príslušný orgán ***môže*** na doplňujúce informácie ***použiť'*** akékoľvek miesto na úradnej náveske alebo náveske prevádzkovateľa okrem prvkov uvedených v odseku 4. Tieto informácie sa uvádzajú písmenami, ktoré nie sú väčšie ako písmená použité pre obsah úradnej návesky alebo návesky prevádzkovateľa, ako sa uvádza v odseku 4. Tieto doplňujúce informácie musia byť výlučne vecné, nesmú predstavovať ***reklamný materiál***	3. Príslušný orgán na doplňujúce informácie ***použije*** akékoľvek miesto na úradnej náveske alebo náveske prevádzkovateľa okrem prvkov uvedených v odseku 4. Tieto informácie sa uvádzajú písmenami, ktoré nie sú väčšie ako písmená použité pre obsah úradnej návesky alebo návesky prevádzkovateľa, ako sa uvádza v odseku 4. Tieto doplňujúce informácie musia byť výlučne vecné, nesmú predstavovať ***reklamné informácie***

a musia sa týkať len požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh alebo ***požiadaviek na označovanie*** geneticky modifikovaných ***organizmov*** alebo NGT ***rastlín*** kategórie 1, ako sú vymedzené v článku 3 bode 7 nariadenia (EÚ) …/… [Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT…].	a musia sa týkať len požiadaviek na výrobu a uvádzanie na trh alebo ***označovania informácií o*** geneticky modifikovaných ***organizmoch*** alebo NGT ***rastlinách*** kategórie 1, ako sú vymedzené v článku 3 bode 7 nariadenia (EÚ) …/… [Úrad pre publikácie, vložte odkaz na nariadenie o NGT…].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 386
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) úradnú návesku uvedenú v článku 15 ods. 1;	a) úradnú návesku uvedenú v článku 15 ods. 1 ***vrátane povinného odkazu na všetky práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na odrodu, jej zložky, vlastnosti a proces vývoja, prípadne vrátane čísla príslušného patentu (patentov), ako aj údaj o tom, či je odroda hybridom F1***;

Or. en

Odôvodnenie

Poľnohospodári a šľachtitelia potrebujú prístup k informáciám a príslušnú transparentnosť v súvislosti so zachovaním odrôd rastlín a patentmi, ktoré môžu obmedziť ich ďalšie využívanie. Preto sú tieto informácie potrebné v označení RMM. Poľnohospodári a šľachtitelia tiež potrebujú informácie o tom, či ide o hybridy F1 alebo nie, pretože to ovplyvňuje možnosť zachovania alebo opätovného použitia osiva.

Pozmeňujúci návrh 387
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) úradnú návesku uvedenú v článku 15 ods. 1;	a) úradnú návesku uvedenú v článku 15 ods. 1 ***vrátane povinného odkazu na existujúce práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na odrodu, jej zložky, vlastnosti alebo proces vývoja, ak sú známe***;

Or. en

Odôvodnenie

Transparentnosť práv duševného vlastníctva, ako je zachovanie odrôd rastlín a patenty, ktoré obmedzujú ďalšie používanie odrody a jej RMM, je kľúčovou informáciou pre tých, ktorí nakupujú osivá, či už ide o poľnohospodárov alebo šľachtiteľov. Takáto právna istota sa nedá dosiahnuť len uvedením existujúcich práv duševného vlastníctva v registri odrôd, ale mala by byť zahrnutá aj v náveske priloženej k RMM.

Pozmeňujúci návrh 388
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) návesku pre zmesi určené na zachovanie uvedenú v článku 9 ods. 4;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 389
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) návesku prevádzkovateľa uvedenú v článku 16;	b) návesku prevádzkovateľa uvedenú v článku 16 ***vrátane povinného odkazu na všetky práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na odrodu, jej zložky, vlastnosti a proces vývoja, prípadne vrátane čísla príslušného patentu***

(patentov), ako aj údaj o tom, či je odroda hybridom F1;

Or. en

Odôvodnenie

Poľnohospodári a šľachtitelia potrebujú prístup k informáciám a príslušnú transparentnosť v súvislosti s ochranou odrôd rastlín a patentmi, ktoré môžu obmedziť ich ďalšie využívanie. Preto sú tieto informácie potrebné v označení RMM. Poľnohospodári a šľachtitelia tiež potrebujú informácie o tom, či ide o hybridy F1 alebo nie, pretože to ovplyvňuje možnosť zachovania alebo opätovného použitia osiva.

Pozmeňujúci návrh 390
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) návesku prevádzkovateľa uvedenú v článku 16;	b) návesku prevádzkovateľa uvedenú v článku 16 ***vrátane povinného odkazu na existujúce práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na odrodu, jej zložky, vlastnosti alebo proces vývoja, ak sú známe*** ;

Or. en

Odôvodnenie

Transparentnosť práv duševného vlastníctva, ako je zachovanie odrôd rastlín a patenty, ktoré obmedzujú ďalšie používanie odrody a jej RMM, je kľúčovou informáciou pre tých, ktorí nakupujú osivá, či už ide o poľnohospodárov alebo šľachtiteľov. Takáto právna istota sa nedá dosiahnuť len uvedením existujúcich práv duševného vlastníctva v registri odrôd, ale mala by byť zahrnutá aj v označení priloženému k RMM.

Pozmeňujúci návrh 391
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) návesku pre RMM, ktorý uvádzajú na trh určité génové banky, organizácie a siete, ako sa uvádza v článku 29;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Rules for the labelling of PRM circulated for the purpose of the conservation and sustainable use of plant genetic resources and agro-biodiversity are unnecessary. Every additional administrative burden is a deterrent to conservation and sustainable use, where the resources and capacity to deal with (unnecessary) marketing rules are extremely limited. To a large extend, the information that must be provided when PRM is transferred from gene banks is governed already by the Standard Material Transfer Agreement under the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.

Pozmeňujúci návrh 392
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) návesku pre RMM, ktorý uvádzajú na trh určité génové banky, organizácie a siete, ako sa uvádza v článku 29;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 393
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 4 – pododsek 1 – písmeno n a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	na) návesku pre RMM ekologického heterogénneho materiálu uvedenú v článku 27;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 394
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Úradná náveska ***a*** náveska prevádzkovateľa sa vydáva pre každú dávku.	***Aspoň jedna úradná*** náveska ***alebo jedna*** náveska prevádzkovateľa sa vydáva pre každú dávku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 395
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) dotknutý RMM sa stiahne z trhu alebo sa použije ako iný materiál ako RMM;	b) dotknutý RMM sa stiahne z trhu alebo sa použije ako iný materiál ako RMM ***s cieľom jeho uvedenia na trh***;

Or. en

Odôvodnenie

Aj v prípade, že sa zistí, že výroba alebo uvádzanie na trh nespĺňa požiadavky stanovené v nariadení, mal by mať poľnohospodár možnosť používať RMM pre vlastnú potrebu, ak si to želá.

Pozmeňujúci návrh 396
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) profesionálnemu	d) profesionálnemu

prevádzkovateľovi sa okrem odobratia alebo zmeny oprávnenia uvedeného v článku 11 ***ukladajú*** sankcie ďalšími prostriedkami.	prevádzkovateľovi sa okrem odobratia alebo zmeny oprávnenia uvedeného v článku 11 ***môžu uložiť*** sankcie ďalšími prostriedkami.

Or. en

Odôvodnenie

Formulácia navrhovaná v pozmeňujúcom návrhu dáva priestor na zváženie závažnosti porušenia alebo opakovaného porušenia namiesto vždy okamžitej sankcie, ako sa navrhuje slovom „ukladajú“.

Pozmeňujúci návrh 397
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. RMM patriaci do rodov alebo druhov uvedených v prílohe IV sa môže vyrábať a uvádzať na trh len ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo alebo materiál.	1. RMM patriaci do rodov alebo druhov uvedených v prílohe IV sa môže vyrábať a uvádzať na trh len ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo alebo materiál***, okrem RMM uvádzaného na trh v súlade s článkami 22, 26 alebo 27***.

Or. en

Odôvodnenie

PRM of conservation varieties, preservation mixtures and heterogeneous material should be allowed to be sold in standard quality, without going through mandatory seed certification.Mandatory seed certification for PRM of conservation varieties is an unproportionate requirement that will deter the access and availability of diverse seeds in the EU market.Currently, the production of organic heterogeneous material derogates to the seed lot certification requirements. We should maintain what has been successfully implemented by professional operators and competent authorities for two years.

Pozmeňujúci návrh 398
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. RMM patriaci do rodov alebo druhov uvedených v prílohe IV sa môže vyrábať a uvádzať na trh len ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo alebo materiál.	1. RMM patriaci do rodov alebo druhov uvedených v prílohe IV sa môže vyrábať a uvádzať na trh len ako predzákladné, základné alebo certifikované osivo alebo materiál***, okrem RMM uvádzaného na trh v súlade s článkami 26 alebo 27***.

Or. en

Odôvodnenie

Osivo a materiál uchovávaných odrôd a heterogénny materiál by sa mali môcť predávať v štandardnej kvalite bez povinnej certifikácie osiva.

Pozmeňujúci návrh 399
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 2 – pododsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa odstráni rod alebo druh z prílohy IV, ak už nie je splnená jedna z podmienok stanovených v druhom pododseku písm. b) bodoch i) a ii).	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa odstráni rod alebo druh z prílohy IV, ak už nie je splnená jedna z podmienok stanovených v druhom pododseku písm. b) bodoch i) a ii). ***Komisia môže na žiadosť členského štátu povoliť doplnenie alebo odstránenie rodu alebo druhu uvedeného v prílohe IV na účely uvádzania RMM na trh na jeho území. Táto žiadosť sa zakladá na posúdení zahŕňajúcom podmienky opísané v druhom odseku.***

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh vytvára flexibilitu pre príslušné orgány, najmä menších krajín, aby sa vyhli zbytočnej administratívnej záťaži v segmentoch trhu, ktoré sú na ich území stále nevýznamné, alebo napríklad v prípade problémov s ponukou. Táto flexibilita existuje v rámci platných právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 400
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 2 – pododsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa odstráni rod alebo druh z prílohy IV, ak už nie je splnená jedna z podmienok stanovených v druhom pododseku písm. b) bodoch i) a ii).	Delegovaným aktom uvedeným v prvom pododseku sa odstráni rod alebo druh z prílohy IV, ak už nie je splnená jedna z podmienok stanovených v druhom pododseku písm. b) bodoch i) a ii)***, a Komisia môže na žiadosť členského štátu povoliť doplnenie alebo vyradenie rodu alebo druhu uvedeného v prílohe IV na účely uvádzania RMM na trh na jeho území. Táto žiadosť sa zakladá na posúdení zahŕňajúcom podmienky opísané v druhom odseku.***

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh vytvára pre príslušné orgány, najmä menších krajín, flexibilitu, aby mohli stanoviť, že ďalšie druhy by sa mali môcť predávať v štandardnej kvalite bez toho, aby prešli povinnou certifikáciou osiva. Je to dôležité preto, aby sa vyhli zbytočnej administratívnej záťaži v segmentoch trhu, ktoré sú na ich území stále nevýznamné, alebo v prípade problémov s ponukou. Táto flexibilita je daná platnými právnymi predpismi.

Pozmeňujúci návrh 401
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Komisia môže na žiadosť členského štátu povoliť doplnenie alebo odstránenie rodu alebo druhu uvedeného v prílohe IV na účely uvádzania RMM na trh na jeho území. Táto žiadosť sa zakladá na posúdení zohľadňujúcom prvky uvedené v odseku 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 402
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.	Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ***spolu s osivom rodu alebo druhov, ktoré nie sú uvedené v tejto prílohe,*** ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov ***a zmesí rôznych druhov štandardného osiva zelenín uvedeného v časti B prílohy I*** sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 403
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I,	Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ***, či***

ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.	***už v kombinácii s obchodným osivom alebo nie,*** ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.

Or. en

Odôvodnenie

Obchodné osivo sa často používa v zmesiach zameraných na ciele biodiverzity. Táto možnosť by preto mala byť naďalej možná.

Pozmeňujúci návrh 404
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.	Zmesi certifikovaného osiva alebo zmesi štandardného osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ***či už v kombinácii s obchodným osivom alebo nie,*** ktoré spĺňajú požiadavky článkov 5 až 8, ako aj rôzne odrody týchto rodov alebo druhov sa môžu vyrábať a uvádzať na trh v Únii, ak spĺňajú požiadavky tohto článku.

Or. en

Odôvodnenie

Obchodné osivo sa často používa v zmesiach zameraných na ciele biodiverzity. Nie je to heterogénny materiál, ako je definovaný, ale malo by byť možné ho pridávať do zmesí, ktoré sú certifikované napríklad bez burín.

Pozmeňujúci návrh 405
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) náveska prevádzkovateľa v prípade, že zmes pozostáva len zo štandardného osiva alebo z certifikovaného a štandardného osiva.	b) náveska prevádzkovateľa v prípade, že zmes pozostáva len zo štandardného osiva alebo z certifikovaného a štandardného osiva ***a/alebo z obchodného osiva***.

Or. en

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh k článku 21 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 406
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) náveska prevádzkovateľa v prípade, že zmes pozostáva len zo štandardného osiva alebo z certifikovaného a štandardného osiva.	b) náveska prevádzkovateľa v prípade, že zmes pozostáva len zo štandardného osiva alebo z certifikovaného a štandardného osiva ***a/alebo z obchodného osiva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 407
Martin Hlaváček

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) náveska prevádzkovateľa ***v prípade, že zmes pozostáva len zo štandardného osiva alebo z certifikovaného a štandardného osiva***.	b) náveska prevádzkovateľa ***vo všetkých ostatných prípadoch***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely druhého pododseku písm. a) profesionálni prevádzkovatelia príslušnému orgánu predložia zoznam odrôd, z ktorých sa skladá zmes, a ich pomery na overenie oprávnenosti týchto odrôd.	Na účely druhého pododseku písm. a) profesionálni prevádzkovatelia príslušnému orgánu predložia zoznam odrôd ***a zložiek obchodných osív***, z ktorých sa skladá zmes, a ich pomery na overenie oprávnenosti týchto odrôd.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 409
Annie Schreijer-Pierik

Návrh nariadenia
Článok 21 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely druhého pododseku písm. a) profesionálni prevádzkovatelia príslušnému orgánu predložia zoznam odrôd, z ktorých sa skladá zmes, a ich pomery na overenie oprávnenosti týchto odrôd.	Na účely druhého pododseku písm. a) profesionálni prevádzkovatelia príslušnému orgánu predložia zoznam odrôd, z ktorých sa skladá zmes, a ***zložky obchodných osív a*** ich pomery na overenie oprávnenosti týchto odrôd.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 410
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 22	***vypúšťa sa***

Zmesi určené na zachovanie

1.

Odchylne od článku 21 ods. 1 môžu členské štáty povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ako aj rôznych odrôd týchto rodov alebo druhov, spolu s osivom rodov alebo druhov uvedených v iných častiach uvedenej prílohy, alebo rodov alebo druhov neuvedených v uvedenej prílohe, ak takáto zmes spĺňa všetky tieto podmienky:

a) prispieva k zachovaniu genetických zdrojov alebo k obnove prírodného prostredia; a

b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („zdrojovou oblasťou“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia;

c) spĺňa požiadavky uvedené v prílohe V.

Takáto zmes predstavuje „zmes určenú na zachovanie“, čo sa uvedie na jej náveske.

2.

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 75 prijať delegovaný akt, ktorým sa mení príloha V, pokiaľ ide o tieto prvky:

a) požiadavky na povolenie zmesí semien zozbieraných priamo z prírodného miesta patriaceho do vymedzenej zdrojovej oblasti na účely ochrany a obnovy prírodného prostredia (priamo zozbierané zmesi určené na zachovanie);

b) požiadavky na povolenie v prípade zmesí určených na zachovanie z jednotlivo pestovaných plodín;

c) použitie a obsah niektorých druhov;

d) požiadavky na pečatenie a balenie;

e) požiadavky na oprávnenie profesionálnych prevádzkovateľov.

Tieto zmeny vychádzajú zo skúseností získaných pri vykonávaní tohto článku a z akéhokoľvek technického a vedeckého

vývoja a zlepšenia kvality a identifikácie zmesí určených na zachovanie. Môžu sa týkať len určitých rodov alebo druhov.

3.

Profesionálni prevádzkovatelia nahlásia príslušným orgánom za každú výrobnú sezónu množstvo zmesí určených na zachovanie, ktoré vyrobili a uviedli na trh.

Členské štáty na požiadanie oznámia Komisii a ostatným členským štátom množstvo zmesí určených na zachovanie, ktoré boli vyrobené a uvedené na trh na ich území, a prípadne názvy príslušných orgánov zodpovedných za rastlinné genetické zdroje alebo organizácií uznaných na tento účel.

Or. de

Odôvodnenie

Šľachtiteľské formy v zmesiach určených na zachovanie sú v rozpore s cieľom vytvoriť trvalé druhovo bohaté populácie voľne žijúcich druhov a zároveň chrániť diverzitu v rámci druhov. Zmesi určené na zachovanie sú špeciálne zmesi s malým množstvom. Individuálne požiadavky zákazníkov, prispôsobenie sa lokalite, podpora skupín druhov alebo úzke špecifikácie pôvodu si vyžadujú trvalé premiešavanie.

Pozmeňujúci návrh 411
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odchylne od článku 21 ods. 1 môžu členské štáty povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ako aj rôznych odrôd týchto rodov alebo druhov, spolu s osivom rodov alebo druhov uvedených v iných častiach uvedenej prílohy, alebo rodov alebo druhov neuvedených v uvedenej prílohe, ak takáto zmes spĺňa všetky tieto	***vypúšťa sa***

podmienky:

a) prispieva k zachovaniu genetických zdrojov alebo k obnove prírodného prostredia; a

b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („zdrojovou oblasťou“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia;

c) spĺňa požiadavky uvedené v prílohe V.

Takáto zmes predstavuje „zmes určenú na zachovanie“, čo sa uvedie na jej náveske.

Or. de

Odôvodnenie

Šľachtiteľské formy v zmesiach určených na zachovanie sú v rozpore s cieľom vytvoriť trvalé druhovo bohaté populácie voľne žijúcich druhov a zároveň chrániť diverzitu v rámci druhov.

Pozmeňujúci návrh 412
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odchylne od článku 21 ods. 1 môžu členské štáty povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A prílohy I, ako aj ***rôznych odrôd týchto rodov alebo druhov, spolu s osivom*** rodov alebo druhov uvedených v iných častiach uvedenej prílohy, alebo rodov alebo druhov neuvedených v uvedenej prílohe, ak takáto zmes spĺňa všetky tieto podmienky:	Odchylne ***od článkov 5 až 8 a*** od článku 21 ods. 1 môžu členské štáty povoliť výrobu a uvádzanie zmesi osiva rôznych rodov alebo druhov uvedených v časti A ***a časti B*** prílohy I, ako aj rôznych odrôd týchto rodov alebo druhov, spolu s osivom rodov alebo druhov uvedených v iných častiach uvedenej prílohy, alebo rodov alebo druhov neuvedených v uvedenej prílohe, ak takáto zmes spĺňa všetky tieto podmienky:

Or. en

Odôvodnenie

Odrody by sa nemali používať v zmesiach určených na zachovanie, pretože by to bolo v

rozpore s účelom zmesí určených na zachovanie, ktorým je ochrana regionálne špecifických genetických odrôd pôvodných druhov a obnova prírodného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 413
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („***zdrojovou oblasťou***“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia;	b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („***oblasťou pôvodu***“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia; ***a „Odôvodnenie – zabezpečuje zlučiteľnosť pojmov „zdrojová oblasť“ a „oblasť pôvodu“ – článok 3 smernice (EÚ) 2010/60 s odkazom na zmesi určené na zachovanie.***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 414
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („***zdrojovou oblasťou***“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia;	b) je prirodzene spojená s určitou oblasťou („***oblasťou pôvodu***“) a prispieva k ochrane genetických zdrojov alebo obnove prírodného prostredia;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu „zdrojová oblasť“ v prílohe V zodpovedá vymedzeniu pojmu „oblasť pôvodu“ v článku 3 smernice EÚ 2010/60, ktorá v súčasnosti upravuje uvádzanie zmesí na zachovanie na trh. Aby sa v budúcnosti predišlo nejasnostiam, je dôležité zachovať pojmy a vymedzenia tak, ako ich poznajú zainteresované strany a príslušné orgány.

Pozmeňujúci návrh 415
Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) požiadavky na povolenie zmesí semien zozbieraných priamo z prírodného miesta patriaceho do vymedzenej ***zdrojovej*** oblasti na účely ochrany a obnovy prírodného prostredia (priamo zozbierané zmesi určené na zachovanie);	a) požiadavky na povolenie zmesí semien zozbieraných priamo z prírodného miesta patriaceho do vymedzenej oblasti ***pôvodu*** na účely ochrany a obnovy prírodného prostredia (priamo zozbierané zmesi určené na zachovanie);

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 416
Norbert Lins

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálni prevádzkovatelia nahlásia príslušným orgánom za každú výrobnú sezónu množstvo zmesí určených na zachovanie, ktoré vyrobili a uviedli na trh.	***vypúšťa sa***
Členské štáty na požiadanie oznámia Komisii a ostatným členským štátom množstvo zmesí určených na zachovanie, ktoré boli vyrobené a uvedené na trh na ich území, a prípadne názvy príslušných orgánov zodpovedných za rastlinné genetické zdroje alebo organizácií uznaných na tento účel.	

Or. de

Odôvodnenie

Zmesi určené na zachovanie sú špeciálne zmesi s malým množstvom. Individuálne požiadavky zákazníkov, prispôsobenie lokalite, podpora skupín druhov alebo úzke špecifikácie pôvodu si

vyžadujú trvalé premiešavanie. Jedným z riešení by bolo následné nahlasovanie množstiev druhov osiva uvedených na trh v zmesiach a uchovávanie duplikátov návesiek po dobu niekoľkých rokov.

Pozmeňujúci návrh 417
Martin Häusling

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V prípade kontroly odrodovej identity a čistoty ***sa*** biomolekulárne techniky ***môžu použiť'*** ako doplnkový nástroj, ak výsledky testov na kontrolných políčkach uvedených v odseku 1 nie sú jednoznačné.	5. V prípade kontroly odrodovej identity a čistoty ***môže prevádzkovateľ použiť'*** biomolekulárne techniky ako doplnkový nástroj, ak výsledky testov na kontrolných políčkach uvedených v odseku 1 nie sú jednoznačné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 418
Luke Ming Flanagan
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 25	***vypúšťa sa***
Testy štandardného osiva na kontrolných políčkach	
1. Po uvedení štandardného osiva na trh príslušné orgány vykonajú testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo spĺňa príslušné požiadavky na odrodovú identitu a odrodovú čistotu, prípadne iné požiadavky.	
2. Podiel testov na kontrolných políčkach sa určí na základe analýzy rizika týkajúcej sa možného nesúladu príslušných osív s týmito požiadavkami.	

3. Na základe analýzy rizika nedodržania príslušných pravidiel sa testy na kontrolných políčkach uvedené v odseku 1 vykonávajú každoročne, pričom sa použijú vzorky odobraté príslušným orgánom z homogénnych dávok osiva. V týchto testoch sa posudzuje identita a odrodová čistota príslušného osiva, ako aj hodnota jeho klíčivosti a jeho analytická čistota.

4. V prípade kontroly odrodovej identity a čistoty sa biomolekulárne techniky môžu použiť ako doplnkový nástroj, ak výsledky testov na kontrolných políčkach uvedených v odseku 1 nie sú jednoznačné.

Or. en

Odôvodnenie

Podľa súčasných právnych predpisov EÚ sa od príslušných orgánov nevyžaduje, aby vykonávali testovanie štandardných osív na kontrolných políčkach. Ak by to príslušné orgány boli v budúcnosti povinné urobiť, viedlo by to k obrovským administratívnym nákladom.

Pozmeňujúci návrh 419
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 25	***vypúšťa sa***
Testy štandardného osiva na kontrolných políčkach	
1. Po uvedení štandardného osiva na trh príslušné orgány vykonajú testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo spĺňa príslušné požiadavky na odrodovú identitu a odrodovú čistotu, prípadne iné požiadavky.	
2. Podiel testov na kontrolných políčkach sa určí na základe analýzy rizika týkajúcej	

sa možného nesúladu príslušných osív s týmito požiadavkami.

3. Na základe analýzy rizika nedodržania príslušných pravidiel sa testy na kontrolných políčkach uvedené v odseku 1 vykonávajú každoročne, pričom sa použijú vzorky odobraté príslušným orgánom z homogénnych dávok osiva. V týchto testoch sa posudzuje identita a odrodová čistota príslušného osiva, ako aj hodnota jeho klíčivosti a jeho analytická čistota.

4. V prípade kontroly odrodovej identity a čistoty sa biomolekulárne techniky môžu použiť ako doplnkový nástroj, ak výsledky testov na kontrolných políčkach uvedených v odseku 1 nie sú jednoznačné.

Or. en

Odôvodnenie

Podľa súčasných právnych predpisov EÚ sa od príslušných orgánov nevyžaduje, aby vykonávali testovanie štandardných osív na kontrolných políčkach. Viedlo by to k obrovským administratívnym nákladom, najmä vzhľadom na veľký počet druhov a odrôd zeleniny, ktoré sa vo všeobecnosti predávajú ako štandardné osivo, okrem budúcich odrôd na zachovanie genofondu. Vo väčšine členských štátov príslušné orgány jednoducho nemajú na túto prácu ľudské ani kultivačné kapacity. Existujúce kontroly po uvedení na trh sú dostatočné na zabezpečenie toho, aby štandardné osivá spĺňali príslušné normy kvality.

Pozmeňujúci návrh 420
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Po uvedení štandardného osiva na trh príslušné orgány vykonajú testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo spĺňa ***príslušné*** požiadavky ***na odrodovú identitu a odrodovú čistotu, prípadne iné požiadavky***.	1. Po uvedení štandardného osiva na trh príslušné orgány vykonajú testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo ***prípadne*** spĺňa požiadavky ***stanovené v článku 8 a prílohe III***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Po uvedení štandardného osiva na trh príslušné orgány ***vykonajú*** testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo spĺňa príslušné požiadavky na odrodovú identitu a odrodovú čistotu, prípadne iné požiadavky.	1. Po uvedení štandardného osiva na trh ***môžu*** príslušné orgány ***vykonať*** testy na kontrolných políčkach s cieľom skontrolovať, či osivo spĺňa príslušné požiadavky na odrodovú identitu a odrodovú čistotu, prípadne iné požiadavky.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 422
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Podiel testov na kontrolných políčkach sa určí na základe analýzy rizika týkajúcej sa možného nesúladu príslušných osív s týmito požiadavkami.	2. Podiel testov na kontrolných políčkach sa určí na základe analýzy rizika týkajúcej sa možného nesúladu príslušných osív s týmito požiadavkami. ***Takúto analýzu rizika vykoná príslušný orgán na základe územných charakteristík, existencie rizík pre zdravie rastlín v danej oblasti a výsledkov profesionálneho prevádzkovateľa.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odchylne od článku 20 sa RMM patriaci k odrode na zachovanie genofondu, ktorá je registrovaná v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44 ods. 1 písm. b), môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii ako štandardné osivo alebo materiál, ak spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa štandardného osiva a materiálu pre príslušné druhy, ako sa uvádza v článku 8.	1. Odchylne od článku 20 sa RMM ***rodov a druhov uvedených v prílohe I a*** patriaci k odrode na zachovanie genofondu, ktorá je registrovaná v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44 ods. 1 písm. b), môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii ako štandardné osivo alebo materiál, ak spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa štandardného osiva a materiálu pre príslušné druhy, ako sa uvádza v článku 8.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odchylne od článku 20 sa RMM patriaci k odrode na zachovanie genofondu, ktorá je registrovaná v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44 ods. 1 písm. b), môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii ako štandardné osivo alebo materiál, ak spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa štandardného osiva a materiálu pre príslušné druhy, ako sa uvádza v článku 8.	1. Odchylne od článku 20 sa RMM ***všetkých rodov alebo druhov uvedených v prílohe I*** patriaci k odrode na zachovanie genofondu, ktorá je registrovaná v národnom registri odrôd uvedenom v článku 44 ods. 1 písm. b), môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii ako štandardné osivo alebo materiál, ak spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa štandardného osiva a materiálu pre príslušné druhy, ako sa uvádza v článku 8.

Or. en

Odôvodnenie

V pozmeňujúcom návrhu sa objasňuje, že je možné uvádzať na trh odrody na ochranu všetkých regulovaných rodov a druhov ako štandardné osivo alebo materiál. Požiadavky na certifikované osivo a materiál sú príliš náročné na produkciu certifikovaného osiva týchto

odrôd, ktoré sa vo všeobecnosti vyrábajú pre malý cieľový trh a pre menších miestnych výrobcov.

Pozmeňujúci návrh 425
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profesionálny prevádzkovateľ, ktorý využíva túto výnimku, každý rok oznámi príslušnému orgánu túto činnosť so zreteľom na dotknuté druhy a množstvá.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Požiadavka na ročné podávanie správ by predstavovala dodatočnú záťaž pre prevádzkovateľa aj pre príslušný orgán, pričom by nemala žiadne opodstatnenie. Okrem toho nie je jasné, či sa požiadavka týka množstva vyrobeného RMM alebo množstva uvedeného na trh.

Pozmeňujúci návrh 426
Bert-Jan Ruissen

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odchylne od článku 5 sa RMM z heterogénneho materiálu môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii bez toho, aby patril k nejakej odrode. Heterogénny materiál musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI oznámený príslušnému orgánu a zaregistrovaný príslušným orgánom pred tým, ako sa vyrobí a/alebo uvedie na trh.	1. Odchylne od článku 5 sa RMM z heterogénneho materiálu ***iného ako rody a druhy uvedené v prílohe IX*** môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii bez toho, aby patril k nejakej odrode. Heterogénny materiál musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI oznámený príslušnému orgánu a zaregistrovaný príslušným orgánom pred tým, ako sa vyrobí a/alebo uvedie na trh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 427
Anne Sander

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odchylne od článku 5 sa RMM z heterogénneho materiálu môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii bez toho, aby patril k nejakej odrode. Heterogénny materiál musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI oznámený príslušnému orgánu a zaregistrovaný príslušným orgánom pred tým, ako sa vyrobí a/alebo uvedie na trh.	1. Odchylne od článku 5 sa RMM z heterogénneho materiálu ***iného, ako sú krmoviny,*** môže vyrábať a uvádzať na trh v Únii bez toho, aby patril k nejakej odrode. Heterogénny materiál musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI oznámený príslušnému orgánu a zaregistrovaný príslušným orgánom pred tým, ako sa vyrobí a/alebo uvedie na trh.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 428
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Odchylne od článku 7 ***ods. 1 a 3*** a článku 8 ***ods. 1 a 3*** sa RMM z heterogénneho materiálu uvedený v odseku 1 vyrába a uvádza na trh v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI.	2. Odchylne od článku 7 a článku 8 ***a článkov 13 až 20*** sa RMM z heterogénneho materiálu uvedený v odseku 1 vyrába a uvádza na trh v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 429
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Odchylne od článku 7 ***ods. 1 a 3 a*** článku8 ***ods. 1 a 3*** sa RMM z heterogénneho materiálu uvedený v odseku 1 vyrába a uvádza na trh v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI.	2. Odchylne od článku 7**,** článku 8 ***a článkov 14 až 20*** sa RMM z heterogénneho materiálu uvedený v odseku 1 vyrába a uvádza na trh v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe VI.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné znenie článku 27 v spojení s článkom 81 v skutočnosti nahrádza definíciu ekologického heterogénneho materiálu, ktorá je výsledkom dlhého procesu rokovaní medzi európskymi inštitúciami so spolurozhodovacími právomocami. Tento pozmeňujúci návrh a nasledujúce návrhy odrážajú obsah článku 13 nariadenia o ekologickom poľnohospodárstve a nariadenia Komisie 2021/1189, takže to, čo zainteresované strany a príslušné orgány úspešne implementovali v posledných dvoch rokoch, sa už nemení.

Pozmeňujúci návrh 430
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 3 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia je splnomocnená prijať delegovaný akt v súlade s článkom 75 s cieľom zmeniť prílohu VI. Tieto zmeny sa môžu týkať všetkých alebo len určitých rodov alebo druhov a musia:	Komisia je splnomocnená prijať delegovaný akt v súlade s článkom 75 s cieľom zmeniť prílohu VI. Tieto zmeny sa môžu týkať všetkých alebo len určitých rodov alebo druhov ***s výnimkou ekologického heterogénneho materiálu*** a musia:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 431
Isabel Carvalhais

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) zlepšiť pravidlá údržby heterogénneho RMM na základe nových najlepších postupov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 432
Martin Häusling
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) zlepšiť pravidlá údržby heterogénneho RMM na základe nových najlepších postupov.	c) zlepšiť pravidlá údržby heterogénneho RMM***, v prípade potreby*** na základe nových najlepších postupov.

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné znenie článku 27 v spojení s článkom 81 v skutočnosti nahrádza definíciu ekologického heterogénneho materiálu, ktorá je výsledkom dlhého procesu rokovaní medzi európskymi inštitúciami so spolurozhodovacími právomocami. Tento pozmeňujúci návrh a nasledujúce návrhy odrážajú obsah článku 13 nariadenia o ekologickom poľnohospodárstve a nariadenia Komisie 2021/1189, takže to, čo zainteresované strany a príslušné orgány úspešne implementovali v posledných dvoch rokoch, sa už nemení.